



Praznično in slavnostno



Barroso:
Hrvaška
naj bi 1. julija 2013
postala
28. članica
Evropske unije



Predstavili Barcolano 2011



Primorski dnevnik

SOBOTA, 11. JUNIJA 2011

št. 138 (20.153) leto LXVII.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobodjenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Ristori 28 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: redakcija@primorski.eu

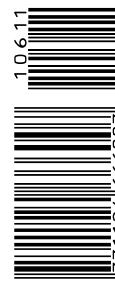
POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art. 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA V SLOVENIJI 1,00 €



9 771124 666007

Cosolini, novosti in simbolna (ne)dejanja

MARJAN KEMPERLE

Tržaški župan Roberto Cosolini je predstavil svoj odbor, poln novosti, skoraj vseh lepih.

V desetčlansko ekipo je imenoval kar pet žensk, kar je nadvse lepa novost. Trst še ni imel tako »nežne« uprave, s podžupanjo povrh.

V novem odboru sta le dva prekaljena politika, člana prejšnjega občinskega sveta. Vsi drugi so v tem pogledu novinci. Prisotnost predstavnika židovske skupnosti med njimi predstavlja dodatno prijetno novost.

Povprečna starost nove občinske uprave je 47 let in dva meseca. Za tržaška razporeja je to mlada uprava, v povprečju dobrih 11 let mlajša od pokrajinske.

Do tod lepe novosti.

Za Zvezo levice je bila odsotnost njenega predstavnika v občinski upravi - potem ko je stranka že na Pokrajini ostala brez svojega odbornika - gotovo neprijetna novost. Verjetno je pričakovala drugačen razplet.

Prav tako so tudi Slovenci pričakovali, da bo njihov prispevek h Cosolinijevi zmagi kronan s slovenskim predstavnikom v upravi.

To se ni zgodilo.

Imenovanje slovenskega odbornika v Trstu bi bilo - po Illyjevem začetku odpiranja mesta v devetdesetih letih prejšnjega stoletja in po dokončnem padcu meje v prvem desetletju sedanjega - pomembno simbolno dejanje v tukajšnjem evropsko združenem prostoru.

Ko je bil še županski kandidat, je sam Cosolini v uredništvu Primorskega dnevnika povedal, kako je s simbolnimi dejanji. Beseda je tekla o 13. juliju lani, koncertu prijateljstva na Velikem trgu s tremi predsedniki. To je bilo veliko simbolno dejanje, ki pa je bilo mogoče zato, ker so se razmere na tem območju v zadnjih desetletjih spremenile. Simbolno dejanje je priznalo, zapečatililo spremembo. Brez poprejšnje spremembe v odnosih med državama tako simbolno dejanje ne bilo mogoče.

Na državni ravni.

Očitno v Trstu - kljub osmim letom Illyjeve uprave, padcu meje, Schengnu, 13. juliju 2010, Pahorjevi Nekropoli v Verdiju in novi levosredinski večini na občini - še ni dozorel čas, ki bi omogočil - za Slovence, pa tudi za vse mesto - tako pomembno simbolno dejanje, kot je prisotnost njihovega predstavnika v mestni upravi.

TRST - Včeraj srečanje zunanjih ministrov Srednjeevropske pobude

Vrh v znamenju zelene luči Hrvaški za vstop v EU

Bo SEP opazovalka pri Združenih narodih? - Srečanje Frattini-Žbogar

OBČINA TRST - Predstavitev levosredinske uprave

Cosolinijev odbor

Polovica žensk, veliko novincev, nobenega slovenskega predstavnika



TRST - Župan Roberto Cosolini je predstavil svojo ekipo. V desetčlanskem odboru je polovica žensk, Fabiana Martini pa je postala prva tržaška podžupanja. Mnogo je novincev, med njimi tudi dovčerajs-

nji predsednik tržaške židovske skupnosti Andrea Mariani. Pet je predstavnikov strank (tri Demokratska stranka, po enega Italija vrednot in Levica, ekologija in svoboda). Ostali odborniki izhajajo iz civilne družbe,

podjetništva in univerzitetnega sveta.

V Cosolinijevem občinskem odboru pa ni nobenega slovenskega predstavnika.

Na 7. strani

TRST - Vrh zunanjih ministrov držav članic Srednjeevropske pobude, ki je včeraj potekal v Trstu, je zaznamovala novica o zeleni luči Evropske komisije vstopu Hrvaške v Evropsko unijo, kar so prisotni ministri pozdravili, kot so pozitivno ocenili napredek nekaterih drugih držav na poti članstva v EU. Na srečanju je bil govor tudi o pomenu medregijskega sodelovanja ter o možnosti, da SEP postane opazovalka pri generalni skupščini Združenih narodov. Ob robu vrha sta se sestala tudi zunanja ministra Slovenije in Italije, Samuel Žbogar in Franco Frattini, ki sta poudarila zelo dobre odnose med državama.

Na 3. strani

Obračun dela in načrti
KD Ivan Trinko

Na 2. strani

Za in proti širitvi
kopskega pristanišča

Na 4. strani

Repentabska občina
sprejela varianto
prostorskega načrta

Na 8. strani

V Gorici kmalu računi
za lanske odpadke

Na 15. strani

Tržiška županja
imenovala nov odbor

Na 15. strani

V Gorici brez odločitve
o krčenju rajonov

Na 15. strani

REFERENDUM Zadnji poziv na volišča

RIM - Pisani shodi, koncerti, transparenti na svetovno znanih spomenikih in maratonski shod na Trgu del Popolo v Rimu pod geslom »Jaz glasujem« so včeraj zaznamovali zadnji dan referendumske kampanje. Jutri in v ponedeljek bodo besedo o jedrski energiji, privatizaciji vode in sodnem štečtu imeli državljani. Med pobudniki prevladuje optimistično razpoloženje in pričakujejo, da bo dosežen 50-odstotni kvorum, kljub zapletom v zvezi z glasovanjem več kot 3 milijonov upravičencev v tujini.

Na 6. strani

ŠEMPAS - Ob prisotnosti dveh predsednikov Mihajlu posvetili spominski muzej



Jutri bomo
na Tržaškem
Primorskemu
dnevniku
priložili



POLETNI
VOZNI RED AVTOBUSOV
podjetja Trieste Trasporti



BRUSELJ - Evropska komisija ocenila, da Hrvaška lahko konča pristopna pogajanja

Hrvaška naj bi polnopravna članica Evropske unije postala 1. julija 2013

BRUSELJ - Evropska komisija je včeraj ocenila, da je Hrvaška pripravljena končati pristopna pogajanja z Evropsko unijo, ki jih je začela oktobra 2005. "Danes je zgodovinski dan za Hrvaško in EU," je poudaril Barroso. "Evropska komisija je državam članicam EU pravkar predlagala, naj za prejo še zadnja štiri poglavja v pogajanjih s Hrvaško," je dejal predsednik komisije Jose Manuel Barroso. Gre za "poglavje vseh poglavij" pravosodje in temeljne pravice, poglavje o konkurenci, poglavje o finančnih in proračunskih določbah, katerega del je tudi ciljni datum za vstop, ter poglavje razno. Vseh poglavij v pogajanjih je 35.

Predlog za zaprtje še zadnjih poglavij po Barrosovih besedah Hrvaški utira pot, da postane 28. članica unije 1. julija 2013, če bodo ta ciljni datum, ki ga predlaga komisija, podprle tudi države članice. Te morajo to storiti s soglasjem. Ta pomemben korak Hrvaške na poti k članstvu EU je po Barrosovih besedah tudi signal preostali regiji Zahodnega Balkana, da širitev deluje, da EU misli resno s svojimi zavzami in da se reforme izplačajo.

Evropski komisar za širitev Štefan Füle je prepričan, da bodo države članice "objektivno ocenio" komisije podprle, saj so bila pogajanja res

temeljita. Ni pa želel ugihati, ali bo Hrvaška pogajanja končala že do konca tega meseca. Madžarsko predsedstvo EU je sicer včeraj poudarilo, da bodo storili vse za končanje pogajanj do konca tega meseca. A bolj verjetno naj bi bilo, da jih bo formalno končala julija.

Komisar Füle je še izpostavil, da se delo nadaljuje tudi po koncu pogajanj. Za Hrvaško bo veljalo strogo spremljanje izpolnjevanja meril, sploh pri poglavju o pravosodju, a le do njenega vstopa v EU, ne po vstopu, je dejal. Nadzor uresničevanja zavez bo večstranski: vključeval bo redno poročilo o napredku, ki ga bo komisija objavila oktobra letos in prihodnje leto, misije, ki bodo na pretek preverjale na terenu, in posebno poročanje o poglavjih pravosodje, konkurenca ter pravica, svoboda in varnost vsakih šest mesecev.

Na Hrvaškem so se na novico iz Bruslja odzvali razmeroma previdno. Predsednik Ivo Josipović je opozoril, da je prežgodaj za slavlje, ker je treba počakati še na odločitev držav članic EU. Oba s premierko Jadranko Kosor sta poudarila, da je treba nadaljevati reforme.

Sicer pa so oceni Evropske komisije sledili številni pozitivni odzivi. Zunanji minister Samuel Žbogar je novico pozdravil z velikim veseljem in

zadovoljstvom. "Sloveniji je vsekakor v interesu, da Hrvaška čim prej postane osemindvajseta država članica EU," je poudaril.

Hrvaški je čestital tudi premier Borut Pahor, ki je ob tem poudaril, da se je Slovenija, potem ko smo uspešno zaključili pogovore o arbitražnem sporazumu, iskreno zavzemala, da bi Hrvaški to uspelo. Prav tako je Slovenija po Pahorjevih besedah storila veliko za to, da je Evropska komisija sprejela takšno stališče. Novico so pozdravili tudi v Evropskem parlamentu.

Hrvaška se je pogajala dlje kot države, ki so se uniji pridružile v letih 2004 in 2007. Za članstvo je zaprosila februarja 2003, po šestmesečni preložitvi datuma za začetek pogajanj zaradi nezadostnega sodelovanja s Haagom je pogajanja nato začela oktobra 2005. Med večjimi težavami v pogajanjih so bili poleg sodelovanja s Haagom ter reform v pravosodju še slovenski pridržki zaradi prejudiciranja meje in težave z zaščitno ekološko-ribolovno cono.

Po včerajšnji oceni Evropske komisije se pričakuje, da bo Hrvaška zadnja štiri poglavja zaprla 21. junija. Vrh EU naj bi ciljni datum vstopa Hrvaške potrdil 23. in 24. junija, pristopna pogodba pa naj bi bila podpisana do konca leta. (STA)



Predsednik Evropske komisije Barroso

ANSA

ČEDAD - Občni zbor Kulturnega društva Ivan Trinko

Zelo bogat obračun delovanja in ambiciozni načrti za prihodnost

CEDAD - Samostojna razstava Lojzeta Spacala v Čedadu, ki je nadaljevanje projekta Boris Pahor - Lojze Spacal: Krajine dvajsetega stoletja Občine Milje in Mestne občine Koper, večjezična prireditev Kapljice zgodovine in kulture, projekt Koderjana, zbirka narečnih pesniških in proznih del Andreine Trusgnach in priprava slovarčka za antologijo Mlada lipa. To so le nekatere izmed pobud in načrtov, ki jih KD Ivan Trinko, najstarejše slovensko kulturno društvo v videmski pokrajini, namerava uresničiti v bližnji prihodnosti, kot je na letnem občnem zboru povedal njegov predsednik Miha Obit, ki je prisotnim članom podal tudi pregled delovanja v lanskem letu in v prvih mesecih letošnjega leta opravljenih dejavnosti.

Kar zadeva leto 2010, gre izpostaviti predvsem najpomembnejše prireditve, ki jih je KD Ivan Trinko organiziral v Čedadu: samostojni razstavi "Odločil bo veter/Lo deciderà il vento" in "Prehajanja/Traversamenti" umetnikov Lorette Dorbolò iz Benečije oziroma Klavdija Palčiča iz Trsta ter tradicionalni večer Film Video Monitorja, ki je v programu tudi za letošnje leto. Omembe vreden je nedvomno tudi projekt Koderjana, ki ga je društvo že četrto leto zapored izvedlo v sodelovanju s Postajo Topolove in društvom Topoluove ter v okviru katerega je lani gostilo pesnika iz Veneta Fabia Franzina. S projektom bodo



Predsednik KD Ivan Trinko Miha Obit

nadaljevali tudi letos, tokratna gostja pa bo slovenska pesnica Taja Kramberger. Njeno knjigo bodo predstavili med letošnjo Postajo Topolove.

Velik uspeh je zabeležila še večjezična pobuda Kapljice zgodovine in kulture, ki je bila lani posvečena likoma dveh znanih predstavnikov čedajske družine Costantini in zgodovinskim ter človeškim povezavam med Idrijo in Čedadom. Kapljice zgodovine in kulture bodo tudi letos, in sicer 29. julija, na njih pa bo tokrat govor o zgodovinskih dogodkih okrog leta 1511, predvsem o kmečkem

uporu na Videmskem na pustni četrtek (tako imenovani Joibe grasse) ter potrebo, ki je porušil Čedad in Idrijo.

V okviru bogate izdajateljske dejavnosti društva je treba za leto 2010 omeniti pesniško zbirko Alda Klodiča Duhor an Luna, ki so jo predstavili v Špetru, Kobaridu in Breginju, ter zbornik pripovedk v subiškem narečju Mlada lipa, ki je bil že predstavljen v Subidu, Špetru, Novi Gorici, Dobrovem in Trstu, predvidene pa so tudi predstavitve v Tolminu, na Kambreškem ter mogoče v Ljubljani. Letos namerava Kulturno društvo Ivan Trinko izdati zbirko narečnih pesniških in proznih del Andreine Trusgnach, med ambiciozne načrte pa sodi tudi priprava slovarčka subiškega dialekt.

Osrednji kulturni dogodek leta pa bo razstava del slovenskega umetnika Lojzeta Spacala, pri kateri bosta sodelovala še Občina Čedad in Društvo beneških likovnih umetnikov, programirana pa so tudi literarna srečanja in druge spremne pobude v okviru sodelovanja s čedajsko občinsko knjižnico.

KD Ivan Trinko je namreč vključeno v omrežje čedajskih knjižnic, med drugim pa tudi zaključuje s katalogiranjem svojega knjižnega fonda s programom WinKnj. Katalog je tako v slovenskem kot italijanskem jeziku od decembra dosegljiv na spletnem naslovu www.winknj.si/OPAC/10005. (NM)

SLOVENIJA - Kriza vladne koalicije

Pahor: SD ne misli ostati na oblasti za vsako ceno

LJUBLJANA - Stranka SD bo skušala konsolidirati manjšinsko koalicijo, vendar za vsako ceno ne namerava ostati na oblasti, je med sejo predsedstva socialnih demokratov dejal premier in predsednik stranke največje koalijske stranke Borut Pahor. Če možnosti za izvajanje potrebnih reform vlada nima, je po Pahorjevih besedah boljše, da znova preveri podporo ljudi na volitvah. "Naša želja je, da bi kot stranka, ki ste ji zaupali največ glasov na volitvah, konsolidirali manjšinsko koalicijo. Če to ne bo mogoče, pa za vsako ceno ne želimo ostati na oblasti," je dejal Pahor. Na oblasti po njegovih besedah velja biti, če lahko spreminjaš stvari na boljše za veliko večino ljudi. Če te možnosti ni, je prav, "da se z oblasti tudi umakneš in znova preveriš svojo verodostojnost na naslednjih volitvah". Na vprašanja novinarjev pa Pahor ni odgovarjal.

V Zares so včeraj vnovič zatrdili, da vztrajajo pri svojem sklepu in predloge za rekonstrukcijo vlade od SD pričakujejo do 25. junija. Če tega SD ne bo storil, Zares odhaja iz koalicije.

Gregor Virant, Matej Lahovnik, Marko Pavliha, Rado Pezdir, Janez Šušteršič in Žiga Turk pa so včeraj ustanovili spletno stran z naslovom Dovolj je bilo, gremo na volitve (gremonavolitve.si), kjer zbirajo podpise državljanov za razpis predčasnih volitev.

Tako je na spletni strani zapisano, da se je Slovenija znašla v politični blokadi, nevzdržno stanje pa lahko demokratsko rešijo le predčasne volitve. Ob tem skupina poziva vse politične stranke, naj "interes države in državljanov postavijo pred svoje ambicije, posebej pa pozivamo predsednika vlade in poslance, da pokažejo zrelost in državotvornost, ki ju od njih zahteva sedanjí politični trenutek, in s svojimi dejanji nemudoma omogočijo predčasne volitve".

Od političnih strank in kandidatov v volilni kampanji skupina prvih šestih podpisnikov pričakuje tekmovanje z "idejami, programi in zavezami, kako bodo Slovenijo popeljali naprej v družbo najbolj razvitih evropskih držav in vsem državljanom pomagali do čim višje kakovosti življenja", odpovedovanje "afektivu, nizkim udarcem in podtikanjem" ter predlaganje rešitev za prihodnost brez iskanja izgovorov v preteklosti. Od nove vlade in državnega zbora, ki se bosta oblikovala po volitvah, pa pričakujejo bistveno večje sodelovanje in preseganje "škodljive nestrpnosti med levico in desnico", je še zapisano na spletni strani. (STA)

RAI BIS - Nocoj Srečanje Prežihovih šol in Medenka

TRST - Na Gorici na placu. Meseca maja se na vaškem trgu v Dolini pri Trstu bohoti mogočen maj, protagonist priljubljene majence, na kateri izzveni občutena vaška himna. V bližini vaškega trga stanujejo dolinski Prežihovci, ki so letos gostili 33. Prežihovo srečanje. Dvodnevnega srečanja so se udeležile šole iz Raven na Koroškem, iz Srednje Bistrice pri Lendavi, iz Ljubljane, iz Jesenic, iz Maribora, iz Doberdoba ter iz Doline. To so šole, ki so poimenovane po Lovru Kuharju oz. Prežihovem Vorancu. V kamero je televizijska ekipa slovenskih otroških sporedov Deželnega sedeža RAI za Furlanijo Julijsko krajino ušla najlepše trenutke dvodnevnega zabavnega srečanja, iz katerih je nastal prispevek, ki ga bo nocoj ob 20.20 v sklopu otroške televizijske oddaje TV KOCKA predvajal slovenski TV program RAI.

Takoj po tv dnevniku pa bo na sporedu MEDENKO - otroška gledališko-glasbena predstava s Stenom Vilarjem in Damjano Golavšek. Kako zanimiv in koristen je za naše življenje »medeni krog«, ki ga vrtijo čebelar Miha, čebela Zzzina, matica in tudi troj Juš. Prav z njim se zgodba zanimivo prepleta, konča pa se s sladkim presenečenjem, ki ga za vse pripravi Medenka.

V Vidmu aretirali osumljenko za dvojni umor na Dunaju

VIDEM - Videmski policisti so včeraj aretirali 32-letno Španko, ki je osumljena, da je na Dunaju ubila svojega nekdanjega moža in bivšega zaročenca, ju razkosala, skrila v dva hladilnika, ki ju je nato zazidala v neki zgradbi. PO odkritju trupel je pobegnila v Italijo, včeraj pa se je njen beg končal. Estibalz Carranz Goidsargi je po rodu iz Mehike, dvojni umor pa je že priznala.

Javni razpis za MEDKULTURNI IZPOPOLNJEVALNI TEČAJ za poklicne igralce pod mentorstvom režiserja Marinuzzija

ENFAP FJK, v sodelovanju z Il Rossetti – Stalno gledališče FJK in s Slovenskim stalnim gledališčem v Trstu, prireja medkulturni izpopolnjevalni tečaj za poklicne igralce "Shakespeare in progress", pod mentorstvom režiserja Alessandra Marinuzzija in s prisotnostjo Andree Staniscija in Janka Petrovca, s podporo Evropskega socialnega sklada, Avtonomne Dežele FJK in Ministrstva za Delo.

Izhodišče je besedilo "bene finisce bene" / "konec dober konec" – dramaturška priredba režiserja in gledališkega mentorja Alessandra Marinuzzija iz izvirnega besedila "All's Well That Ends Well" Williama Shakespeara. Študijska pot bo osnovana na interpretaciji besedil v odprti obliki gledališke delavnice (ali »work in progress«), kjer se bodo vsi igralci soočili z vsemi vlogami, ne glede na spol, starost, fizične in glasovne značilnosti, in na možnost izražanja v obeh jezikih projekta, italijanski in slovenski.

Tečaj se bo zaključil z izpito osnovanim na generalki in vsaj dvojni verziji končne produkcije, ki bo uvrščena v program sezone 2011/2012 dveh javnih stalnih gledališč, ki sta partnerja projekta.

Trajanje: 300 ur, z obvezno prisotnostjo.

Kraj: mala dvorana Rossettija – Stalnega gledališča FJK in Slovenskega stalnega gledališča v Trstu

Cena: brezplačni tečaj, z izplačilom odškodnine za prisotnost v višini 5.00€/na uro bruto

Pogoji: tečaj je namenjen poklicnim igralcem, ki so polnoletni, brezposelni in ne, vpisani na ENPALS, z residenco ali stalnim bivališčem v Furlaniji Julijskij krajini. Poznavanje slovenskega jezika predstavlja prednostni pogoj, čeprav ni obvezno, glede na potrebo sestavljanja delovne ekipe z italijansko ali slovensko govorečimi ali dvojezičnimi člani.

Vpisovanje: do 15/06/2011, po elektronski pošti na naslov attori@enfap.fvg.it z osebnimi podatki, telefonskimi kontakti in CV v evropskem formatu.

Avdicija: 17. junija v dvorani Bartoli Stalnega gledališča FJK. Potek:

- memorizirano besedilo v italijanski ali slovenski ali v obeh jezikih. Kandidat izbire tekst in izroči kopijo teksta z bibliografskimi podatki;

- razgovor o skladnosti profila kandidata s cilji tečaja bodisi na izpopolnjevalni kot na zaposlitveni ravni in pripravljenost obiskovanja in posledičnega angažmaja v enem od dveh javnih stalnih gledališč, ki sta partnerja projekta.



Informacije:
Tajništvo ENFAP FJK
tel. 040 3789431, tel. 0481 790334
attori@enfap.fvg.it



TRST - Včeraj je potekalo srečanje zunanjih ministrov držav članic Srednjeevropske pobude

Zelena luč Hrvaški za vstop v EU zaznamovala tržaški ministrski vrh

Pozitivni odzivi udeležencev - Poudarek na povezovalni vlogi organizacije - SEP kot opazovalka pri ZN?

TRST - Srečanje, ki je bilo posvečeno krepitvi vloge Srednjeevropske pobude (SEP) kot foruma dialoga v luči pospeševanja evropske integracije, je zaznamovala prav novica, da je Evropska komisija prižgala zeleno luč za vstop Hrvaške v Evropsko unijo z objavo indikativnega datuma vstopa, 1. julija 2013. Dogodek je odmeval na včerajšnjem vrhu zunanjih ministrov in podministrov osemnajstih držav članic SEP (Albanije, Avstrije, Belorusije, Bosne in Hercegovine, Bolgarije, Hrvaške, Češke, Madžarske, Italije, Makedonije, Moldavije, Črne gore, Poljske, Romunije, Slovaške, Slovenije, Srbije in Ukrajine) in predstavnikov generalnega sekretariata SEP, Evropske banke za obnovo in razvoj ter Jadransko-jonske pobude, Črnomorske gospodarske kooperacije in Sveta za sodelovanje med regijami, ki je pod vodstvom srbskega zunanjega ministra Vuka Jeremića (Srbija trenutno predseduje organizaciji) potekal v palači deželne vlade Furlanije-Juljske krajine v Trstu. Obenem so na tržaškem srečanju zabeležili najbolj številčno prisotnost zunanjih ministrov (teh je bilo dvanajst, medtem ko je bilo podministrov šest) v zgodovini tovrstnih srečanj, kar je po mnenju udeležencev dokaz, da je SEP še vedno zelo privlačna za evropske države - tako tiste, ki so že članice EU, kot tiste, ki niso članice oz. se temu članstvu približujejo - in da je evropski svet z jadransko-jonsko, podonavsko in črnomorsko makroregijo.

Frattini in kolegi: Srečen trenutek

Srečen trenutek: tako so bili označeni zadnji razpleti na tiskovni konferenci, ki so se je poleg predsedujočega Jeremića udeležili tudi zunanji ministri Italije, Črne gore in Ukrajine, Franco Frattini, Milan Ročen in Kostiantin Griščenko ter generalni sekretar SEP Gerhard Pfanzelter. Ne gre samo za zeleno luč Evropske komisije Hrvaški za vstop v EU, ampak tudi za nedavno prijete in izročitev haškemu sodišču dolgo let iskanega bosansko-srbskega generala Radka Mladića, ki ga obtožujejo vojnih zločinov v času vojne na ozemlju nekdanje Jugoslavije, predvsem pokola več tisoč bosanskih ci-

vilistov v Srebrenici. Upati je, da bo vstop Hrvaške v EU prvi korak širitve unije na Balkan, je novinarjem dejal Frattini, ki je prepričan, da si tudi Srbija zasluži, da v teku letošnjega leta pridobi status države kandidatke. Tega ne bodo mogli preprečiti politični razlogi, ampak bo morala država izpolniti vse potrebne tehnične kriterije. Še najbolj srečen pa je bil včeraj hrvaški zunanji minister Gordan Jandroković, ki je novinarjem govoril o »zgodovinskem dnevu« za Hrvaško in o »lepem darilu« ob 20-letnici hrvaške samostojnosti.

Na včerajšnjem ministrskem vrhu pa ni bil govor le o Hrvaški. Ministri so namreč v zaključnem dokumentu pozdravili tudi nadaljevanje pristopnih pogajanj z Makedonijo, sklep Evropskega sveta za podelitev statusa kandidatke Črni gori in srbsko napredovanje na poti do statusa države kandidatke. Govor je bil tudi o sprostivni viz za Albanijo in BiH, ministri pa so poudarili pomen regijskega sodelovanja za Belorusijo, Moldavijo in Ukrajino.

SEP opazovalka pri Generalni skupščini Združenih narodov?

Poleg tega je na srečanju tekla beseda o priložnosti, ki jo za SEP predstavlja koncept makroregijskih strategij EU, še posebej pa so ministri opozorili na pomen sodelovanja med SEP in Evropsko banko za obnovo in razvoj, poleg tega so obravnavali tudi možnost, da se začne postopek za pridobitev statusa opazovalca za SEP v okviru Generalne skupščine Združenih narodov. Glede tega so sekretariat SEP povabili, naj pripravi potrebno dokumentacijo oz. študijo, ki jo bodo pregledali v organih predsedstva SEP. Prisotni ministri in diplomatski predstavniki so tudi poudarili pomen medregijskega sodelovanja za varnost in stabilnost, še posebej na področju boja proti mednarodni trgovini z orožjem za množično uničevanje. V zvezi s tem so pozdravili možnost širitve tega sodelovanja na področju vzgoje k jedrski varnosti na pred nedavnim ustanovljeno mednarodno šolo za jedrsko varnost, ki deluje prav v Trstu.

Ivan Žerjal

Na tržaškem ministrskem vrhu SEP so pozitivno ocenili ne samo zelene luči Hrvaški za vstop v EU, ampak tudi napredek nekaterih drugih držav na tej poti

KROMA



TRST - Slovensko-italijansko srečanje ob robu vrha SEP

Zelo dobri odnosi

Uplinjevalnik: slovenskega soglasja še ni - Manjšina: problem financiranja se rešuje veliko lažje kot v preteklosti

TRST - O uspešnosti tržaškega vrha zunanjih ministrov SEP je prepričan tudi slovenski zunanji minister Samuel Žbogar, za katerega visoko število prisotnih ministrov kaže na to, da je to telo še vedno zanimivo, kot predstavlja še vedno velik magnet tudi Evropska unija, ki državam članicam pomaga pri prehodu skozi obdobje tranzicije.

Drugače se je Žbogar, ki sta ga med drugimi spremljala tudi slovenski veleposlanik v Rimu Iztok Mirošič in bivša generalna konzulka v Trstu Jadranka Šturm Kocjan, ki zdaj vodi oddelek za regionalne pobude na zunanjem ministrstvu, na bilateralnem srečanju sestel z italijanskim kolegom Francom Frattinijem. Slovensko-italijanski odnosi so po besedah obeh ministrov zelo dobri: spoštujeta se manjšini in se dela na oblikovanju evroregije. Sodelovanje poteka tudi na področju energetike, vendar v mejah odločitev obeh držav. Italija je zahtevala spoštovanje za svojo odločitev, da v Žavljah zgradi uplinjevalnik, po mne-



Samuel Žbogar

KROMA

nju Frattinija pa bo ta odločitev spoštovana in zato bodo stvari šle naprej, saj je Italija pokazala zanimanje za sodelovanje na severnem Jadranu in to zanimanje opazila tudi pri Sloveniji.

Glede uplinjevalnika pa po Žbo-

garjevih besedah Slovenija ni spremenila svojega stališča in ni še dala svojega soglasja: »Mislim, da so še potrebni pogovori,« je dejal Žbogar in opozoril, da Slovenija potrebuje nove podatke, hkrati pa pripravlja elemente za morebitne nadaljnje korake.

Drugače so tudi za Žbogarja slovensko-italijanski odnosi zelo dobri, še posebej v zadnjem letu, za kar je bil po besedah slovenskega zunanjega ministra odločen koncert prijateljstva 13. julija lani v Trstu, ki so se ga udeležili predsedniki Italije, Slovenije in Hrvaške in kateremu je sledil obisk slovenskega predsednika Danila Türka v Rimu: »Mislim, da smo takrat odprli neke nove odnose, višjo raven odnosov med državama in si bomo še naprej prizadevali, da bomo te odnose razvijali v čim boljši smeri v korist državljanov tako Slovenije kot Italije,« je dejal Žbogar, ki je med odprtimi vprašanji omenil vprašanje slovenske manjšine in njenega financiranja, ki pa se rešuje veliko lažje kot v preteklosti. (iž)

AVSTRIJA - Nova manjšinska zakonodaja

Proti novemu zakonu tudi gradiščanski Hrvati

Predstavniki Hrvatov svarijo pred poslabšanjem položaja - Kritike na račun dogovora s Slovenci - Dörfler napoveduje postavitve tabel do 30. septembra

ŽELEZNO/DUNAJ/CELOVEC - Predlog novega ustavnega Zakona o narodnih skupinah v Avstriji, ga je vladna koalicija socialdemokracij (SPÖ) in ljudske stranke (ÖVP) sklenila pretekli tork in ki na novo ureja dvojezično topografijo in uradni jezik, ni deležen kritičnih pripomb samo koroških Slovencev, temveč se mu sedaj upirajo tudi druge avstrijske manjšine, še posebej gradiščanski Hrvati. Ti so v četrtek na Dunaju celo napovedali ukrepe proti predlagani noveli zakona o narodnih skupnostih.

Člani Koordinacijskega odbora hrvaških društev in organizacij so na skupni tiskovni konferenci, ki jo je organiziral Avstrijski center narodnih skupnosti (CAN) med drugim opozorili avstrijsko vlado, da bi koroški kompromis, na katerem sloni novi ustavni zakon, za gradiščanske Hrvate pomenil celo poslabšanje tako glede dvojezične topografije kot tudi uradnega jezika. Konkretno se ne strinjajo, da naj bi pojem »dvojezične topografske oznake« vseboval le krajevne napise, ne pa tudi uradnih napisov na občinskih uradih ali šolah,

prav tako se ne strinjajo z na Koroškem uveljavljenim 17,5-odstotnim pragom za dvojezične table.

Predstavniki Hrvaškega kulturnega društva (HKD) na Gradiščanskem Andreas Palatin pa je poudaril, da za dvojezične napise na Koroškem sploh ni potrebna ustavna rešitev, temveč bi povsem zadostovala navadna odredba avstrijske zvezne vlade. Glede uradnega jezika pa je odločno zavrnil zdaj na Koroškem predvideno možnost prenosa obveze do dvojezičnosti z občin na okrajna glavarstva.

Predstavniki gradiščanskih Hrvatov so izrazili upanje, da bo le še prišlo do izboljšanj zakonskega osnutka, saj Avstrija potrebuje »sodobno manjšinsko pravo«, ki bo upoštevalo, da skoraj tretjina gradiščanskih Hrvatov živi na Dunaju in katerim grozi, da bodo ostali brez vsakršnih manjšinskih pravic. S tem v zvezi so bili tudi kritični, ker sploh niso bili vključeni v pogajanja oz. iskanje besedila za novelo ustavnega zakona in se je vlada na Dunaju pogajala samo s koroškimi Slovenci, čeprav so po 7. členu Avstrijske državne pogodbe iz-



Predstavniki gradiščanskih Hrvatov na četrtkovni tiskovni konferenci na Dunaju

recno zaščiteni tudi gradiščanski Hrvati. »Pri tem dogovor s koroškimi Slovenci v resnici ne predstavlja nobenih bistvenih izboljšav za manjšine v Avstriji,« so poudarili predstavniki gradiščanskih Hrvatov.

Na njihovo kritiko se je takoj odzval državni sekretar Josef Ostermayer (SPÖ). Poudaril je, da osnutek novega zakona o narodnih skupnostih vsebuje določilo, ki prepoveduje vsakršno poslabšanje trenutnega položaja. Zagotovil je, da se naj bi po-

gajanja o željah gradiščanskih Hrvatov nadaljevala in s tem v zvezi do konca leta napovedal nadaljnjo zakonsko spremembo, ki bi upoštevala te želje. Zavrnil pa je trditev, da gradiščanski Hrvati niso bili vključeni v razprave. »Z njihovimi predstavniki smo govorili,« je dejal Ostermayer.

Kot je znano, osnutek vladnega predloga za nov ustavni Zakon o narodnih skupinah v Avstriji v celoti prevzema dogovor med avstrijsko vlado, deželo Koroško in

predstavniki koroških Slovencev, ne upošteva pa nobene od kasnejše vloženih želja manjšinskih organizacij koroških Slovencev po nekaterih nujno potrebnih spremembah v zvezi z dvojezično topografijo in slovenščino kot dodatnem uradnem jeziku. Prav tako v novem zakonu niso več upoštevani štajerski Slovenci.

Razprava in sklepanje o novem zakonu bo v avstrijskem parlamentu predvidoma od 6. do 8. julija, zvezni svet pa naj bi ga sprejel 21. julija, tako da bi novi zakon lahko stopil v veljavo začetek avgusta. Za ustavni zakon je potrebna 2/3 večina, ki bo verjetno dosežena, saj novi zakon podpirajo tudi Strachejevi svobodnjaki. Zeleni in BZÖ pa se še niso odločili.

Po napovedih koroškega deželnega glavarja Dörflerja naj bi na Koroškem vseh 164 dvojezičnih tabel stalo do 30. septembra. Na deželni praznik 10. oktobra (91. koroškega plebiscita) pa naj bi to proslavili z veliko prireditvijo, na katero bosta povabljeni tudi predsednik Heinz Fischer in kancler Werner Faymann.

Ivan Lukan

GIBANJA - Po Istatovih podatkih za letošnje prvo četrtletje

Italijansko gospodarstvo praktično stopica na mestu

Izrazitejšo rast je dosegel samo primarni sektor - Domače povpraševanje se prebuja

RIM - Najnovejši podatki zavoda Istat potrjujejo, da je bilo italijansko gospodarstvo na začetku leta še v zastoju. Statistični zavod je namreč včeraj potrdil ocene, ki jih je objavil 13. maja in po katerih je bil bruto domači proizvod (BDP) v prvih treh mesecih letos glede na zadnje četrtletje lanskega leta višji za komaj zaznavno desetinko odstotka, medtem ko je v primerjavi s prvim četrtletjem lani zrasel za skromen odstotek.

Upoštevati je sicer treba, da je imelo letošnje prvo četrtletje dva delovna dneva manj kot zadnje lansko trimesečje, medtem ko je bilo v primerjavi z lanskim prvim četrtletjem število delovnih dni enako. Po Istatovi projekciji bi bila gospodarska rast Italije v primeru, če bi v naslednjih treh četrtletjih BDP ostal na sedanji ravni, 0,5-odstotna, kar pomeni že zagotovljeno gospodarsko rast. Vendar se bo ta po dosedanjih napovedih le povzpela čez odstotek, najverjetneje na 1,3 odstotka, kar pomeni, da bi bilo treba za prepričljivejšo rast sprejeti ustrezne ukrepe in reforme.

Skromno trimesečno gospodarsko rast je tokrat poganjalo kmetijstvo. Primarni sektor je v prvem četrtletju glede na zadnje lansko ustvaril za 2,3 odstotka več dodane vrednosti, medtem ko sta industrijski in storitveni sektor zabeležila skoraj neopazno 0,1-odstotno rast. »Kmetijstvo drži nacionalno gospodarstvo na nogah in ustvarja delovna mesta,« so komentirale kmetijske stanovske organizacije, ki terjajo od vlade, naj vlaga v panogo.

Desezonirani kazalniki so za letošnje prvo četrtletje zabeležili pozitivne variacije glede na zadnje lansko četrtletje za trgovino na debelo (+1,5%) in za pomorski prevoz (+2,7%). Negativne pa so variacije za vzdrževanje in popravila motornih vozil (-2,5%), za poštne storitve in dostavo (-2,5%), za letalski prevoz (-1,3%) in pri informacijskih in komunikacijskih storitvah (-0,6%).

Zrasle so tudi vse komponente domačega povpraševanja. Uvoz se je povečal za 0,7 odstotka, izvoz pa za 1,4 odstotka. Prispevek domačega povpraševanja z odštetjem zalog k BDP je bil 0,3-odstoten, povpraševanja iz tujine pa 0,2-odstoten.

PRISTANIŠČA - V okviru Melikovih dni v Kopru

Razprava o pozitivnih in negativnih vidikih širitve koprskega pristanišča



KOPER - Zaradi strahu pred vplivi na okolje se ne smemo odpovedati razvoju, saj lahko pozitivni učinki pretehtajo negativne, je na včerajšnji okrogli mizi z naslovom Obala, morje in razvoj, ki je v okviru Melikovih dni potekala v Kopru, poudaril koprski župan Boris Popovič. Roberto Levanič iz Luke Koper je menil, da predvidena širitev pristanišča ne bo vplivala na okolje, Robert Turk z Zavoda za varstvo narave pa je opozoril na degradacijo morskega ekosistema.

Kot je spomnil Popovič, je Koper obmorska občina in so se že pred časom »naučili živeti z morjem«, zato tudi razvoj občine temelji na spoštovanju okolja. To pa zanj ne pomeni, da ne bi smeli z ničemer posegati v to okolje. S pravilnim načrtovanjem bi bilo namreč mogoče obstoječe stanje, ki sicer ni slabo, še izboljšati, meni župan.

Strah pred širitvijo koprskega pristanišča, kot jo predvideva državni prostorski načrt (DPN), je zavrnil tudi vodja službe za investicije, tehniko in nabavo v Luki Koper Levanič. Do končnega predloga DPN so namreč prišli na temelju strokovnih ocen in z iskanjem rešitev, ki bi zagotovile, da s širitvijo pristanišča ne bi poslabšali stanja voda. Predstavniki ministrstva za promet Žarko Pregelj je k temu dodal, da DPN določa neke dokončne meje

prostorskega razvoja pristanišča, ki pa so še vedno sprejemljive za okolje.

Manj optimističen je bil Turk s piranske območne enote Zavoda za varstvo narave. Po njegovem smo namreč že »pošteno okrnili« ekosistemske usluge, ki jih nudi slovensko morje. Ta morski ekosistem smo žal precej degradirali, trdi Turk, ki je kot dokaz za to navedel izginjanje podvodnih travnikov. Posvaril je pred enačenjem med rastjo in razvojem. Rešitev za ohranitev ekosistema sam vidi v zavarovanih območjih, vzporedno z njimi pa bi morali poskrbeti še za ustrezno upravljanje preostalih delov obale.

Na pomanjkanje raziskav o vplivu na ribjo populacijo je opozorila predstavnica kmetijskega ministrstva Anica Zavrl Bogataj. Milan Orožen Adamič iz ZRC SAZU pa je navedel, da je Jadransko morje zaradi svoje plitkosti toliko bolj občutljivo za vsakršne posege.

Znanstveni simpozij Melikovi dnevi se letos osredotoča na geografske vidike upravljanja z morjem in zaledjem. Dvodnevni simpozij v organizaciji Oddelka za geografijo Fakultete za humanistične študije Univerze na Primorskem in Znanstveno-raziskovalnega središča UP v sodelovanju z Zvezo geografov Slovenije bodo sklenili danes. (STA)

Ustavno sodišče potrdilo zakonitost režima popustov na ceno bencina v Furlaniji-Juljski krajini

TRST - Ustavno sodišče je ocenilo, da je deželni zakon FJK št. 14 iz leta 2000 (zakon Asquini-Narduzzi), ki predvideva prispevke za znižanje cene bencina v deželi, zakonit. Ustavni sodniki so na zasedanju 7. junija zavrnil priziv ministrskega sveta, ki se je skliceval na 117. člen ustave, s katerem naj bi bil deželni zakon v navzkrižju. Prvi podpisnik deželnega zakona Roberto Asquini je odločitev ustavnega sodišča takole komentiral: »Ta zmaga ima dvojni pomen - po eni strani bodo imeli avtomobilisti v FJK več koristi, po drugi strani pa ta razsodba daje večjo težo naši deželi v njenih odnosih z rimsko vlado in z EU.«

Družba INSIEL krepi storitve za državljane

AMARO - Več storitev in boljše storitve za državljane, in to po zaslugi »oblačka« (cloud computing) in »rešeta« (grid computing), ki danes predstavljata glavna arhitekturna modela informacijskih tehnologij in katerih cilj je razširiti in poenostaviti uporabo storitev za končnega uporabnika. To je v skupih besedah sporočilo posveta, ki je bil včeraj na sedežu agencije Agemont v Amaru in na katerem so udeleženci razpravljali o naprednih računalniških tehnologijah, vključenih v deželni projekt, katerega nosilec je deželna informatška družba Insiel. V razpravi so bile v ospredju možnosti uporabe aplikacij na različnih področjih, kot so medicinsko, znanstveno, inženirsko, industrijsko in administrativno.

EU - Antitrust

Eni prodal večinski delež v plinovodu TAG

RIM - Energetski koncern Eni je prodal svoj 89-odstotni delež v plinovodu Trans Austria Gas (TAG). Za 483 milijonov evrov ga je kupil državni kreditni zavod Cassa depositi e prestiti (CDP). Eni je bil omenjeni delež v plinovodu TAG, skrozi katerega v Italijo doteka ruski plin, prisiljen prodati, ker mu je s protimonopolno odločbo septembra lani tako odredila Evropska komisija, in sicer s ciljem sprostitve dostopa do italijanskega trga plina in posledične zagotovitve zdrave konkurence in morebiti nižjih cen za dobavo plina italijanskim podjetjem in gospodinjstvom. Eni je na zahteve pristal in se tako izognil plačilu kazni.

Eni naj bi v skladu z odločbo odprodal deleže v treh mednarodnih cevovodih, ki vodijo do Italije, poleg TAG sta to še TENP in Transigas. To bo omogočilo, da bo o prošnjah morebitnih zainteresiranih podjetij za dostop do plinovoda odločal organ, ki ni odvisen od Enija, ki je največji dobavitelj plina končnim porabnikom v Italiji, hkrati pa je doslej nadzoroval tudi omenjene poti za dobavo plina iz Rusije.

SDGZ - Obvestilo o HACCP

Tečaj za usposabljanje operaterjev v živilstvu

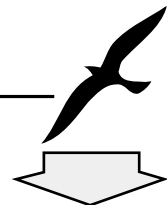
TRST - Kot je znano, predvidevajo predpisi deželnih zdravstvenih služb, ki izvajajo evropsko in deželno zakonodajo, obvezno izobraževanje operaterjev v živilskem sektorju (HACCP). Predpisi zadevajo vse delavce, ki pri svojem delu pridejo v stik s hrano in pijačo: trgovci, gostinci, proizvajalci, prevozniki ipd. Tovrstni tečaj traja tri ure, po uspešno opravljenem testu znanja pa posamezni delavec prejme potrdilo o udeležbi. To potrdilo nadomesti nekdanjo zdravniško knjižico.

Ko podjetje zaposli delavca, mora torej preveriti, ali delavec tovrstno potrdilo že ima. V primeru, da ga še nima, mu mora delodajalec zagotoviti ustrezno izobrazbo. Z namenom, da se podjetja uskladijo z zakonodajo, prirejata Slovensko deželno gospodarsko združenje (SDGZ) in podjetje Servis, pod nadzorom zdravstvene službe ASS n.1 Triestina, nov 3-urni tečaj za delavce. Potekal bo na podružnici SDGZ - Servis v obrtni coni Zgonik, Proseška postaja 29/F, in sicer 20. ali 22. junija od 14.30 do 18.00.

Vsi zainteresirani so vabljeni, da se do četrтка, 16. junija, javijo v uradih SDGZ - Servis v Ul. Cicerone ali na podružnicah oziroma da pokličejo na številko 040 6724855 ali si ogledajo spletno stran www.servis.it, kjer bodo dobili vse informacije v zvezi z vpisom na tečaj.

Na Kvirinal tudi predstavniki AREA Science parka

TRST - V delegaciji mladij inovatorjev iz znanstvenih parkov, ki jih bo v torek v Rimu, v okviru nacionalnega dneva inovativnosti, sprejel predsednik republike, bosta tudi predstavnika tržaškega AREA Science parka Elisa D'Este in Gianluca Verin. Dan inovativnosti bo letos potekal v znamenju 150-letnice Italije, med prireditvami pa je na programu tudi delavnica o financiranju start-up podjetij.



EVRO

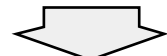
1,4608 \$ -0,90

EVROPSKA CENTRALNA BANKA 10. junija 2011

valute	evro (povprečni tečaj)	10.6.	9.6.
ameriški dolar	1,4486	1,4614	
japonski jen	116,00	116,86	
kitajski juan	9,3872	9,4639	
ruski rubel	40,3025	40,4675	
indijska rupija	64,7740	64,7740	
danska krona	7,4578	7,4579	
britanski funt	0,88840	0,88940	
švedska krona	9,0885	9,0605	
norveška krona	7,8555	7,8730	
češka krona	24,133	24,138	
švicarski frank	1,2190	1,2242	
estonska krona	15,6466	15,6466	
madžarski forint	264,55	264,68	
poljski zlot	3,9558	3,9558	
kanadski dolar	1,4075	1,4332	
avstralski dolar	1,3644	1,3791	
bolgarski lev	1,9558	1,9558	
romunski lev	4,1560	4,1630	
litovski litas	3,4528	3,4528	
latviski lats	0,7089	0,7091	
braziljski real	2,2976	2,3088	
islandska krona	290,00	290,00	
turška lira	2,2828	2,3102	
hrvaška kuna	7,3948	7,4140	

EVROTRŽNE OBRETNOSTNE MERE 10. junija 2011

	1 mesec	3 meseci	6 mesecev	12 mesecev
LIBOR (USD)	0,18955	0,25025	0,39775	-
LIBOR (EUR)	-	-	-	-
LIBOR (CHF)	0,12500	0,17500	0,24333	-
EURIBOR (EUR)	1,239	1,452	1,733	-



ZLATO
(999,99 ‰) za kg

34.283,23 € -293,31

TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE 10. junija 2011

vrednostni papir	zaključni tečaj v €	spr. v %
BORŽNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA		
GORENJE	9,48	-0,94
INTEREUROPA	1,80	-1,10
KRKA	60,50	-
LUKA KOPER	12,90	+3,28
MERCATOR	173,50	-
PETROL	216,90	-0,46
TELEKOM SLOVENIJE	75,50	-0,66

BORŽNA KOTACIJA - DELNICE		
ABANKA	40,00	-
AERODROM LJUBLJANA	15,50	-
DELO PRODAJA	21,00	-
ETOL	70,05	+2,85
ISKRA AVTOELEKTRIKA	16,49	-
ISTRABENZ	3,25	-1,22
NOVA KRE. BANKA MARIBOR	7,76	-1,76
MLINOTEST	4,45	-
KOMPAS MTS	7,20	-
NIKA	16,50	-
PIVOVARNA LAŠKO	8,11	+0,12
POZAVAROVALNICA SAVA	7,00	-0,14
PROBANKA	20,79	-
SALUS, LJUBLJANA	300,00	-
SAVA	40,00	+2,28
TERME ČATEŽ	179,00	-0,50
ŽITO	106,50	-
ZAVAROVALNICA TRIGLAV	14,50	-0,34

MILANSKI BORŽNI TRG 10. junija 2011

delnica	zaključni tečaj v €	spr. v %
AZA	1,163	-0,68
ALLIANZ	91,95	-1,66
ATLANTIA	14,78	-2,57
BANCO POPOLARE	1,58	-
BCA MPS	0,75	-1,37
BCA POP MILANO	1,64	-3,46
EDISON	0,81	+0,43
ENEL	4,53	-1,61
ENI	16,03	-1,41
FIAT	7,13	-1,93
FINMECCANICA	7,98	-2,27
GENERALI	14,38	-1,44
IFIL	-	-
INTESA SAN PAOLO	1,76	-1,07
LOTTOMATICA	12,97	-0,31
LUXOTTICA	21,06	-1,36
MEDIASET	3,45	-1,99
MEDIOBANCA	7,02	-1,82
PARMALAT	2,58	-
PIRELLI e C	6,65	-1,99
PRYSMIAN	14,63	-2,40
SAIPEM	35,79	-1,19
SNAM RETE GAS	4,09	+0,79
STMICROELECTRONICS	7,24	+0,70
TELECOM ITALIA	0,94	-1,36
TENARIS	16,07	-0,68
TERNA	3,31	-1,25
TISCALI	0,07	-0,69
UBI BANCA	4,29	-1,11
UNICREDIT	1,48	-1,00



SOD NAFTE
(159 litrov)

99,10 \$ -0,19

IZBRANI BORŽNI INDEKSI 10. junija 2011

indeks	zaključni tečaj	sprememba %
SLOVENIJA		
SBITOP, Ljubljana	768,08	-0,10
TRG JV EVROPE		
CROBEX, Zagreb	2.275,04	+0,27
BIRS	1.108,25	+0,06
FIRS, Banjaluka	2.090,64	-1,19
Belex 15, Beograd	779,75	+0,54
SRX, Beograd	-	-
BIFX, Sarajevo	1.793,63	+0,93
NEX 20, Podgorica	-	-
MBI 10, Skopje	2.666,41	+0,83

DRUGI TRGI		
Dow Jones, New York	11.967,01	-1,30
Nasdaq 100	2.225,56	-1,38
S&P 500, New York	1.272,77	-1,26
MSCI World, New York	1.307,92	+0,47
DAX 30, Frankfurt	7.069,90	-1,25
FTSE 100, London	5.765,80	-1,55
CAC 40, Pariz	3.837,98	-0,88
ATX, Dunaj	2.730,00	-0,11
PX, Praga	1.215,4	+0,72
EUROSTOXX 50	2.732,54	-2,16
Nikkei, Tokio	9.449,46	+0,07
STI, Singapur	3.115,95	+0,07
Hang Seng, Hongkong	22.420,37	-0,84
Composite, Šanghaj	2.706,18	+0,10
Sensex, Mubaj	18.268,54	-0,63



SLOVENIJA TA TEDEN

Prihaja čas plačevanja računov

VOJKO FLEGAR



Bojim se, da se ne bo veliko dogajalo in malo zgodilo le naslednje dni, ampak tudi tedne, je v četrtek zvečer na nacionalni televiziji dejal filozof Igor Pribac: »In spet bomo izgubljali čas.« Nekako tako smo prejšnji teden še pred trojnim referendumom, ki ga je levosredinska vlada v nedeljo več kot prepričljivo izgubila, napovedali tudi na tem mestu. In čeprav je bila skorajda plebiscitarna zavrnitev treh vladnih zakonskih predlogov pričakovana, je videti, da je vladno koalicijsko vendarle presenetila.

Tako je predsednik vlade Borut Pahor neposredno po zaprtju volišč v nedeljo še napovedoval interventne zakone, s katerimi da bo vlada »odpravila« posledice padle pokojninske reforme; le to se še ni mogel odločiti, ali bo na te zakone vezal tudi glasovanje o zaupnici. Pahor in njegovi ministri so o teh zakonih, ki naj bi z zamrznitvijo plač javnih uslužbencev, socialnih transferjev in pokojnin ter naložb države prinesli 300 milijonov evrov prihrankov v državni proračun, govorili že v predreferendumski kampanji, ko so z njimi pravzaprav žugali volivcem, kaj da jih čaka, če ne bodo podprli novega pokojninskega sistema.

Dobrih dvanajst ur kasneje, v ponedeljek dopoldne, je bilo že govora »zgolj« o rebalansu proračuna; interventnih zakonov kot da Pahor prej nikoli ni omenil. Koliko naj bi s prilagoditvijo proračuna prihranili, prav tako ni bilo več jasno: nekateri člani vlade so govorili o dobrih 200 milijonih evrov, drugi o 300, tretji celo o 400 milijonih. Jasno je bilo le nekaj: največja vladna stranka, socialni demokrati, so demonstrativno strnili vrste za svojim pred-

sednikom in premierom Pahorjem, medtem ko je opozicija družno trobentala na predčasne volitve. »Dobro obveščeni krogi« pa so po torkovi izjavi predsednika države Danila Türka, da je potrebna bodisi temeljita rekonstrukcija vlade (»pri kateri ne sme biti tabujev«) bodisi predčasne volitve, že na veliko ugibali, kdo bi lahko bil novi mandatar, ki bi močno načeto levosredinsko barko poskušal prekrmariti do rednega roka volitev prihodnje leto.

A zares dogajati se je začelo šele v sredo zvečer, ko sta obe manjši koalicijski stranki po seji svojih vodstev sporočili, da je nujno sestaviti novo vlado (LDS) oziroma temeljito prenoviti sedanjo »na vseh mestih« (Zares). Prvo je bilo odkriti poziv največji vladni stranki, naj predlaga novega mandatarja (nove vlade brez novega predsednika pač ni), drugo pa že tudi ultimati, saj je stranka Zares ob tem napovedala, da bo v nasprotnem primeru čez štirinajst dni (ironična podrobnost: rok se izteče 25. junija, na dan 20. obletnice osamosvojitve Slovenije) nepreklicno zapustila koalicijsko s svojim tremi še preostalimi ministricami (predsednik stranke Gregor Golobič je kot minister odstopil že dan pred referendumom).

Tako Golobič kot predsednica LDS Katarina Kresal (notranja ministrica) sta ob tem poudarila, da je rekonstrukcija vlade potrebna zato, ker so predčasne volitve nesmiselne, dokler ne bo spremenjena volilna zakonodaja, zakon o referendumu in ustava v členih, ki določajo pristojnosti predsednika države v primerih vladne krize. Drugače rečeno, poskusimo se še enkrat - in z opozicijo, saj je za vse te spremembe

potrebna dvotretjinska poslanska večina - kar najhitreje uskladiti glede tega, da volivci dobijo preferenčni glas za posameznega kandidata, da omejimo referendum na najbolj ključna vprašanja (denimo ustavne spremembe) in da damo predsedniku države pristojnost razpustitve parlamenta, potem pa gremo na volitve, lahko tudi predčasne, če bo mo dovolj hitri.

Sliši se razumno, a tudi nerealno. Glede omenjenega se slovenske stranke usklajujejo že leta, glede sprememb volilne zakonodaje celo več kot desetletje. Odgovor največje vladne stranke pa je prišel že naslednje dopoldne in je bil nemara precej neposreden. Zares in LDS naj se zavedata, katera stranka je v koalicijski glavna, ker je za to dobila mandat volivcev, in naj se v skladu s tem tudi obnašata. Šolski minister in eden najbolj vplivnih mož socialnih demokratov Igor Lukšič odvrnil Golobiču in Kresalovi. Popoldne pa je na redni tiskovni konferenci po menda precej vroči seji vlade možnost svojega umika malce bolj zadržano zavrnil tudi premier Pahor: »Raje predčasne volitve.«

A štirinajst dni ni tako malo, rebalans proračuna, od tega tedna za poldrugi mesec zamrznjenega, pa tudi ne skromen. Okvirni načrt, ki ga je sprejela vlada, namreč govori o kar 455 milijonih evrov. Ker je ob tem potezo bonitetne agencije Moody's, ki je ta teden vsem trem državnim bankam občutno znižala oceno, mogoče razumeti tudi kot zloslutno napoved znižanja ratinga države, se zdi, politični teater gor ali dol, da se čas plačevanja računov nezadržno približuje.

SKLAD MITJA ČUK SVETUJE

Dojenček

Novorojeni otrok se sicer ne razvija točno po neki splošni shemi, vendar pa preide zdrav otrok od ležanja h kobacanju in hoji v nekem določenem času. Prvi trije meseci so za veliko dojenčkov zelo naporni. Stalno jih mučijo črevesni vetrovi, zlasti po jedi in zvečer. Dojenček se zvija, steza in krči nogice in se pritožuje z jekom. Take težave imenujejo trebušne kolike prvih treh mesecev in doslej še ne poznajo vzroka zanje. Strokovnjaki so sicer izrazili nekaj domnev. Verjetno naj bi šlo za težave pri novorojenčkovem prilagajanju na hrano: zato se krči pojavijo največkrat takoj po hranjenju, ko je dojenčkov organizem prezaposlen s prebavo. Prav zaradi tega naj bi ne pomagalo veliko, tudi če spreminjamo vrsto mleka. Vendar je teorij o tem, zakaj pride pri novorojenčku do trebušnih krčev, več. Recimo tista, ki ugotavlja, da otrok požira pri sesanju mleka tudi veliko zraka. Druga pa pravi, da se krči pojavijo, ker doječa mati je snovi, ki povzročajo napihovanje, denimo čebulo, česen, ohrovt ali sladice iz kvasenega testa. Spet tretji pravijo, da se med pitjem v mleku ustvarjajo zračni balončki, ki se tudi pri podiranju kupčka ne sprosti iz želodčka. Včasih zdravnik predpiše kapljice, ki zmanjšujejo penjenje mleka in ki jih dojenčku damo po žlički, otroku pa, ki ga ne doji mama, dodamo v stekleničko z mlekom.

Včasih pa tudi to ne pomaga in trebušček še naprej boli. Tako si mame pomagajo z masiranjem: počasi potiskajo nogice skrčene v kolnih proti životu. Otroka prenašajo sem in tja po sobi s trebuhom proti svoji rami. Na trebuh mu polagajo v blago zavito in ne prevročo steklenico s toplo vodo ali pa sedejo z otrokom v naročju v gugalnik in se tam zibajo.

Poleg teh težav pa se dojenček v prvih mesecih življenja nauči dvigovati glavo. Navadno v teh prvih mesecih silovito brca z nogami, nauči se igrati s svojimi ročicami, začne opazovati starše, zna ustaviti svoj pogled in se naenkrat spontano nasmehne. Iz začetne upognjene drže čedalje pogosteje zavzema ravno lego. Do šestega meseca starosti, (nekdo prej, drugi kasneje), zna že z gotovostjo držati zravnano glavo, tako če leži na hrbtu kot če leži na trebuhu. Začenja pa se tudi z lastno silo obračati na bok, včasih tudi z namenom, da bi nekaj dosegel, kar ga priteguje. Vedno pogosteje uporablja za prijemanje predmetov samo eno roko. Do devetega meseca postaja dojenček čedalje bolj gotov v svoji drži in svojem početju. Do tedaj se je v njegovem organizmu pojavilo že veliko občutkov, otrok se giblje z večjo gotovostjo, veliko se igra v sedečem položaju, predmete prenaša z ene rokice v drugo in pri tem mu uspe ostati v ravnotežju. Začne se tudi plaziti naokrog ali se kobacati. Vse do dvanajstega meseca starosti se to njegovo kobacanje spreminja v veliko različic, ki so izvedene čedalje spretnije. Zna se prikrasti do mize, stola, dviguje se na nožicah in dela prve korake.

Tak je pač splošni vzorec za motorični razvoj, ki velja za vse otroke, čeprav je pri slehernem nekoliko različen. Prav zaradi tega ni primerno, da starši kar naravnost primerjajo svojega otroka z drugimi. Kdaj bo otrok znal sedeti, stati ali hoditi ni odvisno od tega, ali je bolj ali manj inteligen ten. Najbolj pomagajo razvoju svojega malčka tisti starši, ki se z njim ljubeče ukvarjajo in se znajo odzivati na njegovo obnašanje. Pri tem ga znajo stisniti k sebi, ne pozabijo ga pobožati in se z njim igrati. Crkljanje pomaga otroku, da dobi občutek o svojem telesu. Ko ima ta občutek, zmore veliko stvari početi tudi sam.



Veliko eno leto starih otrok ima že izostrene nekatere tipalne čute; že s samo uporabo palca in kazalca znajo prijemat zelo drobne predmete kot so drobtinice, kamenčki ali puhasti predmeti. Vendar jih do osvojitve take spretnosti vodi natančno določen program, ki ga lahko opazimo pri večini dojenčkov. V prvih štirih mesecih so rokice večinoma stisnjene v pest. Ko je dojenček star dva meseca, se rokici razpirata čedalje pogostejše in za čedalje več časa. Pri treh mesecih se otrok začne igrati s svojimi prstki. Ko je star štiri mesece tem ugaja prijemat igračko ter jo približati svojemu obrazu. Najkasneje pri enem letu starosti je otrok sposoben predmet prenašati izmenično iz ene roke v drugo.

V drugem letu starosti se način prijemanja predmetov spreminja. Prej je otrok uporabljal celo roko, sedaj pa začne čedalje pogostejše uporabljati samo prste, ko raziskuje svet okoli sebe. Pri enem letu starosti otrok še ne prijema veliko predmetov okrog sebe, uspeva pa mu obe roki stegovati v različne smeri. Če se starši zavedo, da se v otrokovem razvoju pojavljajo odstopanja, je zelo pomembno, da poiščejo primerne ali primerne strokovnjake. Z njihovo diagnozo in pomočjo, ki morata biti dovolj zgodnji, bodo lahko spodbujali otrokov razvoj tudi v šibkejših točkah.

Dojenčki so še neodporni za zunanje bolezenske klice, saj se še privajajo na življenje zunaj maternice, v kateri so bili povsem varni pred zunanjimi vplivi. Strokovnjaki so že ugotovili, da je npr. kožni izpuščaj novorojenčkov reakcija, ki jo spodbudi njihov imunski sistem zaradi velikih sprememb v okolju. Novorojenček dobi na koži nepravilne rdeče madeže z majhnimi svetlejšimi pikicami v sredini. Navadno lahko pride do takega izpuščaja v prvem tednu življenja, v nekaj naslednjih dneh pa izgine.

Otrokovega imunskega sistema ne ščitimo s pretirano higieno. Najnovejše raziskave kažejo, da pretirana čistoča povzroča neverodermis. Pojavi se rdeč, vlažen ekcem, zlasti na licu, čelu, za ušesi, na vratu in močno srbi. S praskanjem se lahko žarišča zaradi stafilokokov vnamejo in razširijo. Čudežnih sredstev proti tej bolezni ni, navadno pa ta sredstva veliko stanejo.

Pretirane higiene ne, vendar je pomembno, da čistoče ne zamenjamo. Pred prebijanjem in pred hranjenjem si moramo umiti roke z milom in toplo vodo. Previjališče in otrokovo kad moramo redno čistiti z blagim čistilnim sredstvom. Paziti moramo, da ne prihajajo k otroku prehlajeni obiskovalci. Hkrati pa je treba otroka postopoma utrjevati, da bi se mu imunski sistem okrepil. Otroško sobo je treba dnevno temeljito prezračiti zjutraj in zvečer pred spanjem. Zastajajoči zrak je namreč idealno okolje za razmnoževanje bolezenskih klic. Otroka je treba velikokrat peljati na zrak. Pri tem naj ne bo preveč na debelo obložen z oblačili, kajti to lahko povzroči vročinski udar in hkrati ovira dojenčkov gibanje. Tudi dojenje, ki ga priporočajo za štiri do šest mesecev, utrjuje imunski sistem. Zelo pomemben pa je tesni stik s kožo staršev in njihova pozornost. Tako bo otrok ostal duševno v primernem ravnotežju, kar bo pomagalo tudi pri njegovem telesnem zdravem razvoju. (jec)

SKLAD SERGIJ TONČIČ - Nagrada Zlato zrno 2011

Žirija določila nominirance

Slovesna izročitev nagrade bo v petek, 17. junija, ob 17.30 v Narodnem domu v Trstu

V Narodnem domu v Trstu bo v petek, 17. junija ob 17.30, praznično: »Kresni« trenutek, ko naj se izkaže pozornost občinstva in medijev do izrazitih prebojnih dosežkov na domači in mednarodni sceni naših mladih entuziastov v obdobju zadnjih dveh let, ta pozornost pa bo tudi spodbuda za letošnje nominirance in nagradjenca (a) Zlatega zrna 2011.

Gre za nagrado za mlade slovenske ustvarjalce iz Furlanije-Juljske krajine, ki jo letos že četrty podeljuje Sklad Sergij Tončič v Trstu. Žirija, ki jo sestavljajo ugledna ustvarjalna imena, kot so Klavdij Palčič, Marko Sosič, Aleš Doktorič, Rossana Paliaga in Marko Kravos, je določila štiri nominirance, in sicer Petro Grassi, Matejo Černic, Jureta Kopušarja in soustvarjalcev zgoščenke Tekočina Petra Gergoleta ter Andreja Kralja.

V utemeljitvah je izpostavljeno, kako so nove ustvarjalne osebnosti v zadnjih dveh letih oživljale kulturni utrip našega prostora in ga obenem izživale s preseganjem kalupov in ljubiteljske samozadostnosti v umetnosti.

Na slovesnosti v Narodnem domu v Trstu bo razglašen/a dobitnik/ca letošnje nagrade, ki prejme umetniško oblikovano kocko - znak igre na srečo in tveganja - in denarni znesek. Prav tako bodo tudi nominiranci deležni listine s priznanjem in denarno spodbudo za svoj opazni ustvarjalni dosežek.

Na podelitvi bo nastopil lanski prejemnik Zlatega zrna harmonikar Igor Zobin, predsednik Tončičevega sklada Marko Kravos pa bo kot običajno v svojem nagovoru razgrnil razmislek o ustvarjalnem okolju, pogojih za delo in uveljavitev novih generacij slovenskih ustvarjalcev pri nas.

Nominacije za nagrado zlato zrno 2011

JURE KOPUŠAR je študent tretjega letnika AGRFTV v Ljubljani, ki v zadnjih letih izstopa med mladimi gledališkimi ustvarjalci. Nase je opozoril že pred vpisom na akademijo, tako ob priložnostnih javnih nastopih kot v manjših vlogah pri predstavah Slovenskega stalnega gledališča v Trstu ter z vlogami, ki jih je odigral v okviru gledališke šole Studio Art. Že takrat je bila opazna njegova govorna kultiviranost, ob njej pa mnogostranska odrska prezenca ter izpovedna moč. Slednja se je v času študija okrepila ter znatno prispevala k uspehu predstav, ki jih je oblikoval na Akademiji, saj so le te gostovale tako na Borštnikovem srečanju kakor tudi na festivalih v Istanbulu in Novem Sadu. Zaupane so mu bile vloge v več slovenskih filmih, potrditev njegove igralske tenkočutnosti in večplastnosti pa predstavlja vloga travestita v Schnitzlerjevem Vrtljaku (Rondoju) v zadnji sezoni Slovenskega stalnega gledališča v Trstu.

PETRA GRASSI je pianistka, pedagoginja, korepetitorka, zborovodkinja, skladateljica, predvsem pa navdušena raziskovalka glasbene umetnosti, ki jo pri vseh teh dejavnostih vodi zavest o pomenu strokovne izobrazbe, na kateri sloni njeno ambiciozno in hkrati samokritično umetniško sisanje, ob tem pa še stremljenje po izpopolnjevanju s študijem klavirja, solo-

petja, dirigiranja, kompozicije in glasbene pedagogike. Njene zborovske skladbe izvajajo priznani slovenski zbori in so bile izbrane tudi za tekmovalne programe. Z jasnim, analitičnim pogledom in željo po konfrontaciji gradi svojo polivalentno glasbeno identiteto in premišljeno usmerja svoj trud v obrtniško brezhibno izvedbo ustvarjalnega dela z željo po preseganju povprečnosti v domačem okolju. Letos je diplomirala iz glasbene pedagogike na tržaškem konservatoriju Tartini z muzikološkim obravnavanjem fonetike slovenske poezije v treh skladbah, ki jih je napisala za dekliski-ženski zbor.

MATEJA ČERNIC je zborovodkinja mlajše generacije, ki je s tekmovalnimi in umetniškimi dosežki vokalne skupine Bodeča neža z Vrha, v kratkem času dosegla preboj iz razširjenega, samoreferenčnega zadovoljevanja, kar pomeni tudi emancipacijo amaterske zborovske dejavnosti.

Njen pristop nosi pečat zdrave ambicije po mednarodni konfrontaciji ter stalnem posodabljanju delovne metode v spoštljivem odnosu do visoke umetniške vrednosti, ki jo zborovsko petje lahko odrazi tudi na ljubiteljskem nivoju. Tankočutnost, komunikativnost, pozornost do kakovosti vokalnega izražanja, predvsem sposobnost razumevanja in poglobljanja stilnih in izvajalskih zahtev slovenske in tuje zborovske literature v širokem časovnem razponu zaznamujejo njen pristop s predznakom odlike. Pred kratkim je z zborom Bodeča neža osvojila dve zlati priznanji na državnem tekmovanju v Vittoriju Venetu, lani pa prvo mesto in najvišje priznanje na Mednarodnem festivalu mladinske zborovske glasbe v Belgiji, leta 2009 dve zlati plaketi na Mednarodnem tekmovanju Slovakia cantat v Bratislavi. Ta in še druga priznanja pričajo o iskanju širše resonance in o smotni izbiri ustvarjalnih ciljev.

Nominacije za ustvarjalni projekt
PETER GERGOLET in **ANDREJ KRALJ** za zgoščenko **TEKOČINA**

Doberdobčan Peter Gergolet in Tržačan Andrej Kralj sta s skladbami na zgoščenci Tekočina skupine Vulture and the Guru izrazila svojo izvirno glasbeno in besedno ustvarjalnost, ki presega lokalno povprečje in povprečnost z iskanjem dialoga s sodobnimi trendi na širšem mednarodnem obzorju. Pri izvedbi izvirne glasbe na cd-ju so sodelovali številni krajevni ustvarjalci, ki so vsak po svoje prispevali k uglasenemu mozaičnemu projektu. Ta je evidentiral velik izrazni potencial mladih glasbenikov, ki jim je varnost obrabljenih kalupov in gole tržnosti pretresna. Od konceptualne svežine grafične podobe zgoščenke do eklektičnih uglasbitev, ki so smiselno izoblikovane v živ splet z besedilom, je Tekočina kompleksen glasbeni dosežek, pri katerem ne gre prezreti še odprtega obmejnega profila sodelujočih, kar se kaže v raznolikosti zasedbe - pravem laboratoriju neobremenjene, svetovljansko obarvane deželne ustvarjalnosti.



REFERENDUM - Sinoči konec pisane volilne kampanje

S trgov in s spleta pozivi na glasovanje in štirikratni DA

Med pobudniki optimistično razpoloženje glede možnosti, da se doseže kvorum

RIM - Velik koncertni maraton je včeraj na Trgu del Popolo v Rimu sklenil volilno kampanjo za štirikratni DA na referendumu. Besedo so imeli komiki, igralci, pevci in predstavniki civilne družbe. Politiki niso povabili na oder, saj so hoteli končati kampanjo tako, kot so jo začeli: kot izraz družbenih gibanj in ljudi, ki ne želijo, da bi jih politika manipulirala.

Referendum seveda ni politično nevtralna zadeva in tudi stranke so se izrekle, večkrat s transverzalnimi odstopanji od uradne linije voditeljev. Če bodo Berlusconi, Bossi in z njima večina ministrov in parlamentarcev desne sredine bojkotirali glasovanje, je po deželah zaznati večji posluh za razpoloženje volivcev. Predsedniki Veneta Zaia, Piemonta Cota in Lazio Polverinijeva so napovedali svoj DA proti jedrski energiji, rimski župan Alemanno bo prav tako glasoval.

Leva sredina je složna v pozivih volivcem naj glasujejo, čeprav so nekateri predstavniki DS za privatizacijo vode in bodo zato volili NE. Tajnik DS Bersani je optimistično razpoložen in pričakuje, da bo dosežen kvorum in bodo prevladali glasovi DA. Vendola (SEL) prav tako vabi h glasovanju in 4-kratnemu DA »za življenje, varstvo okolja in bodočnost ljudi«. V prvi vrsti so tudi Di Pietrova Italija vrednot in zeleni. Oboji so včeraj prijaviili sodstvu zplet z volivci v tujini. Gre za več kot 3 milijone upravičencev, ki jih gre prišteti k 47 milijonom v domovini. Toda velika večina izseljencev ni mogla glasovati, ker niso prejeli glasovnic, volilnih potrdil ali zaradi drugih zapletov. Za jedrski referendum pa so glasovali, če sploh so, na starih glasovnicah z ne več aktualnim vprašanjem. Problem je, ali naj se potencialni volivci v tujini upoštevajo pri izračunu kvoruma. Vozel bo kaseskijsko sodišče razpleto šele 16. junija, tako da bi izid še tri dni po glasovanju utegnil viseti na nitki, razen če bi udeležba v Italiji bila skrajno nizka ali pa zelo visoka.

Javnomnenjski izvedenci napovedujejo, da je tokrat možno, da bo 50-odstotni kvorum dosežen, a nihče ne tvega točnejših napovedi.

Med pobudniki referenduma je včeraj vsekakor vladalo optimistično razpoloženje. Pisane manifestacije so preplavile trge in ulice domala vsakega mesta v državi. Aktivisti Greenpeacea so že dopoldne razobesili velike transparente na koloseju, na zvoniku sv. Marka v Benetkah in starem mostu v Firencih. Legambiente je s transparenti prekrila mostove čez Adižo v Veroni, podobno pa se je dogajalo od Alp do Sicilije. Še najbolj pa so pozivi k glasovanju in za 4-kratni DA potovali vzdolž in počez po spletu. Zlasti mladi so se preko facebooka in drugih socialnih mrež tokrat angažirali kot še nikoli prej za uspeh glasovanja o jedrski energiji in vodi, vprašanih, ki bodo krojila njihovo bodočnost in jih zato čutili kot »svoja«. Prav vloga spleta in neodvisnega informiranja, ki se pretaka po njem, bi utegnla biti novost, ki bo zaznamovala izid jutrišnjega in ponedeljkovega referenduma.

Nasprotniki jedrskih central so včeraj takole okrasili rimski kolosej

ANSA



PRIMER CESARE BATTISTI - Po sredini razsodbi brazilskega sodišča

Italija odpoklicala veleposlanika v Braziliji zaradi spora o izročitvi

RIM - Italija je včeraj svojega veleposlanika v Braziliji poklicala na posvetovanje v Rim, ker je brazilsko vrhovno sodišče v sredo zavrnilo izročitev italijanskega ubežnika Cesareja Battisti, ki je bil v domovini obsojen zaradi štirih umorov teroristične narave. Kot so sporočili iz Farnesine, je zunanji minister Franco Frattini poklical veleposlanika Gherarda La Francesca v Rim na posvetovanja o pravnih možnostih Italije v luči obstoječih dvostranskih sporazumov. Rim se namreč namerava pritožiti proti Braziliji na Meddržavnem sodišču v Haagu.

Frattini je ob robu včerajšnjega srečanja zunanjih ministrov Srednjeevropske

ske pobude v Trstu dejal, da je odločitev brazilskega vrhovnega sodišča Italijo »zele razočarala«. »Pričakovali smo uravnotežen ukrep brazilskih oblasti, v Braziliji pa niso sprejeli pravne, ampak politično odločitve. Spričo tega dejstva se ne moremo skrivati za diplomacijo,« je dejal italijanski zunanji minister. Frattini je sicer zanikal, da bi bil odpoklic veleposlanika iz Brasiliie trajne narave.

Medtem je podtajnik na pravosodnem ministrstvu Giacomo Caliendo na včerajšnjem srečanju pravosodnih ministrov EU v Luksemburgu izrazil pričakovanje, da bo povezava v zadevi Battisti solidarna z Italijo. »Gre sicer za dvostran-

ske zadevo, toda vse države EU sprejemajo načelo, da je treba spoštovati pravice žrtev,« je pojasnil Caliendo.

V Italiji je izpustitev nekdanjega člana skrajne italijanske levičarske skupine sprožila val ogorčenja. Pred brazilskim veleposlaništvom v Rimu je tako včeraj bila demonstracija, ki jo je priredila desničarska mladinska organizacija Giovine Italia, udeležilo pa se je je nekaj desetih ljudi. Skupina, ki zastopa žrtve terorizma, je pozvala Italijo, naj se ne udeleži prihodnjega nogometnega svetovnega prvenstva, ki bo v Braziliji, medtem ko nekatere druge organizacije pozivajo k bojkotu brazilskih izdelkov.

Tudi Tabacci v odboru milanskega župana Pisapie

MILAN - Novoizvoljeni levsredinski župan Giuliano Pisapia je včeraj predstavil nov milanski 12-članski občinski odbor. Polovica članov pripada nežnemu spolu, s strankarskega vidika pa je zanimivo, da 5 odbornikov izhaja iz vrst Demokratske stranke, medtem ko Italija vrednot in Združenja levice nimata svojih predstavnikov. Podžupanja bo katoličanka Maria Grazia Guida, Pisapiov nekdanji tekmeček za župansko kandidaturo Stefano Boeri bo odbornik za kulturo in Expo, izstopa pa tudi ime poslanca Rutelli jeve stranke API Bruna Tabaccija, ki bo odbornik za proračun.

Rekordno število gledalcev za Santorovo slovo

RIM - Skoraj 8,4 milijona oz. 32,29% vseh gledalcev si je ogledalo zadnjo oddajo iz niza Annozero. Voditelj Michele Santoro je izzval vodstvo Raija, naj jasno pove, ali ga še želi na državni televiziji. Predsednik upravnega sveta Garimberti, ki ga je Santoro obtožil pilatovstva, je včeraj zavrnil novinarjevo zlorabo oddaje v osebne namene, njegovo ponudbo, da bi še naprej ostal pri Raiu tudi za 1 sam evro na oddajo pa je označil za demagoško. Tajnik DS Bersani je afero Santoro povezal tudi z bojkotom seje upravnega sveta s strani desnosredinskih svetnikov. »Skrajni čas je, da predsednika zbornice in senata postavita na dnevni red parlamenta naš predlog reforme Rai, ki naj bi zagotovila avtonomijo podjetja spričo političnih pritiskov«.

Priseljencev v petih mesecih že desetkrat več kot lani

RIM - Na italijanske obale se je letos do konca maja izkrcalo že 42.807 tujcev, kar je skoraj desetkrat več kot v celotnem lanskem letu, ko so jih našteali vsega skupaj 4.406. V lanskem letu so sile javnega reda prestregle 159 plovil, letos pa že 507. To so uradni podatki, ki jih je včeraj posredoval podtajnik na ministrstvu za notranje zadeve Viale. Velika večina pribežnikov se je letos izkrcala na Siciliji, lani pa na obalah Apulije. Lani so prevladovali begunci iz Afganistana, letos pa je več kot polovica vseh iz Tunizije.

ITALIJANSKO DOGAJANJE V ZRCALU TUJIH MEDIJEV

Economist: Berlusconi nategnil Italijo

SERGIJ PREMUR

Daleč najodmevnejše pisanje o Italiji je te dni zapis *The Economist*, ki mu bom v celoti posvetil tokratno rubriko.

S platnice včerajšnje številke londonskega tednika se Berlusconi, ki kaže vseh svojih 74 let, smeje, očitno ni videl naslova, ki lebdi nad preprogico, ki mu krasi plešo: »The man who screwed an entire country«. »To screw« pomeni dobesedno priviti, pritrditi z vijakom, pogovorno pa spolno občeovati. Da bi se izognil preveč sočnim izrazom, bom Economistov naslov sramežljivo prevedel kot »Človek, ki je nategnil celo državo«. To je tudi smisel zadnjega dela 14 strani obsegajočega dopisa, ki poroča o Italiji ob 150. obletnici njenega nastanka, in si na zadnjih dveh straneh privoščiti njenega premiera.

To ni prvič, da se vplivni britanski tednik svetovnih razsežnosti z nakladno milijon 600 tisoč izvodov tako ostro obregne ob Berlusconi. Pred volitvami leta 2001 je naslovnica bila »Why is Berlusconi unfit to lead Italy«, to se pravi »Zakaj je Berlusconi neprimeren, da bi vodil Italijo«, leta 2006 pa »Basta, Berlusconi«, in tega verjetno ni treba prevajati.

Silvio Berlusconi ima sicer veliko razlogov, da je nasmejan, piše *The Economist*: pri 74 letih se lahko pohvali z medijskim imperijem, ki mu je zagotovil mesto najbogatejšega Italijana. Je vodilni politik od leta 1994 z najdaljšim stažem ita-

lijanskega prvega ministra po Mussoliniju. Preživel je neštete napovedi skorajšnjega odhoda z oblasti. Kljub osebnemu uspehu pa je kot državnik prava nadloga, in to iz treh razlogov. Dva sta znana. Prvi je »umazana zgodba« njegovih spolnih skupinskih zabav, ki je privedla do procesa z obtožbo mladoletniške prostitucije, škandal Rubygate pa ni osramotil samo Berlusconi, pač pa vso Italijo. Drugi razlog so Berlusconijevi finančni triki. Večkrat so mu sodili zaradi sleparije, bilančnih nepravilnosti in nakupovanja. Njegovi zagovorniki trdijo, da ni bil nikoli obsojen, kar pa ni res. Berlusconi je obrambi je uspelo, da je zapletene sodne postopke zavlekla čez mejo zapadlosti, vsaj dvakrat pa je obtožba propadla, ker je Berlusconi spremenil zakon, na podlagi katerega je bil obtožen. »Zaradi tega smo leta 2001 napisali da je neprimeren, da bi vodil Italijo, in ni razloga, da bi spremenili mnenje,« piše londonski tednik.

Vendar je danes povsem jasno, da spolni škandal in njegova dvomljiva podjetniška zgodba niso glavni razlog, zaradi katerega Italijani gledajo na Berlusconija kot na pogubno napako. Kajti zdaleč najhujša je tretja premierova hiba: popoln prezir za gospodarski položaj države. Verjetno zaradi svojih sodnih zapletov mu ni posvetil potrebne pozornosti in v devetih letih kot prvi minister ni

ozdravil italijanske gospodarske šibkosti, tako da zapušča za seboj državo v hudih težavah.

Res je, da je finančni minister Tremonti s svojo strogo fiskalno politiko preprečil hujše gospodarske probleme, kot na Portugalskem in Irskem, v Grčiji in Španiji. Brezposelnost je nižja od španske, javni primanjkljaj je manjši od francoskega, vendar so te številke varljive. Italijanska gospodarska bolezen ni akutna, pač pa je kronične narave in počasi odžira njeno vitalnost. Ko se evropsko gospodarstvo krči, se italijansko krči v še večji meri, ko evropsko rase, italijansko rase v manjši meri. V zadnjem desetletju je porast bruto domačega proizvoda v Italiji bil boljši samo od Zimbabveja in Haitija, v resnici je BDP na prebivalca upadel. Kljub Tremontiju javni dolg znaša 120 odstotkov BDP. Nizka brezposelnost prekriva dejstvo, da je brezposelnih četrtnina mladih – in dosti več na nerazvitem jugu. Zaposlenih je samo 46 odstotkov žensk, kar predstavlja najnižjo raven v zahodni Evropi. Nizka produktivnost in visoki stroški za plače odžirajo kompetitivnost: v zadnjem desetletju je produktivnost narasla za eno petino v ZDA in za eno desetino v Veliki Britaniji, v Italiji pa je upadla za 5 odstotkov in je po mednarodnih ocenah na 80. mestu na svetu, za Belorusijo in Mongolijo, medtem ko je italijanska kompetitivnost na 48.

mestu po Indoneziji in otokih Barbados.

Guverner Banke Italije Draghi je v svojem poslovilnem nagovoru pred odhodom na vrh Evropske centralne banke vztrajal, da italijansko gospodarstvo nujno rabi strukturne reforme. Opozoril je na stagniranje produktivnosti in kritiziral vladno politiko, ki ne podpira in večkrat celo zavira razvoj, npr. s pomanjkanjem reforme zamudnih civilnih sodnih postopkov, s krčenjem financiranj za univerze, s pomanjkanjem kompetitivnosti v javnih in privatnih službah, z dvojnimi nivojem zaposlitve, ki štiti tiste, ki so zaposleni, in pušča v težavah one, ki niso, kot tudi s prenikanjem številom velikih podjetij. Vse to začenja odžirati uveljavljeni italijanski življenjski standard. Infrastrukture so dotrajane, javni sektor je predimenzioniran, okolje je pod udarom, osebni dohodki v najboljšem primeru stagnirajo, ambiciozni mladi trumoma zapuščajo Italijo in oblast ostaja v rokah ostarelih, malo kje po Evropi so ljudje tako jezni na svoje razvajene politike.

»Eppur si muove,« piše v italijanski *The Economist*. Ko je pred desetimi leti prvič poročal o Berlusconijevih pomanjkljivostih, so številni podjetniki odvrnili, da bo samo njegova prebrisanost drznost lahko nudila možnost posodobljenja ekonomije. Danes tega ne trdi nihče, pač pa se opravičujejo, da ni kriv premier, temveč država, ki je ni mogoče

reformirati. To ni samo malodušno, pač pa tudi zgrešeno. Sredi 90-ih let je italijanska vlada iz strahu, da ne bi izpadla iz sistema evra, izvedla vrsto prepričljivih reform. Tudi Berlusconi se je med svojimi sodnimi spopadi občasno ukvarjal z liberalizacijskimi posegi, kot leta 2003 s t.i. Biagijevim zakonom, ki je zagotovil porast delovnih mest, vendar so številni ekonomisti pričakovali reformo pokojninskega sistema, ki je ni bilo. Na podlagi svoje popularnosti in oblasti bi lahko naredil marsikaj več kot braniti svoje osebne interese. Podjetniška Italija pa bo drago plačala njegove naslade.

Kriza v Grčiji, Španiji in na Portugalskem sili te države k reformam kljub ljudskemu nasprotovanju. Na kratki rok to boli, na dolgi pa jim bo zagotovilo novega zagona. Italija brez reform in v stagnaciji, pa še s 120-odstotnim javnim dolgom bo izpostavljena kot najslabša v skupini evra. Odgovoren za to bo Berlusconi, ki pa se bo prav gotovo še vedno smejal.

Do tu tokratno pisanje britanskega *The Economist*. Bralce bi rad opozoril, da so leta 2001 in 2006 v premierovih krogih zaradi kritičnega pisanja hudo napadli britanski tednik in ga preimenovali Ekonomist. Kar je, glede na liberalno usmerjenost tednika, približno tako, kot če bi obtožili naš dnevniki, da zagovarja italijanske iredentiste ...





Trst

Ulica dei Montecchi 6
tel. 040 7786300
fax 040 772418
trst@primorski.eu

Primorski
dnevnik

TRŽAŠKA OBČINA - Nova levosredinska občinska uprava

Cosolini predstavil svoj odbor: polovica žensk, mnogo novincev

Fabiana Martini prva tržaška podžupanja - V desetčlanskem odboru ni slovenskega predstavnika

Tržaški župan Roberto Cosolini je predstavil svojo občinsko ekipo ... v nežnem ženskem objemu. Polovico njegovega odbora sestavljajo ženske. Pet jih je, prav toliko kot moških. Mestna uprava ni bila še nikoli tako rožnato obarvana. Popolno nasprotje prejšnje Dipiazzove uprave, v kateri je bila - ob predstavitvi - prisotna le Sandra Savino, in še ta je bila takrat izbrana v zadnjem trenutku, »dolžnostno«, ker pač občinski statut predvideva prisotnost vsaj ene ženske v odboru.

Ob predstavitvi se je Cosolini navel prav na prejšnjo upravo. Dipiazza jo je predstavil 21 dni po zmagi na volitvah, zadnji možni dan. Novi župan je za sestavo odbora potreboval polovico manj časa, 11 dni po izvolitvi. S tem je hotel demantirati naltolcevanja o zavlačevanju z imenovanjem odbora zaradi domnevnih zdrah v levosredinski koaliciji, ki naj bi jih izzvalo mučno dogovarjanje o porazdelitvi mest.

Med volilno kampanjo je Cosolini napovedal, da bo sestavljalo njegov odbor vsaj 40 odstotkov žensk. Držal je obljubo in jo za 10 odstotkov celo presegel. Fabiana Martini, dolgoletna urednica verskega tednika Vita nuova, pa je postala prva tržaška podžupanja.

Na včerajšnji predstavitvi v osrednjem salonu občinske palače je župan poudaril, da je pri imenovanjih upošteval »politično reprezentativnost« strank levosredinske koalicije. Tako sestavljajo odbor trije predstavniki Demokratske stranke (Fa-

bio Omero, Laura Famulari in Antonella Grim) ter po en predstavnik Italije vrednot (Emiliano Edera) in Levice, ekologije in svobode (Umberto Laurenzi). Zveza levice je ostala brez predstavnika v odboru, Cosolini pa je namignil, da »se bo koalicijska ekipa razširila z imenovanji v občinskem svetu in v rajonskih svetih«. Namig na morebitno izvolitev Iztoka Furlaniča za predsednika mestne skupščine je bil očiten, čeprav je župan poudaril, da je tisto imenovanje v pristojnosti občinskega sveta.

Pet odbornikov izhaja iz tako imenovane civilne družbe, podjetništva in univerzitetnega sveta. Ob podžupanji Martini je še odvetnik Maurizio Consoli, univerzitetna raziskovalka Elena Marchigiani, podjetnica Elena Pellaschiari in predstavnik židovske skupnosti Andrea Mariani. Ta je na predstavitvi naznanil, da je 20 minut pred imenovanjem odstopil z mesta predsednika krajevnega židovskega skupnosti, z njim je židovska skupnost po več kot stoletju spet dobila svojega predstavnika v mestni upravi.

Cosolini je med odbornike porazdelil »temeljne pristojnosti«, dokončne zahteve pa bodo določene na prvi seji odbora v ponedeljek. Sam župan je zase pridržal pristojnost za urbanistiko, z Omerom, Consolijem in Laurenijem pa bo sestavil mini-ekipo, ki bo zadolžena za odnos z ustanovami in družbami, v katerih ima občina svoje predstavnike.

M.K.

Odbor brez slovenskega predstavnika

Med desetimi imenovanimi odborniki ni nobenega slovenskega predstavnika. Med volilno kampanjo je na vprašanje, ali bo imenoval v svoj odbor kakega Slovenca, Cosolini odgovoril z neobvezujočim »Mogoče«.

Med odborniki ni nobenega Slovenca. Ali niste dobili nobenega sposobnega slovenskega predstavnika?

»Ne, ne, ne, ne. To ni problem.«

Ali je morda politična teža Slovencev preskromna, da bi lahko imeli slovenskega odbornika?

»Ne, to ni problem. Mislim, da bo ta ekipa lahko upoštevala potrebe vseh tržaških občanov, prav tako kot bi to lahko počela drugače sestavljena ekipa, z enim, dvema, tremi ali petimi slovenskimi odborniki. Danes so bili izbrani ti upravitelji. V kratkem bomo gotovo pričali možnostim priznanja in ovrednotenja kapacitet, ki so prisotne v slovenski skupnosti. Teh je še kar.«

Na primer?

»Tega sedaj ne morem napovedati.«

M.K.

Nove odbornice in odborniki



Fabiana Martini, podžupanja in odbornica za varnost, mestno policijo, komunikacije, prozornost in participacijo.

Je stara 41 let, mati treh otrok, novinarka, skoraj deset let je bila odgovorna urednica tednika Vita nuova, bila je prva laična ženska na čelu verske revije v Italiji. Sodeluje pri številnih združenjih, tako na krajevni kot na vsedržavni ravni.



Umberto Laurenzi, odbornik za okolje, energijo, kmetijstvo in ribištvo.

Star 58 let, kemijski inženir, je docent na fakulteti za inženirstvo. Deloval je na področju varstva na delovnem mestu. Bil je predsednik deželne komisije za azbest in konzulent ministrstva za okolje za področje tveganj in varnosti v italijanskih pristaniščih. Je tehnični konzulent javnega tožila na procesu o mrtvih zaradi azbesta v podjetju Fincantieri v Tržiču. Kandidiral je na listi Levica, ekologija in svoboda.



Maurizio Consoli, odbornik za proračun, gospodarske in finančne resurse.

Star 55 let, diplomiran pravnik (s pohvalo na tržaški univerzi), od februarja 1984 vpisan v odvetniško zbornico. Od leta 2004 do leta 2009 je bil predsednik sveta tržaške odvetniške zbornice.



Andrea Mariani, odbornik za kulturo.

Star 48 let, zavarovalniški broker, vsedržavni svetnik zveze židovskih skupnosti, je bil do imenovanja predsednik tržaške židovske skupnosti.



Laura Famulari, odbornica za socialne zadeve.

Stara 47 let, diplomirana pravica s specializacijo v analizi in upravljanju komunikacij ter v izpopolnjevanju in razvoju človeških resursov. Je uslužbenka pravosodnega ministrstva, vodi tajništvo urada mirovnega sodnika v Trstu in je referentka urada za izpopolnjevanje osebja tržaškega prizivnega sodišča.



Antonella Grim, odbornica za vzgojo, šolo in univerzo.

Stara 38 let, je dokončala klasični licej Petrarca v Trstu. Od leta 1999 je zaposlena pri deželni agenciji za zaščito okolja Furlanije-Juljske krajine kot upravni funkcionar. Je članica deželnega tajništva Demokratske stranke, odgovorna za šolstvo.



Elena Pellaschiari, odbornica za trgovino.

Stara 46 let, podjetnica, po študiju v ZDA z diplomom

v optometriji v Bostonu, se je zaposlila v družinskem podjetju, bila je tudi predsednica mladih podjetnikov združenja Confartigianato.



Elena Marchigiani, odbornica za gradbeništvo, javna dela in stanovanjsko politiko.

Stara 43 let, diplomirana arhitektura, raziskovalka urbanistike na tržaški fakulteti za arhitekturo, kjer opravlja raziskave o družbenih gradnjah, urbanističnem načrtovanju in mestni obnovi.



Fabio Omero, odbornik za gospodarski razvoj in evropske sklade.

Star 56 let, arhitekt, vpisan v seznam arhitektov, poučuje zgodovino umetnosti na umetnostnem zavodu Nordio v Trstu. Z delom je začel leta 1980 kot delavec-pomočnik pri pripravi scene tržaškega opernega gledališča Verdi. V prejšnji mandatni dobi je bil vodja DS v občinskem svetu.



Emiliano Edera, odbornik za javno premoženje, premoženje, decentralizacijo, informacijske službe in šport.

Star 33 let, diplomiran farmacevt, od leta 2003 je zaposlen kot znanstveni informator pri farmacevtskem podjetju. Od leta 2006 je občinski svetnik (Rovisova lista), bil je predsednik občinske komisije za prozornost, na občinskih volitvah je bil izvoljen na listi Italije vrednot.

ZVEZA LEVICE - Tiskovna konferenca le nekaj ur po predstavitvi novega občinskega odbora

»Bistveno je izvajanje programa«

Čeprav je po goriški in pokrajinski upravi brez predstavnika tudi v tržaški občinski upravi, zagotavlja ZL podporo - Poziv za štirikratni DA na referendumu



Tiskovna konferenca Zveze levice

KROMA

Zveza levice je včeraj popoldne le nekaj ur po predstavitvi novega občinskega odbora sklicala tiskovno konferenco, na kateri je podala kritično oceno o izbirah župana Roberta Cosolinija. Kritično, pa vendar konstruktivno. Zveza levice je namreč zagotovila popolno levosredinski koaliciji, pa čeprav je ostala brez predstavnika v občinskem odboru, kot se je to že zgodilo v novih goriški in tržaški pokrajinski upravi. Bistven je program, so poudarili včeraj in napovedali, da bodo vsekakor prispevali k njegovemu izvajanju. Zveza levice pač »ni jezna«, ampak zdaj pričakuje, da jo bo levosredinska večina primerno upoštevala. Ne nazadnje je sprejela ponudbo po predsedstvu občinskega sveta in je v tem smislu določila, da je za to mesto najbolj primeren ponovno izvoljeni občinski svetnik, in sicer pokrajinski tajnik Stranke komunistične prenovi Iztok Furlanič.

Stališče leve sredine so ob Furlaniču predstavili pokrajinska tajnika Stranke italijanskih in slovenskih komunistov Giuliana Zagabria, član tajništva SKP Marino Calcinari, pokrajinska svetnica SKP Elena Legiša in kantavtor Gino D'Eliso, ki zastopa SIK v 4. rajonskem sosvetu. Skupaj so izrazili nezadovoljstvo, ker niso Zvezi levice kljub pomembni podpori v volilni kampanji ponudili odborniškega mesta. Mesto predsednika bo vsekakor nudilo vidljivost in so ga sprejeli, potem ko je Elena Legiša zavrnila ponudbo po predsedstvu pokrajinskega sveta. V njem je namreč le en predstavnik Zveze levice, in predsedniško mesto bi bilo preobremenjujoče za svetniško delo. Drugače je v občinskem svetu, v katerem bosta sedela dva predstavnika Zveze levice. Sam Furlanič, ki naj bi ga izvolili na prvi seji občinskega sveta 20. junija, pa se ne bo vsekakor odrekel svojim svetniškim pristojnostim.

Zveza levice je nenazadnje pozvala občane, da se polnoštevilno udeležijo referendumu in da oddajo štirikratni DA.

A.G.

Iztok Furlanič bo predsednik občinskega sveta

Kako torej ocenjujete Cosolinijeve izbire?

Dobili smo uradno potrditev tega, kar se že je nekaj dni domnevalo. Levica je ostala brez svojega predstavnika v občinskem odboru, kot se je to že zgodilo s pokrajinskima odboroma v Trstu in Gorici. To je jasen političen signal.

Kako si razlagate to odločitev?

Ta signal interpretiramo seveda negativno. Zveza levice gotovo ostaja v večini, ker smo vezani na program. Borili se bomo za izvajanje programa, s katerim so se predstavili kandidati, ki so uživali našo podporo, se pravi v Trstu Cosolini in Bassa Poropat. Naš glavni cilj je izvajanje zlasti tistih točk, ki so nam posebno pri srcu. Absolutno ni torej pod vprašajem, ali pripada Zveza levice večini ali ne, gotovo pa izražamo nezadovoljstvo nad tem, kar se je zgodilo.

V odboru niti ni Slovenca, čeprav je to marsikdo pričakoval.

To je še en znak, da so bili leta 2011 verjetno bolj "ekstremni" volivci kot pa sami izvoljeni, saj je desna sredina postavila v ospredje prav vprašanje skrajne leve oz. vidne dvojzičnosti. Tržačani niso nasledili in je jasno kazalo, da so ljudje vse to v Trstu premostili, kar pa očitno ne velja za javno upravo. Kar se tiče Slovencev se bo kaj konkretiziralo, če me bodo izvolili na mesto predsednika občinskega sveta. To bo gotovo znak spoštovanja do slovenske narodne skupnosti, ki je na teh volitvah masovno podprla tako Cosolinija kot Bassa Poropat.

Kako boste nastopali v tej vlogi, boste le predsednik ali tudi svetnik?

Kot predsednik - če bom res predsednik - bom institucionalna oseba in seveda nepristranski, ampak to ne izključuje, da bom lahko posegal kot predstavnik ZL in sodeloval v raznih komisijah. V tem primeru bom na prvem mestu tajnik SKP, nato občinski svetnik in šele nato bom predsednik skupščine. A.G.



REPENTABRSKI OBČINSKI SVET - Na četrtkovi seji

Repentabor: sprejeli so varianto prostorskega načrta

Sprejem podprli vsi svetniki razen Marucellija, ki se je vzdržal

Repentabrski občinski svet je na četrtkovi seji sprejel varianto novega občinskega prostorskega načrta. Za sprejem so glasovali vsi svetniki, z izjemo svetnika Napredne liste Omarja Marucellija, ki se je vzdržal.

Nov prostorski načrt je najprej predstavljal župan Marko Pisani. Pot za sprejem novega urbanističnega dokumenta je nakazala že prejšnja uprava: julija 2007 je sprejela smernice za pripravo načrta. Varianta je potrebna, ker so se z leti spremenile zahteve in potrebe ljudi, je naglasil. Načrt je podrobno orisal arh. Massimo Fadel. Pri pripravi so se znašli načrtovalci pred nekaj objektivnimi ovirami. Dobršen del občinskega ozemlja (kakih 80 odstotkov) sodi v tako imenovana evropsko zaščitena območja. Po objavi smernic so občani dostavili 50 prošelj s svojimi zahtevami. Lete so bile posamično obravnavane, veljanska večina je zahtevala možnost gradnje (za družinske namene). Odobrenih je bilo 17 prošelj, to je dobra tretjina.

Nova varianta naj bi temeljila na nekaterih predpostavkah. V prvi vrsti je vzela v poštev ravnovesje med zaščito občinskega ozemlja in njenim razvojem. Načrt predvideva zmeren gradbeni razvoj: v obdobju kakih desetih let naj bi imeli v občini kakih 33 družin več, teoretsko naj bi se število prebivalcev povečalo za 75. Arh. Fadel je omenil, da naj bi bilo v zgodovinskih jedrih vseh možnosti za gradnjo še 10.200 kvadratnih metrov, v krajih blizu jedra pa za 65.200 kvadratnih metrov.

Poseben problem v občini predstavljajo Fernetiči. Zaselek bo treba urediti, prav tako območje tovornega terminala, za kar pa bo potreben podrobnostni načrt.

V razpravo so posegli svetniki Angelo Barani (vprašanje Fernetičev in preureditev nekdanjih vojašnic), Maurizio Vidali (nove zazidljive možnosti, tako v vaških jedrih kot tudi ob njih), Omar Marucelli (nova zaščita za kmetijska območja), Dorjan Gomizelj (kočljivo vprašanje kamnologov), odbornica Roberta Škabar (možnosti energetske varčevanja v vaških jedrih), in Luca Barberis (zaščita okolja).

Po četrtkovem sprejemu prostorskega načrta bodo imeli občani možnost predstavitve ugovorov in pripomb, o njem se bo morala izreči deželna uprava, šele potem ga bo lahko občinski svet lahko dokončno odobril. Po oceni župana Pisanija, ki se je zahvalil podžupanu Casimiru Cibi in odborniku Andreju Škabarju ter osebju tehničnega urada za opravljeno delo, naj bi bil načrt odobren č z začetku prihodnjega leta.

M.K.

ULICA DELLE TORRI - Ulična skupščina sindikata FIOM-CGIL

Kočljiv položaj industrije, v 6 mesecih ob dvesto delovnih mest



Javna skupščina sindikata FIOM na Ulici delle Torri

KROMA

V prvi polovici tega leta se je položaj tržaškega industrijskega sektorja še poslabšal, po ocenah sindikata kovinarjev FIOM-CGIL je v slabih šestih mesecih izpuhtelo okrog dvesto delovnih mest, dva tisoč delavcev pa nima jasne prihodnosti. Sindikat pripravlja peticijo, če se ne bo nič spremenilo bo naslednji korak splošna stavka.

Tržaški FIOM prireja nekajkrat na leto ulične javne skupščine pokrajinskega vodstva sindikata. Po juliju, septembru in januarju se je to ponovilo včeraj, ko so na Ulici delle Torri razpravljali o stiskah tržaškega industrijskega sektorja. Antonio Saulle je na primer dejal, da se Trst utaplja in da tvega propad, če ne bo prišlo do pomembnega zasuka. Pokrajinski tajnik CGIL Adriano Sincovich je potrdil, da vzbujajo številke o izgubljenih delovnih mestih in dopolnilni blagajni veliko zaskrbljenost, potrebna pa je bojovita družbena sloznost.

Tajnik FIOM Stefano Borini je obtožil deželno upravo, da je negibna. V kratkem bo stekla peticija, s katero bodo opozorili občane in institucije: »Že dalj časa pozivamo javne uprave, naj poiščejo rešitve. Že več kot deset let čakamo npr. na načrte v zvezi z železarno, ki je trenutno v rokah bank in lahko zapre tudi jutri zjutraj ...« Če peticija ne bo dosegla želenega učinka in zdramila institucij, se bo FIOM jeseni zavzel za splošno stavko. Borini je omenil podjetje Sertubi, ki je tesno povezano z železarno. 300 delavcev je na prepihu, pojavil se je morebitni kupec (indijska multinacionalka), ki pa čaka na hitra in konkretna zagotovila v zvezi s prihodnostjo. V Rimu bo 11. julija nov sestanek z vodstvom družbe Alcatel, ki namerava del tržaške proizvodnje preseliti v Romunijo. Obstaja predlog, da bi proizvodnjo v navezi s krajevnimi dobavitelji obdržali v Trstu. Prepričati pa bo treba ameriško vodstvo družbe, ki ima zaenkrat drugačne načrte. (af)

KARABINJERJI Raznolik izbor mamil, dva v priporu

Dva Tržačana sta se znašla v priporu, dolžijo ju posedovanja droge z namenom razpečevanja, tretjega pa so prijaviili na prostosti. Med hišnimi preiskavami so karabinjerji poročanju tiskovne agencije Ansa zasegli bogat izbor mamil, naleteli so na ekstazi, kokain, marihuano, haši in halucinogene gobice. Količine sinoči niso bile znane. Karabinjerji so priprli 28-letnega Christiana Candia in 32-letnega Petra Bergagno (slednji je pred časom sodeloval pri izolski diskoteki Gavioli). Candio je ob pogledu na karabinjerje zamen poskusil zbežati, prijel so ga nekaj metrov od doma, medtem ko se je Bergagna počutil slabo, še poroča Ansa. Prijavo si je prislužil še 26-letni D. Z. Tržaški karabinjerji novice sinoči niso komentirali, preiskava se bržkone še ni zaključila, podrobnosti naj bi razkrili v kratkem.

POKRAJINA

Bassa Poropat je prisegla dvojezično

Potrjena pokrajinska predsednica Maria Teresa Bassa Poropat je včeraj v italijanskem in slovenskem jeziku slovesno prisegla pred deželnim predsednikom Renzom Tondom.

Ob tej priložnosti je Tondo zaželel pokrajinski predsednici in njenemu odboru plodno delo in izrazil upanje, da se bo nadaljevalo in še krepilo dosedanje plodno sodelovanje med pokrajinsko in deželno upravo. Pred nami je mnogo dela, je povedal deželni predsednik in poudaril pomen razvoja pristaniških dejavnosti v Severnem Jadranu ne glede na politično pripadnost. Poleg tega je Tondo omenil še nujno po bonifikaciji onesnaženih območij in turistični razvoj Krasa.

Predsednica Bassa Poropat je prav tako izpostavila sodelovanje med pokrajinsko in deželno upravo v zadnjih petih letih. Dosedanje izmenjavanje in medsebojne izkušnje, je še povedala, bodo nedvomno prispevale k uspešnemu reševanju skupnih problematik.

Giuliano Palma drevi v Briščkih, uvodno dejanje prireditve Karsolina

Danes se v znamenju glasbe uradno začenja prva enogastronska regata Karsolina, ki jo Glasbeno društvo DrugaMuzika prireja pod pokroviteljstvom Občine Zgonik in s prispevkom Agencije za turizem Dežele FJK (Turismo FVG). Odprtje so organizatorji zaupali izjemnemu gostu - Giulianu Palmi s skupino The Bluebeaters. Koncert pod šotorom v Briščkih bo ob 21. uri.

Contejeva Messico e nuvole, Lennonova Jealous Guy, uspešnica Gina Paolija Che cosa c'è, Tutta mia la città, ki so jo pred mnogimi leti izvajali člani legendarne italijanske skupine Equipe 84, Pensiero d'amore, ki jo je prepeval Mal, Battistijeva Per una lira so samo nekatere od melodij znanih avtorjev in izvajalcev, katerim je Palma podaril prenovljen lesk in uspeh pri mlajših generacijah. Skupino so ustanovili leta 1993, uspeh pa je prišel med letoma 1998 in 1999, ko je izšla prva plošča The Album. Tudi z naslednjimi zgoščenkami so člani skupine potrdili uspeh z izvirnimi ska, rocksteady in reggae prireditbami.

Jutri bo dan regate z vrsto kombijev, ki bodo pospremili posadke od enogastronskih do kulturnih etap celodnevne izleta. Po obisku štirih kmetij in treh naravnih in kulturnih znamenitosti kraškega vzhodnega in zahodnega, slovenskega in italijanskega ozemlja, bodo udeleženci sodelovali v nagradni igri, ki jo bosta vodila Andro Merku in Tjaša Ruzzier. Kraška regata se bo nadaljevala z večernim koncertom z avstrijsko skupino Global Kryner, samosvoj pojav na sodobni glasbeni sceni, saj na podlagi pristne »oberkrainer« glasbe gradi zanimivo fuzijo jazza in popularne glasbe. Vsi koncerti bodo s prostim vstopom in bodo potekali tudi v primeru slabega vremena.

Umrl nekdanji poslanec KD Paolo Barbi

V Neaplju je v četrtek v 91. letu starosti umrl nekdanji poslanec Krščanske demokracije Paolo Barbi. Rodil se je v Trstu, njegovi starši so bili s Hvara, kot ezul pa se je pozneje znašel v glavnem mestu Kampanije, kjer je med letoma 1949 in 1959 poučeval na vojaški akademiji Nunziatella. Štirikrat je bil izvoljen za poslanca (odločno je nasprotoval podpisu Osimskega sporazuma) in enkrat za senatorja, bil je večkrat tudi vladni podtajnik, evropski poslanec (izvoljen je bil leta 1979) in vodja skupine poslancev Evropske ljudske stranke. Po propadu KD je prešel v vrste italijanske ljudske stranke (PPI), celih trideset let pa je predsedoval ezulski zvezi Venezia Giulia - Dalmazia.

Lažni vnuk odnesel 4000 evrov

Spet goljufija na račun priletne osebe. Neznani moški je 81-letno Tržačanko poklical po telefonu in se pretvarjal, da je njen vnuk, ki živi v tujini. Zaprošil jo je, naj mu posodi 4000 evrov za nakup avtomobila in napovedal, da bo po denar poslal znanca. Ženska je lažnemu vnuku verjela in takoj odšla v banko in dvignila denar. Deset minut po telefonskem klicu se je na vratih stanovanja pojavil mlad moški (star od 25 do 30 let), ki je odnesel bankovce. Šele zvečer je žrtev poklicala vnuka in odkrila, da jo je neznanec ogoljufal. Dogodek je javila policiji, ki kot običajno poziva vse občane, naj ne zaupajo neznanecem in naj ob najmanjšem sumu odtipkajo številko 113 (ali pa 112 za karabinjerje).

Izročil denar, motorja ni videl

Koprška policijska uprava je v četrtek po 20. uri prejela obvestilo, da je pri nekdanjem mejnem prehodu Škofije prišlo do domnevnega izsiljevanja. 37-letni državljani BiH in 35-letni državljani Italije sta bila domenila za nakup motornega kolesa, katerega naj bi šla skupaj pogledat. 37-letnik pa je stopil iz vozila in sopotniku naenkrat zagrozil, naj mu odstopi denar. Italijanski državljani se je ustrašil in mu izročil 5800 evrov, ki so bili namejnjeni kupčiji. Policija preiskuje primer.

REFERENDUMI - Zadnje pobude in pozivi

S kolesarjenjem in glasbo živahen konec kampanje

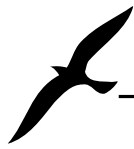
V mestnem središču je bilo včeraj popoldne zelo pestro, po ulicah so ljudje med zahajanjem v trgovine in bare postajali tudi pred številnimi stojnicami, s katerimi so stranke in združenja pozivala občane, naj glasujejo na referendumih.

Živahno je bilo na Goldonijevem trgu, kjer so zagovorniki štirikratnega DA uprizorili barvit sprehod po okolici. Na mestnem nabrežju je potekalo referendumsko kolesarjenje v priredbi združenja Ulisse, zaključili pa so na Goldonijevem trgu, kjer so nazdravili z »javno vodo«, pa je popestrila godba iz Saleža. S tem se je kampanja tudi končala.

Medtem so se včeraj vrstili zadnji pozivi. Zveza levice vabi državljane, naj jutri in v ponedeljek podpre vse referendume »proti diktaturi trga in za kakovost življenja« ter za udržitven demokratičnega sistema odločanja. Mladi komunisti pa ponujajo brezplačen taksi za osebe, ki se težko premikajo (tel. št. 340-2231077). V Miljah so vodje skoraj vseh občinskih svetniških skupin pozvali občane, naj se udeležijo glasovanja, k pobudi nista pristopila Ljudstvo svobode in Severna liga. (af)



Godba je popestrila konec referendumske kampanje na Goldonijevem trgu KROMA



SV. IVAN - Poimenovanje večstopenjske šole

»Bartol predstavlja sintezo preteklega in izziv za prihodnost«

Pomembnost V. Bartola je v slavnostnem nagovoru orisala Bogomila Kravos - Tablo odkril Vladimirov sin



več fotografij na
www.primorski.eu

Levo, slavna
govornica
Bogomila Kravos;
desno, učenci
folklorne skupine
šole Milčinski;
spodaj, tabla
posvečena
Vladimirju Bartolu

KROMA



Zadnji dan pouka je bil pri Sv. Ivanu praznično obarvan. Včeraj so namreč slavnostno poimenovali večstopenjsko šolo, ki združuje osnovno šolo Otona Župančiča in nižjo srednjo šolo Sv. Cirila in Metoda. Odslej bo šola nosila ime svetoivanskega pisatelja Vladimirja Bartola, ki je po okoliških gmajnah odraščal. Dijaka sta v uvodnem govoru dejala, da bo odslej šola spominjala Trst na vlogo, ki jo je imel Sv. Ivan za razvoj slovenske tržaške kulture.

»Vladimir Bartol se na tem prostoru pojavlja tretjič. Prvič, ko se je kot kratkohlačnik potepal po pašnikih in bil kralj te zemlje. Drugič, ko se je po drugi svetovni vojni vrnil in razočarano ugotavljal, kako se je ta kraj spremenil. Danes pa se krog zaključuje, ko se sem vrača tretjič in bo, kot kralj te zemlje, za vedno tudi tukaj ostal«, je podčrtala ravnateljica Fiorella Benčić, ki je uvodoma še pozdravila prisotne in goste. Besedo je nato predala slavnostni govornici, Svetoivančanki, profesorici Bogomili Kravos, izvedenki na področju gledališča, dobri poznavalki svetoivanske zgodovine in vsesplošni kulturnici, ki je orisala pomemb-

nost Bartola v slovenski tržaški literaturi in še posebno za Sv. Ivan. »To-krat je poimenovanje še posebej slovesno, ker gre za domačina, svetovno znanega pisatelja, kritika, publicista in misleca, zato je naša odgovornost večja in mora razmislek o pomenu šole mimo vsakdanjega tarnanja zaradi spornih reform ali stalnega nižanja sredstev za javno šolstvo«, je izpostavila Kravosova in dodala še, da se »Sv. Ivan in Trst v Bartolovih delih izrisujeta kot nedeljiv spoj kultur, na katerih se osnuje občestvo. Vladimir Bartol predstavlja sintezo preteklega in jasen izziv za bodočnost«.

Ob posebni priložnosti se je iz Ljubljane v Trst z družino pripeljal Vladimirjev sin Bojan, ki je ob kitarski spremljavi dijaka Martina Corettija slovesno odkril ploščo z novim imenom večstopenjske šole.

Slavnostnemu delu je sledil kulturni program, ki so ga oblikovali učenci in dijaki šol od Sv. Ivana, iz Barkovelj in s Katinare. Najprej so nastopili učenci svetoivanske osnovne šole Otona Župančiča, ki so se preizkusili v verznihih besedilih narečne pesnice Marije Miot. Nato je napočil



trenutek otroške folklorne skupine katinarske osnovne šole Frana Milčinskega, ki so uspešno predstavili splet folklornih plesov *Igrajmo se ohcet*. Učenci osnovne šole Franca Saleškega Finžgarja iz Barkovelj so zrecitirali nekatere pesmi barkovljanske pesnice Brune Marije Pertot iz zbirke *Pesmi iz pipe*. Dijaki nižje srednje šole Sv. Cirila in Metoda so prebrali nekatere odlomke iz knjige Vladimirja Bartola *Mladost pri Sv. Ivanu*

In že je bilo na vrsti petje. Najprej je nastopila vokalna skupina nižje srednje šole pod vodstvom profesorja Maurizia Marchesicha, nato so se jim pridružili še ostali dijaki in učenci šole Župančič, ki so skupaj zapeli pesem *Mavrica* profesorja Marchesicha. Slovesnost je sklenil zbor vseh nastopajočih šol s Prešernovo *Zdravljico*. Pred odhodom številnega občinstva pa je župnik Milan Nemac tablo še blagoslovil.

Andreja Farneti

ŠOLA - Osnovna šola Josipa Jurčiča

V Devinu prijetno slovo od šolskega leta



Tudi učenke in učenci Osnovne šole Josipa Jurčiča iz Devina so se včeraj poslovili od šolskega leta. Za starše in druge prijatelje šole so s pomočjo svojih učiteljic in učiteljev pripravili bogato in živahno zaključno prireditev.

Prvošolci so se predstavili z recitacijami o živalih, od mišk do mačk in žab. Učenke in učenci drugega razreda so prikazali, kaj vse lahko pomeni navaden dežnik. Tretješolci so recitirali venec pesmi o Krasu in kraških vaseh. Učenke in učenci četrtega razreda so s petjem in plesom nasto-

pili kot gusarji. Petošolci so izvedli prizorček o tem, kaj bi se lahko zgodilo, če bi prišli uro prezgodaj v šolo, zunaj programa pa so še duhovito oponašali svoje učiteljice in učitelje.

V imenu staršev se je učnemu in neučnemu osebju devinske šole zahvalila Nadja Štolfa Metlikovec, v imenu učiteljskega zbora pa je prisotne pozdravil učitelj Mario Adamič, ki je vsem voščil prijetne počitnice. Kot je v navadi, so petošolci izročili šolske ključke svojim naslednikom, njihovi starši pa so poskrbeli za zaključno zakusko.

BAZOVICA - Drevi Koncert Pesem na M'zarju

Slovensko kulturno društvo Lipa iz Bazovice prireja tudi letos koncert domačih zborov Pesem na M'zarju. Običajni sklop pobud iz prejšnjih let se je zreduciral le na nocojšnji koncert, tudi ker je bilo v vasi v zadnjem mesecu več odmevnih prireditev in koncertov. Današnji bo pravi koncert, saj se bo zvrstilo na odru res lepo število pevcov in pevk od najmlajših pa do manj mladih. Poleg zborov SKD Lipa, mešanega in moške vokalne skupine, bomo prisluhnili še otrokom osnovne šole Trubar Kajuh iz Bazovice ter otroškemu zboru in mladinski pevski skupini A.M. Slomšek.

Gost bazovskega kulturnega društva bo letos moški pevski zbor Tabor iz sosednje Lokve. Zbor, ki je bil ponovno ustanovljen leta 2002, nadaljuje več kot stoletno tradicijo pevske kulture v vasi Lokve. Zbor je več let vodil priznani dirigent Anton Baloh, sedaj pa so vodstvo zaupali Miranu Žitku.

Zaradi napovedanega slabega vremena se bo prireditev odvijala v športnem centru Zarja danes ob 21. uri in ne na lepem vaškem trgu M'zarju. Skd Lipa upa, da se bo publika polnoštevilna odzvala vabilu, čeprav bo manjkalo sugestivno zvezdnato nebo.

BENETKE - Jutri Na zborovskem festivalu tudi Kraški slavček

Jutri bodo po Benetkah nastopali zbori, ki delujejo v sklopu deželnega zborovskega združenja USCI. Venezia in coro je zborovski festival, ki iz leta v leto vzbuja veliko zanimanja ne le med udeleženiimi zbori, a predvsem med ljudmi, ki se sprehajajo po tipičnih beneških uličicah in lahko poslušajo zborovsko glasbo.

Program, ki ga bo predstavil lokalni organizator ASAC Veneto, je tudi letos pester. Zbori se začnejo zbirati že v zgodnjih jutranjih urah, vsak predstavi v kakem predelu mesta ali v cerkvi svoj polurni program, nato pa se premesti v bližnji dom za ostarele ali v kako bolnico, kjer nastopa v znak solidarnosti z bolniki in onemoglimi osebami.

Na letošnji izvedbi Venezia in coro je med 24 sodelujočimi zbori tudi Dekliški pevski zbor Kraški slavček iz Nabrežine, ki ga je Zveza slovenskih kulturnih društev izbrala, da predstavlja slovenske zборе na teritoriju.

Zbor je nastal leta 1999 in danes šteje 20 pevk. Pod taktirko Mirka Ferlana se je v teku let predstavil na številnih festivalih in tekmovanjih, kjer se je izkazal in dosegel najvišje nagrade. Letos se je udeležil tudi mednarodnega tekmovanja v Montreuxu v Švici, kjer je dosegel 2. mesto. Dekleta se izkušnje v Benetkah močno veselijo, saj zaključuje zelo intenzivno delovno pevsko obdobje.

Obvestili Občine Dolina

Občina Dolina sporoča, da je še nekaj razpoložljivih mest tako v slovenski kot v italijanski sekciji poletnega centra občinskih otroških jasli v Dolini, ki se bo odvijal od ponedeljka do petka od 04.07.2011 do 26.08.2011. Poletni center otroških jasli sprejema otroke, ki so dopolnili eno leto starosti in niso še dopolnili tretjega leta starosti. Otroci, ki dopolnijo tretje leto starosti med dejavnostjo poletnega centra se lahko poslužujejo storitve do zaključka dejavnosti poletnega centra. Pri vpisu imajo prednost poleg otrok, ki so že obiskovali jasli v teku šolskega leta in so že potrdili/odpovedali obiskovanje poletnega centra, otroci s stalnim bivališčem v občini Dolina.

Občina Dolina tudi obvešča, da se rok za predložitev prošenj za vpis v tradicionalni poletni center, namenjen otrokom od 3. do 11. leta starosti, ki se bo odvijal v prostorih šolskega središča pri Domju od 04.07.2011 do 29.07.2011 (z urnikom od 7.30 do 17. ure), podaljša do srede, 15. junija 2011.

Obrazci in podrobnejše informacije o vpisovanju so na razpolago tudi na občinski spletni strani HYPERLINK "<http://www.sandorligo-dolina.it>" www.sandorligo-dolina.it. V obeh primerih se je za dodatne informacije mogoče obrniti na Urad za izobrazbo in šolske storitve, na tel. št. 040 8329 240/281 ali po e-pošti na naslov elektronske pošte: HYPERLINK "<mailto:scuole-solstvo@com-san-dorligo-della-valle.regione.fvg.it>" scuole-solstvo@com-san-dorligo-della-valle.regione.fvg.it.

Pojemo Mateji

V cerkvi sv. Urha v Samatorci bo drevi ob 20.30 ženska pevka skupina Stu ledi zapela Mateji v spomin. Izkupiček koncerta, ki ga prirejajo njeni starši pod pokroviteljstvom zgoniške občine in v sodelovanju z zgoniško župnijo, je namenjen popravilu starega pokopališkega vhoda.

Slovenščina? V pavzi za kosilo!

Italijanska ustanova za poznavanje slovenskega jezika in kulture, ki ima sedež v Ulici Valdirivo 30, prireja tudi brezplačen tečaj slovenščine - skupno deset predavanj za začetnike, dvakrat tedensko po dogovoru med 12.30 in 15.30. Prijave zbirajo v tajništvu ustanove (v 2. nadstropju) med 17. in 19. uro oz. na tel. 040 761470 ali na telefonski številki 338 2118453.

Po morju v Barkovlje, Grljan in Sesljan

Jutri se bo začela nova poletna sezona trajektne linije med Trstom, Barkovljami, Grljanom in Sesljanom. Pomorska storitev, ki jo upravlja podjetje Trieste Trasporti, bo na voljo do 11. septembra. Trajekt bo iz Trsta odplul petkrat dnevno, tri dnevne plovbe bodo podaljšane do Sosljana. Letos bo začelna postaja Nabrežje Nazario Saura (na vogalu s pomolom Bersaglieri) in ne več pomol Audace. Urniki in informacije so na spletni strani www.triestetrasporti.it, ali pa na uradu za stike z javnostmi (brezplačna tel. št. 800-016675).

Danes v Trstu dan varnosti na morju

Tržaška pristaniška kapitanija vabi danes ob 11. uri na mestno nabrežje pred Velikim trgom, kjer bo na vrsti dan varnosti na morju. Prireditev, ki jo v prvi vrsti organizira Lega navale italiana, vključuje praktične vaje in simulacijo reševanja v vodi. Svoj delež bodo prispevali tudi številni izurjeni psi, osebe pa bo občinstvu predstavilo svojo opremo in dejavnosti pristaniške kapitanije.



Včeraj danes

Danes, SOBOTA, 11. junija 2011
SREČKO

Sonce vzide ob 5.15 in zatone ob 20.54
- Dolžina dneva 15.39 - Luna vzide ob 16.05 in zatone ob 1.53

Jutri, NEDELJA, 12. junija 2011
JANEZ, BINKOŠTI

VREME VČERAJ: temperatura zraka 20,5 stopinje C, zračni tlak 1013,1 mb ustaljen, vlaga 56-odstotna, veter 8 km na uro jugo-vzhodnik, nebo spremenljivo oblačno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 20,3 stopinje C.

Lekarne

Danes, 11. junija 2011
Običajni urnik lekarn:
od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30
Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00
Ul. Giulia 14 (040 572015), Ul. Costalunga 318/A (040 813268), Milje - Ul. Mazzini 1/A (040 271124).
Prosek (040 225141) - samo s predhodnim tel. pozivom in nujnim receptom.
Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30
Ul. Giulia 14, Ul. Costalunga 318/A, Ul. Dante 7, Milje - Ul. Mazzini 1/A.
Prosek (040 225141) - samo s predhodnim tel. pozivom in nujnim receptom.
NOČNA SLUŽBA
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Ul. Dante 7 (040 630213).

www.farmacistierte.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.
Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnice: 040 399-1111.
Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelená številka) 800 -

DRUŠTVO
»VAŠKA SKUPNOST PRAPROT«
organizira 17., 18. in 19.
ter 22. junija 2011

37. VAŠKO ŠAGRO V PRAPROTU

991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaskih bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

Čestitke

Draga NIVES, čas neizprosno hiti in pridružila si se nam končno tudi ti. Želimo ti vsaj še toliko lepih stvari, vse do konca tvojih dni. Klapa. V Vižovlje hitimo danes mi, saj jih ROK 18 slavi. Naj glas ti med nami še dolgo zveni, saj veš, da imamo radi te mi. Želimo ti še veliko zdravja, sreče, veselja in ic(e) ob zvokih golice. Kraški muzikanti.

Danes se sreča z Abrahamom naša dolgoletna odbornica

Nives Guštin

Želimo ji vse najboljše in da bi še dolgo skrbela za društveno finančno zdravje

vsi pri KD Kraški dom

Izleti

AŠD SK BRDINA obvešča, da je odhod avtobusa za »Gardaland« predviden v nedeljo, 12. junija, ob 6. uri iz parkirišča izpred črpalke na Opčinah. Prosimo za točnost. Tel. št.: 335-5476663 (Vanja).

KD F. Venturini
Šagra na Krmenki

10. - 11. - 12. - 13. junija

Danes ples z ansamblom
WITZ ORCHESTRA

Dobro založeni kioski s
pijačo in jedačo
(mesne, ribje, zelenjavne jedi)

Vabljeni!

Šolske vesti

POLETJE ZA MLADE (14-18 LET) - POMOČ PRI UČENJU: latinščina in matematika, grščina in fizika. Termini: od 4. do 15. julija; od 18. do 29. julija; od 16. do 26. avgusta. Vsak tečajnik se lahko vpiše na enega ali več modulov. Trajanje: 12 ur na modul. Število študentov: od 3 do 4. Informacije in vpisovanja: Ad formandum, Ul. Ginnastica 72 (TS), 040-566360, ts@adformandum.eu.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO NABAREŽINA sporoča, da bodo dnevi odprtih vrat vrtec ravnateljstva potekali z urnikom: v ponedeljek, 20. junija, Devin od 11. do 12. ure; Gabrovec in Mavhinje od 10.30 do 11.30; v sredo, 22. junija, Nabrežina od 10.30 do 11.30.

ZDRUŽENJE STARŠEV D.S.S. SV. CIRILA IN METODA iz Katinare obvešča, da je še nekaj prostih mest in sicer: za tabor, »Kranova kobila« oz. »Mizica, pogrni se!« od 26. do 1. julija, »Čarobni napoj« od 3. do 8. julija, »Morska zvezda« od 10. do 15. julija in delavnico »Časovni stroj« od 18. do 22. julija. Prijave sprejemamo do 20. junija. Za tabor angleškega jezika »Jezikajte«, šahovsko, računalniško delavnico »Mišk@« in biološko fotografsko »Poglej ptička« pa sprejemamo vpise do

karsolina enogastronomska regata
BRIŠČIKI - ZGONIK (TS) - prireditveni prostor ob letališču

SOBOTA, 11. JUNIJ

18.00

Otvoritev dogodka, odprtje Naselja Karsolina
z enogastronomskimi kioski

21.30

Koncert **GIULIANO PALMA & THE BLUEBEATERS**
+ MAKAKO JUMP

VSTOP PROST

NEDELJA, 12. JUNIJ

10.30

Štart Karsoline: enogastronomske regate ...
enogastronomskega potovanja s pokušnjo tipičnih kraških okusov.

18.00

Odprtje enogastronomskih kioskov

20.00

Prihod regate in krajši kabaret
z **Androm Merkùjem**, sledi koncert
skupine **GLOBAL KRYNER**

Informacije: www.glasbabrezmeja.com - info@glasbabrezmeja.com - mob: +39 346 5231127

ZKB

Heineken

CM

Enogastronomski kioski

Enogastronomski kioski

Enogastronomski kioski

Enogastronomski kioski

15. avgusta. Za vsa dodatna pojasnila in prijave sem Vam na razpolago na 320-2717508 (Tanja) ali po e-pošti: zsciril-metod@gmail.com

URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE obvešča, da bodo šolniki, ki so se izpopolnjevali na univerzah v Republiki Sloveniji, predstavili rezultate svojega akademskega študija. Srečanje bo v torek, 21. junija, ob 9.30, v dvorani Večnamenskega kulturnega centra AŠKD Kremenjak, v Jamljah. Vljudno vabljeni!

Prispevki

Ob 2. obletnici smrti dragega očeta Jakoba Grudna daruje sin Rado 60,00 evrov za OD Bor.
V spomin na Drago Kraljič darujeta Sonja Ota-Ojoanič in Milojka Ota 30,00 evrov za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Boljuncu.

Namesto cvetja na grob tete Pierine Giuliani darujeta Ines in Tanja 60,00 evrov za cerkev Sv. Jožefa v Ricmanjih. Ob izletu v bolnico Franjo daruje Edi 50,00 evrov za TPPZ Pinko Tomažič. V spomin na drago svakinjo in teto Slavko Milič-Budin darujejo Mara, Igor in Rado z družinami 50,00 evrov za SKD Rdeča zvezda.

Ob obletnicah dragih staršev in sestre daruje S. Pernarčič 15,00 evrov za ŠSKD Timava-Medja vas-Štivan, 15,00 evrov za Sklad Dorče Sardoč ter 15,00 evrov za krožek Krut.

V spomin na pokojno Zofko Zerjal darujeta Marica in Livio 50,00 evrov za Dom bratov Stuparich v Sesljanu.

V spomin na Jureta Slamo darujeta žena Sara in sin Sandi 250,00 evrov za Šentjakobsko kulturno društvo.

V spomin na Ladija Rebulo darujeta Gina in Edi Kemperle 30,00 evrov za SLPZ Doberdob.

trans2care

PROGETTO DI RICERCA INTERNAZIONALE

TRANS2CARE (<http://www.trans2care.eu>) è un progetto strategico del Programma di Cooperazione transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013 (<http://www.ita-slo.eu>), finanziato dal Fondo Europeo di Sviluppo Regionale per la Cooperazione territoriale (85%) con il co-finanziamento di fondi pubblici nazionali (15%) (http://ec.europa.eu/dgs/regional_policy/index_en.htm). Le attività del Progetto dureranno fino all'ottobre 2014 e saranno eseguite da una rete di 13 enti accademici, di ricerca, ospedalieri e di trasferimento tecnologico. L'obiettivo della rete è promuovere la delle condivisione e lo scambio di conoscenze ed il trasferimento tecnologico fra i partners del Progetto, le aziende ad altri portatori d'interesse, per sviluppare nuove soluzioni tecnologiche che contribuiscano a migliorare le condizioni di salute. Le soluzioni, che saranno progettate e sviluppate dagli enti accademici e di ricerca in stretta cooperazione con l'industria e gli utenti finali, saranno utilizzate dagli enti ospedalieri per rispondere a problematiche non ancora risolte di diagnosi e cura. Ne risulteranno pratiche e prodotti innovativi per la prevenzione delle malattie, la diagnosi precoce, le terapie personalizzate ed il controllo di sicurezza dell'ambiente e la catena alimentare.

AVVISO PUBBLICO DI PROCEDURA COMPARATIVA

TRANS2CARE cerca 14 ricercatori di talento per un contratto a tempo pieno

I ricercatori candidati sono invitati ad inviare la loro domanda (in inglese) a non più di 3 partners di Progetto (<http://www.trans2care.eu>), contenente il loro CV, 3 lettere di presentazione ed una lettera di motivazione. I documenti devono essere inviati via e-mail come files pdf. La data di scadenza per la presentazione è il **30.06.2011 alle 17.00**.

ATTIVITÀ

I ricercatori lavoreranno con diversi partners del Progetto, dove riceveranno un training specifico multidisciplinare e multi-tecnologico per migliorare la loro formazione professionale e contribuire al raggiungimento degli obiettivi del Progetto. In particolare, i candidati selezionati parteciperanno al seguente piano di training:

- a) training iniziale congiunto sulle finalità e gli obiettivi specifici del programma di lavoro di TRANS2CARE;
- b) training tecnologico necessario a rispondere alle esigenze mediche nelle aree delle malattie metaboliche, genetiche, neurologiche, infiammatorie, ortopediche, cardiovascolari e neoplastiche;
- c) piani di mobilità transfrontaliera ed interdisciplinare per accrescere le proprie competenze grazie alle opportunità offerte all'interno ed all'esterno della rete;
- d) formazione complementare in diritti di proprietà intellettuale, business, amministrazione, gestione progettuale, innovazione, trasferimento tecnologico e strumenti finanziari per ricerca e sviluppo biomedici.

I candidati avranno la possibilità di lavorare per il 20% e fino al 50% del tempo al di fuori dell'ente presso il quale avranno preso servizio.

CRITERI DI SELEZIONE

I candidati devono essere in possesso di un titolo di dottorato di ricerca, o di laurea in medicina e chirurgia o un'equivalente esperienza in varie discipline coinvolte alle scienze biomediche, alla medicina o al trasferimento tecnologico. I candidati devono avere eccellenti capacità relazionali e personali, di collaborazione e comunicazione. Devono usare un ottimo inglese ed avere facilità ad apprendere o usare la lingua italiana e quella slovena. Altre abilità richieste sono quelle di risolvere i problemi, il possesso di pensiero laterale, spirito d'impresa e un particolare interesse a convertire risultati scientifici di base in prodotti e servizi innovativi. Il grado e la retribuzione saranno in linea con l'esperienza e le qualifiche. I livelli retributivi vanno da € 26.400 fino a € 33.000 all'anno, a seconda dell'esperienza del candidato.

SELEZIONE

Le selezioni saranno annunciate da avvisi pubblici sui siti web di ciascuno degli enti partecipanti al Progetto e sul sito web del Progetto. Le selezioni saranno eseguite secondo le leggi nazionali ed i regolamenti locali ed in accordo con il codice di condotta per il reclutamento dei ricercatori riportato nella Carta Europea dei Ricercatori. I candidati saranno esaminati da una commissione formata da esperti rappresentanti di ciascun partner di Progetto, il cui giudizio è insindacabile. Le modalità, i tempi, nonché i risultati della selezione verranno comunicati direttamente agli interessati. L'ammissione avverrà in base ad una graduatoria redatta dalla commissione.

I ricercatori selezionati prenderanno servizio presso gli enti che ospitano i partners di TRANS2CARE.

Per ulteriori informazioni:

Sabina Passamonti (e-mail: spassamonti@units.it), Dipartimento di Scienze della Vita, Università degli Studi di Trieste (Lead Partner del Progetto).

TRANS2CARE (<http://www.trans2care.eu>) è strategico progetto in quadro del Programma di Cooperazione transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013 (<http://www.ita-slo.eu>), finanziato dal Fondo Europeo di Sviluppo Regionale per la Cooperazione territoriale (85%) con il co-finanziamento di fondi pubblici nazionali (15%) (http://ec.europa.eu/dgs/regional_policy/index_en.htm). Le attività del Progetto dureranno fino all'ottobre 2014 e saranno eseguite da una rete di 13 enti accademici, di ricerca, ospedalieri e di trasferimento tecnologico. L'obiettivo della rete è promuovere la delle condivisione e lo scambio di conoscenze ed il trasferimento tecnologico fra i partners del Progetto, le aziende ad altri portatori d'interesse, per sviluppare nuove soluzioni tecnologiche che contribuiscano a migliorare le condizioni di salute. Le soluzioni, che saranno progettate e sviluppate dagli enti accademici e di ricerca in stretta cooperazione con l'industria e gli utenti finali, saranno utilizzate dagli enti ospedalieri per rispondere a problematiche non ancora risolte di diagnosi e cura. Ne risulteranno pratiche e prodotti innovativi per la prevenzione delle malattie, la diagnosi precoce, le terapie personalizzate ed il controllo di sicurezza dell'ambiente e la catena alimentare.

JAVNI RAZPIS ZA IZBOR KANDIDATOV

TRANS2CARE išče 14 nadarjenih post-doktorskih sodelavcev za polno zaposlitev

Za zainteresirani kandidati naj pošljejo (v angleškem jeziku) naslovijo na največ tri projektne partnerje. Seznam projektnih partnerjev se nahaja na <http://www.trans2care.eu>. Prošnji naj kandidati priložijo življenjepis, tri priporočila ter motivacijsko pismo. Vsa dokumentacija mora biti posredovana po elektronski pošti v obliki pdf dokumentov. Rok za vlogo prošnje je **30. 06. 2011 do 17.00 ure**.

AKTIVNOSTI

Izbrani kandidati bodo sodelovali z različnimi partnerji mreže. Na ta način se sodelavcem zagotovi specifično multidisciplinarno usposabljanje s področja različnih tehnologij, kar omogoča večjo strokovno usposobljenost za doseganje zastavljenih ciljev. Program usposabljanja, v katerega bodo sodelavci vključeni, obsega:

- a) skupno začetno usposabljanje o namenih in ciljih programa TRANS2CARE;
- b) usposabljanje s področja tehnologij, ki naj bi se uporabljale pri zdravljenju presnovnih, genetskih, nevroloških, vnetnih, ortopedskih in kardiovaskularnih bolezni ter rakavih obolenj;
- c) načrtovanje čezmejne in interdisciplinarne mobilnosti z namenom vzpostavitve prenosa tehnologij znotraj mreže ter izven nje;
- d) dodatno izobraževanje na področju pravic intelektualne lastnine, poslovanja in upravljanja, vodenja projektov, prenosa inovacij in tehnologij ter finančnih orodij za izvajanje raziskav in zagotavljanje razvoja v biomedicini.

Od kandidatov se zahteva, da 20-50% delovnega časa namenijo delu izven institucije, v okviru katere delujejo.

KRITERIJI IZBORA

Kandidati morajo imeti naziv doktorja znanosti, doktorja medicine ali enakovredne delovne izkušnje s področji različnih disciplin biomedicinskih znanosti, zdravstvenega varstva ali prenosa tehnologij. Kandidati morajo izkazovati visoko razvito zmoglost medosebnih odnosov, sposobnost sodelovanja ter dobro razvite komunikacijske sposobnosti. Tekoče morajo govoriti angleški jezik ter kazati zanimanje za uporabo ali učenje italijanščine in slovenščine. Poleg tega morajo kandidati imeti dobro razvito sposobnost reševanja problemov, sposobnost lateralnega razmišljanja, podjetniški duh ter izkazan interes za pretvarjanje osnovnih rezultatov znanstvenih raziskav v inovativne proizvode in storitve. Delovno mesto in plačilo sta sorazmerna z izkušnjami in kvalifikacijami kandidata. Letno plačilo se glade na izkušnje kandidata giblje med 26.400 in 33.000 evrov.

POTEK IZBORA

Izbori bodo objavljeni v obliki javnih razpisov na spletnih straneh posameznih partnerskih institucij projekta ter na spletni strani projekta. Izbori bodo opravljeni v skladu z državnim zakonodajo in pravili posameznih institucij ter v skladu s Kodeksom ravnanja pri zaposlovanju raziskovalcev v okviru Evropske listine za raziskovalce. Izbor kandidatov opravi odbor, ki ga sestavljajo strokovnjaki – predstavniki vseh posameznih projektnih partnerjev. Odločitev odbora je dokončna. Kandidati bodo neposredno seznanjeni s podrobnejšimi informacijami o postopku ocenjevanja primernosti kandidatov (čas, način ocenjevanja in rezultati izbora).

Izbrani kandidati bodo delovali v okviru institucij, vključenih v projekt TRANS2CARE.

Več informacij:

Sabina Passamonti (E-mail: spassamonti@units.it), Department for Life Sciences, University of Trieste/Univerza v Trstu (vodilni partner projekta).

UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI DI TRIESTE

Kemijski inštitut
Ljubljana
Slovenija

SISSA

Università di Ferrara

Università di Ferrara

Treviso Tecnologia

Università Ca' Foscari
Venezia
Oriente

NOVA GORICA

Università Ca' Foscari
Venezia
Oriente

Università Ca' Foscari
Venezia
Oriente

Università Ca' Foscari
Venezia
Oriente

Università Ca' Foscari
Venezia
Oriente

Zavod Republike Slovenije
za transhumano medicino

Ortopedika bolnišnica Valdobroia
Leprosario ortopedico Valdobroia

Ortopedika bolnišnica Valdobroia
Leprosario ortopedico Valdobroia

Ortopedika bolnišnica Valdobroia
Leprosario ortopedico Valdobroia

Ortopedika bolnišnica Valdobroia
Leprosario ortopedico Valdobroia

Ortopedika bolnišnica Valdobroia
Leprosario ortopedico Valdobroia

Ortopedika bolnišnica Valdobroia
Leprosario ortopedico Valdobroia



Občina Zgonik

TFS STU LEDI
v sodelovanju z
zgoniško župnijo

*Vabljeni na
večer ljudskih pesmi*

**Pojemo
Mateji**

**Ženska pevska skupina
STU LEDI**

**Samatorca, cerkev Sv. Urha
11. junija 2011, ob 20.30**

Kino

AMBASCIATORI - 16.30, 18.50, 21.15
»X-Men - L'inizio«.

ARISTON - 17.00, 18.45, 21.00 »Le don-
ne del 6. piano«.

CINECITY - 16.20, 18.00, 19.05, 20.45,
21.50 »X-Men - L'inizio«; 16.00, 18.05,
20.10, 22.15 »London Boulevard«; 16.00,
20.05, 22.05 »Esp - Fenomeni paranor-
mali«; 16.30, 18.10 »Garfield - Il super-
gatto«; 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Paul«;
16.10, 18.10, 20.10, 22.10 »Una notte da
leoni 2«; 16.20, 19.00, 21.40 »Pirati dei
Caraibi - Oltre i confini del mare«.

FELLINI - 15.30, 16.45 »Garfield il su-
pergatto«; 18.00, 20.00, 22.00 »ESP - Fe-
nomeni paranormali«.

GIOTTO MULTISALA 1 - (Ulica Giotto
8) 16.30, 19.00, 21.30 »The tree of life
- L'albero della vita«.

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.30, 18.20,
20.15, 22.15 »London Boulevard«.

GIOTTO MULTISALA 3 - 16.30, 20.15
»Habemus Papam«; 18.15, 22.00
»Red«.

KOPER - KOLOSEJ - 14.20, 16.40, 19.00,
21.20, 23.50 »Boljši svet«; 14.30, 16.30,
18.20, 20.30, 22.30 »Kung Fu Panda 2
- 3D (sinh.)«; 15.00, 17.10, 19.20, 21.30,
23.40 »Rdeča kapica«.

KOPER - PLANET TUŠ 13.40, 20.50,
21.50, 23.40 »Pirati s Karibov 4 - 3D«;
12.00, 15.10, 18.10, 21.00, 23.50 »Pira-
ti s Karibov 4«; 12.05, 14.25, 16.45,
19.05, 21.25, 23.45 »Prekrokana noč 2«;
11.50, 16.00, 18.45, 21.20, 23.59 »Mo-
žje X: Prvi razred«; 11.00, 11.30, 13.10,
15.20, 16.30, 17.30, 18.40, 19.40 »Kung
Fu Panda 2 - 3D (sinh.)«; 11.45, 13.55,
16.05, 18.15, 20.20, 22.35 »Kung Fu
Panda 2 (sinh.)«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 15.30, 17.45,
20.00, 22.15 »X-Men - L'inizio«; Dvora-
na 2: 16.30, 19.00, 21.30 »Pirati dei Ca-
raibi - Oltre i confini del mare 3D«; Dvora-
na 3: 15.30, 17.10, 18.50, 20.30, 22.15
»Una notte da leoni 2«; Dvorana 4:
15.30, 17.10, 18.50, 20.30, 22.15 »Paul«.

SUPER - 15.30 »Rio«; 17.00, 19.15, 21.45
»Pirati dei Caraibi - Oltre i confini del
mare«.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 17.45,
20.30 »Pirati dei Caraibi - Oltre il con-
fine del mare«; Dvorana 2: 20.10, 22.10
»Una notte da leoni 2 (dig.)«; 17.30
»Garfield il supergatto«; Dvorana 3:
17.30, 20.00, 22.20 »X-Men - L'inizio«;
Dvorana 4: 18.00 »Paul«; 20.15, 22.15
»Senza arte ne parte«; Dvorana 5:
17.20, 19.50, 22.15 »The tree of life«.

*Zaradi pomanjkanja prostora
bomo ostala obvestila
objavili v naslednji izdaji.*

Obvestila

KMEČKA ZVEZA prireja za svoje člane
in ostale kmetovalce tečaj za pridobi-
tev dovoljenja (patentino) za nakup in
uporabo zelo toksičnih, toksičnih in
škodljivih fitofarmaceutvskih sredstev.
Vse dodatne informacije dobite na
Kmečki zvezi, tel. 040-362941.

JADRALNI KLUB ČUPA organizira ja-
dralne tečaje na jadrnicah tipa Opti-
mist, ki so namenjeni otrokom, od 6 do
13 let in znajo plavati. Poskrbljena ja-
drnica, rešilni jopič, kosilo, zavarova-
nje in vpis v F.I.V. Tečaji se odvijajo od
ponedeljka do petka od 9. do 17. ure.
1. tečaj od 13. do 24. junija; 2. tečaj od

SKD VESNA
v sodelovanju z
ZVEZO SLOVENSkih KULTURNIH DRUŠTEV
RAJONSKIM SVETOM ZA ZAHODNI KRAS
ZDRUŽENJEM ZA KRIŽ

priredi

**KRIŠKI TEDEN
2011**

Otvoritev Krškega tedna 2011
**PUPKIN KABARETT:
Essere e benessere**

Nedelja, 12. junija
Ljudski dom ob 21.00 (vstopnina)

ZKB 1908 **KB** 1909 **ADRIAKER**

20. junija do 1. julija; 3. tečaj od 4. do
15. julija; 4. tečaj od 18. do 29. julija.
Vpis in info ob ponedeljkih, sredah in
petkih od 9. do 13. ure, ob sobotah od
16. do 18. ure na našem sedežu v Se-
sljanskem zalivu, tel./fax 040299858, in-
fo@yccupa.org, www.yccupa.org.

JADRALNI KLUB ČUPA organizira v
poletnih mesecih tečaje windsurfa za
odrasle in otroke, ki so že dopolnili 11.
leto starosti. Tečaji bodo celotedenski
in ob vikendih. 1. tedenski - od 11. do
15. julija od 10. do 16. ure. Tečaji ob
vikendih: 17., 18., 19., 25. in 26. juni-
ja; 22., 23., 24., 30., 31. junija. V pe-
tek ob 19. uri teorija, sobota in nede-
lja na morju od 10. do 16. ure. Vpis in
info: ob ponedeljkih, sredah in petkih
od 9. do 13. ure in ob sobotah od 16.
do 18. ure na našem sedežu v Se-
sljanskem zalivu, tel./fax 040-299858,
info@yccupa.org, www.yccupa.org.

LETNIKI 1966... organiziramo nam po-
svečen večer pri morju z glasbo danes,
11. junija, ob 20. uri v restavraciji v Bro-
jenci pod Križem. Toplo pozivamo/a. Pro-
simo te, če lahko potrdiš tvojo prisot-
nost s tem, da pošlješ sms z imenom in
primkom na 340-4996575 (Sonja) ali
na 338-8885302 (Mladina).

SOMPD VESELA POMLAD vabi na red-
ni občni zbor danes, 11. junija, ob 15.30
v prvem sklicanju in ob 16.00 v drugem
sklicanju v dvorani Finžgarjevega do-
ma na Opčinah.

ŠAGRA NA KRMENKI v organizaciji s
KD F. Venturini: danes, 11. junija, ples
z ansamblom Witz Orchestra; nede-
lja, 12. junija, ob 18. uri koncert god-
be na pihala Viktor Parma iz Trebč,
sledi ples z ansamblom Mi; ponedel-
jek, 13. junija, ples z Maniax Rock
Cover Band. Delovali bodo dobro za-
loženi kioski. Vabljeni.

AŠD SOKOL IN ZŠŠDI prirejata odboj-
karski kamp »Igrajmo odbojko« (letnik
2000-01-02-03-04) od ponedeljka, 13. do
petka, 17. junija, od 8.30 do 12.30 v na-
brežinski občinski telovadnici. Info: 348-
8850427 (Lajris), 335-5313253 (Cirila).

**DELAVNICE SLOVENSČINE ZA OTRO-
KE** od 9. do 12. leta v okviru projekta Je-
zik-Lingua: v slovenščini o glasbi, filmih,
računalništvu, o mladinskih revijah, o
slovenski pop in rock pevcih, o hrani, o
oblačilih, predmetih in o drugem, kar je
mladim všeč in o šoli v neformalni slo-
venščini. V prostorih Slovenskega dija-
škega doma S. Kosovela, Ul. Ginnastica
72, Trst, vsak torek in četrtek od 9.30 do
11.30 od 13. junija do 1. julija. Informa-
cije: tec001@jezik-lingua.eu.

**DRUŠTVO SLOVENSkih IZOBRA-
ŽENCEV** vabi v ponedeljek, 13. junija,
v Peterlinovo dvorano, Donizettijeva 3,
na srečanje o izidih upravnih volitev na
Tržaškem in O politiki manjšine. So-
delujejo: Peter Močnik, Igor Gabrovec
in Maurizio Vidali. Začetek ob 20.30.

ELIC - Proste šole otrokovega razisko-
vanja vabi na konferenco »Vzgoja otro-
ka za talent in mir - predstavitev 6. Sve-
tovnega Kongresa Otrokovega Talen-
ta«, ki bo v ponedeljek, 13. junija, ob
18.30 - Ul. Mazzini 30, 3. nadstropje,
na sedežu CCYJ (Centro Culturale Yo-
ga Jnanakanda). Informacije: 040-
2602395, 320-0488202.

ELIC - Proste šole otrokovega razisko-
vanja vabi na otroško delavnico »Astro-
nomija in precesija enakonočja« v po-
nedeljek, 13. junija, ob 16.45 na sede-
žu v Ul. Mazzini 30, 5. nadstropje. Vo-
dila jo bosta glavna mednarodna od-
govorna fundacije - predsednica in
ustanoviteljica Inž. Maria Nilda Cerf

SKD Igo Gruden
in Glasbena matica

vabita na

KONCERT
klavirskega kvinteta
FENIX

Na programu Borodin in Brahms

danes, 11. junija 2011, ob 20.30
Kulturni dom Igo Gruden v Nabrežini

Arbulū in podpredsednik dr. Josè Mi-
guel Esborronda Andrade. Informaci-
je: 040-2602395, 320-0488202.

**MALA GLEDALIŠKA ŠOLA MATEJKE PE-
TERLIN** v organizaciji Radijskega odra in
Slovenske prosvete se začne v ponedeljek,
13. junija, ob 9. uri v prostorih Finžgar-
jevega doma oz. Marijanišča. Vpisovanje
prijavljenih in sprejetih gojencev od 8. ure
dalje. Otroci naj prinesejo s sabo malico.
Zaključek delavnice ob 16. uri.

PLAVALNI KLUB BOR organizira in-
tenzivni tečaj plavanja v mesecu juni-
ju za otroke od 4. leta do 5. razreda OŠ
v bazenih na Judovcu (Altura) v Trstu.
Tečaj se bo začel 13. junija (Altura). In-
formacije in vpis: tel. št. 040-51377 (od
16. do 18. ure ob delavnikih) ali osebo na
Stadionu 1. maja v Trstu.

SLORI - Slovenski raziskovalni inštitut
razpisuje nagrade za zaključena uni-
verzitetna dela druge in tretje stopnje,
diplome štiri letnih študijskih progr-
mov, magistrije in doktorate. Na raz-
pis se lahko prijavijo kandidati, ki so
v akademskem letu 2009/2010 diplo-
mirali/magistrirali/doktorirali na
univerzah v Italiji, Sloveniji in drugih
državah. Rok oddaje je 13. junij. Raz-
pisne pogoje in prijavnico dobite na
www.slori.org.

**SLOVENSKI DIJAŠKI DOM SREČKO
KOSOVEL** organizira od 4. julija do 5.
avgusta poletni center za otroke, ki obi-
skujejo jasli in vrtec. Od 13. junija do
5. avgusta pa bo Poletni center name-
njen otrokom od 6. do 12. leta. Uradi
so na razpolago za prijave in informa-
cije od ponedeljka do petka, od 8. do
16. ure, na tel. št. 040-573141.

Prireditve

**GLASBENA MATICA ŠOLA M.KOGOJ
V SODELOVANJU S SKD BARKO-
VLJE** vabi na koncert S flavto v polet-
no noč danes, 11. junija, ob 20. uri v
dvorani SKD Barkovlje, ul. Bonafata 6.
Večer bodo oblikovali učenci GM Sara
Bembi, Lucia Jankovski, Ivana Milič,
Marco Obersnel in Carlo Venier iz ra-
zreda prof. Erike Slama ob klavirski
spremljavi prof. Claudie Sedmach in
Matjaža Zobca. Vljudno vabljeni!

KD KRAŠKI ŠOPEK SEŽANA vabi na
samostojno prireditev v Zadrudni dom
v Štorje danes, 11. junija, ob 20. uri.
Vstop prost.

MLADINSKI DOM BOLJUNEC s po-
kroviteljstvom občine Dolina obveš-
ča, da bo razstava »Krožna pot naših
Gradišč« na ogled v Sprejemnem
centru doline Glinščice v Boljuncu dan-
es, 11. in nedeljo, 12. junija ter v so-
boto, 18. in v nedeljo, 19. junija po
ustaljenih urnikih Sprejemnega cen-
tra. Lepo vabljeni.

MOPZ VASILIJ MIRK toplo vabi na 39.
koncert pobratenih zborov »Štiripere-
sna deteljica« danes, 11. junija ob
19.00 v Kulturnemu domu na Proseku.

OBČINA ZGONIK IN ŽPS STU LEDI va-
bita na koncert »Pojemo Mateji« danes,
11. junija, ob 20.30 v cerkvi sv. Urha
v Samatorci.

**SKD IGO GRUDEN IN GLASBENA MA-
TICA** vabita na koncert klavirskega
kvinteta »Fenix« danes, 11. junija, ob
20.30 v Kulturnem domu v Nabrežini.

**SKD LIPA BAZOVICA - PESEM NA
M'ZARJU 2011:** danes, 11. junija, ob
21. uri na M'zarju. Sodelujejo: OŠ Tru-
bar-Kajuh, OPZ in MIPS Slomšek,
MoVS in MePZ Lipa ter MoPZ Tabor
iz Lokve. V slučaju slabega vremena bo
koncert v športnem centru Zarja.

SKD VESNA v sodelovanju z ZSKD,
Rajonskim svetom za zahodni Kras,
Združenjem za Križ vabi na Kriški te-
den 2011: 12. junija, Ljudski dom ob
21.00 (vstopnina) otvoritev Krškega
tedna, Pupkin Kabarett: Essere e be-
nessere; 14. junija, dom Alberta Sir-
ka ob 20.00 lutkovna predstava, Ol-

ŠPORTNI CENTER GAJA PADRIČE

ŠPORTNI PRAZNIK

sobota, 11. - nedelja, 12. junija

ŠPORT (MOUNTAIN BIKE) in GLASBA V ŽIVO

Dobro založeni kioski – specialitete na žaru **Vabljeni!**

gica in Mavrica; 18. junija, Ljudski
dom ob 21.00 večer srbskih ljudskih
plesov, Kulturno i sportsko udruženje
Srba Vuk S. Karadžić, Trst; 21. juni-
ja, dom Alberta Sirka ob 20.30 poku-
šnja vin kriških vinogradnikov, MoPZ
Vesna, nagajevanje najboljših »fanc-
lov z dušo«; 23. junija, pri Procesji ob
21.00 Glasba pod zvezdami, glasbena
skupina I Benandanti, sledi »Svetoi-
vanski kres«. V primeru slabega vre-
mena bo prireditve v dvorani Kultur-
nega doma A. Sirka.

STUDIO ART vabi ob svojem 5. rojstnem
dnevu na premiero predstave »Muce«
(alias Cats) v režiji Jaše Jamnika, Jerneja
Kobala in Sergeja Verča ter na pred-
stavitve publikacije o petletnem delo-
vanju gledališke šole v torek, 14. juni-
ja, ob 20.30 v Veliko dvorano Kultur-
nega doma v Trstu.

PIHALNI ORKESTER RICMANJE vljud-
no vabi na narodnozabavni koncert
»Slovenija moj dom«, ki bo potekal v
parku prireditvenega prostora kultur-
nega društva Jože Rapotec v Prebene-
gu v četrtek, 16. junija, ob 20.30. Med
gosti tudi harmonikas Erik Kofol in ki-
tarist Aljosa Saksida.

**DRUŠTVO VAŠKA SKUPNOST PRA-
PROT** organizira 37. Šagro v Prapro-
tu. V petek, 17. junija, koncert Rock
skupin Alter Ego in Coloured Sweat,
tekma v žaganju hloda; v soboto, 18. ju-
nija, tekma v briškoli, ex-tempore, ples
z ansamblom Kraški Muzikanti; v ne-
deljo, 19. junija, tekma v skrlah za »14
memorial Doljak Radovan«, tekma v
košnji, nastop plesnih skupin SKD Vi-
gred in SKD Škamperle, ples z ansam-
blom Happy day; v sredo, 22. junija,
koncert za Emergency v sodelovanju z
SKD Vigred in mladinskim krožkom
Prosek-Kontovel. Za eventualne infor-
macije Doljak Edi, tel. št. 340-3335487.

KD IVAN GRBEC vabi v petek, 17. ju-
nija, ob 20. uri na koncert pod zvez-
dami »Dragi Škedenj, nocoj s prijate-
lji zapojmo«. Nastopajo ŽPS Ivan
Grbec, MPS Hruškiški fantje in MPZ
Rdeča zvezda.

DRUŠTVO MARIJ KOGOJ, ob praz-
novanju farnega zavetnika sv. Ivana,
vabi na celovečerni koncert Sloven-
skega okteta, ki bo v soboto, 18. juni-
ja, ob 20.30 v gledališču »San Gio-
vanni«, Ul. San Cilino, 99/1.

**GLASBENA MATICA ŠOLA M.KOGOJ
V SODELOVANJU S SKD BARKO-
VLJE** vabi na Diplomski koncert - Sara
Bembi, flavta, razred prof. Erika
Slama, klavirska spremljava prof.
Claudia Sedmach, v soboto, 18. juni-
ja, ob 20. uri v dvorani SKD Barkovlje,
ul. Bonafata 6. Vljudno vabljeni!

**URESNIČENA SANJA - SAMOSTOJ-
NA SLOVENIJA** Zveza cerkvenih
pevskih zborov in Društvo slovenskih
izobraženec vabita na jubilejno pro-
slavo ob 20-letnici osamosvojitve Slo-
venije z naslovom »Uresničena sanja«
(večer domovinskih pesmi in drža-
votvornih spisov Franca Jeze ter dru-
gih avtorjev), ki bo v torek, 21. juni-
ja, ob 20.30 v Peterlinovi dvorani v ul.
Donizetti, 3 v Trstu.

Osmice

BORIS IN MARGARET MIHALIČ z
družino sva odprla osmico pri Nad-
liškovih na Katinari. Tel. št. 335-
6067594. Vabljeni!

DRUŽINA MERLAK je odprla osmico v
Ul. San Sabba 6, v bližini Rižarne. To-
či belo in črno vino z domačim pri-
grizkom. Tel. 335-1624285.

DRUŽINA TERČON je odprla osmico v
Mavhinjah 42. Tel. 040-299450.

KMETIJA PERTOT (Špi'lni) je odprla
osmico v Nabrežini, Stara vas št. 10. Va-
bljeni!

NA KONTOVELU »Kamence« je odpr-
ta osmica.

OSMICA je odprta v Dolini pri Mariju
Žerjalu.

OSMICA je odprta v Šempolaju, v olj-
čnem gaju!

OSMICO smo odprli pri Cesarjevih, Sa-
lež 24. Toplo vabljeni na domačo ka-
pljico in prigrizke. Tel. št.: 040-2296058.
PRI ŽUPANOVH v Medji vasi št. 1 je
odprta osmica. Tel. št.: 040-208166.

STEVO ZAHAR je v Borštu št. 58 odprl
osmico. Vljudno vabljeni. Tel. št.: 040-
228451.

V LONJERJU je odprla osmico družina
Coretti. Toplo vabljeni. Tel. št.: 340-
3814906.

V PRAPROTU je odprta osmica pri
Frančotu in Bobotu Briščak. Tel. št.:
040-200782.

V REPNU »na Orešju« je odprta osmi-
ca. Tel. št. 040-327157. Vljudno va-
bljeni!

V ZGONIKU je odprl osmico Lojze Fur-
lan. Tel. 040-229293.

Poslovni oglasi

KMETIJSKEGA TEHNIKA z za-
dolžitvami za prodajo in razvoj
mreže klientov, profesionalcev
in hobistov, iščemo.

**Pogoji: dobro poznanje informa-
tike in vozniško dovoljenje B kat..
Dobrodošla delovna izkušnja na
področju kmetijstva in vrtnar-
stva.**

Poslati curriculum v italijanščini:
lella@semar.it

SLAŠČIČARNA SAINT HONORÉ
išče 2 osebi za trgovini na Opči-
nah in v Trstu. Pogoji: resnost,
znanje slovenskega, italijanskega
in angleškega jezika.

Urnik po dogovoru.

Tel.040-213055

Mali oglasi

IŠČEM DELO kot oskrbovalka starej-
ših oseb. Tel. št.: 329-6055490.

KOMBI iveco daily, letnik 2002,
170.000 prevoženih km, prodam za
6.000 evrov. Tel. 335-5387249.

PRODAM hišo v Boljuncu v strogi če-
rti, potrebno popravil. Cena po do-
govoru. Tel. št.: 328-6958659 (od 20.
do 21. ure).

PRODAM SKUTER honda PS 125, pre-
voženih 7.000 km, modre barve, ved-
no v garaži, po ugodni ceni. Tel. 334-
3539564.

PRODAM nissan pick up, bele barve,
letnik 2000, edini lastnik, prevoženih
230.000 km, v odličnem stanju, cena
7.000 evrov z možnostjo dogovora.
Tel. št. 347-4323531.

UNIVERZITETNA ŠTUDENTKA išče
delo kot varuška. Tel. 347-3328816.

Kam po bencin

Danes bodo na Tržaškem obratova-
le naslednje črpalke:

AGIP: Drev. C. Elisi 59, Nas. sv. Ser-
gija - Ul. Forti 2, Devin - drž. c. 14
SHELL: Drevored Sanzio

ESSO: Trg Foraggi 7, Opčine - kri-
žišče

Q8: Istrska ulica 212

TAMOI: Miramarski drev. 233/1
ČRPALKE ODPRTE 24 UR NA 24

AGIP: Devin (jug) - avtocesta A4,
Valmaura - hitra cesta SS 202 km 36

TOTAL: Devin (sever) - avtocesta A4
ČRPALKE ODPRTE 24 UR NA 24

AGIP: Devin (jug) - avtocesta A4,
Valmaura - hitra cesta SS 202 km 36

TOTAL: Devin (sever) - avtocesta A4
NOČNE ČRPALKE IN SELF SERVICE

TAMOI: Ul. F. Severo 2/3, Mira-
marski dvored 233/1

AGIP: Istrska ulica 155, Naselje Sv.
Sergija - Ul. Forti 2, Miramarski drev.

49, Ul. A. Valerio 1 (univerza), Ka-
tinara - Ul. Forlanini, Furlanska ce-
sta 5; Devin - Državna cesta, 14

ESSO: Ul. Flavia 120, Trg Foraggi 7,
Trg Valmaura, Zgonik - Državna ce-
sta 202, Ul. Carnaro - Državna cesta

202 km 3+0,67, Opčine - križišče,
Kraška pokrajinska cesta km 8+738

OMV: Proseška postaja 35

SHELL: Ul. Locchi 3, Fernetiči

TOTAL: Ul. Brigata Casale, Sesljan
RA km 27

V sodelovanju s FIGISC Trst.



Lajšanje poletne vročice

Negativne posledice nezaščitenega in prekomernega izpostavljanja soncu so znane. Gibanje v okolici hiše in po vrtu resda ne more pomeniti prekomernega izpostavljanja soncu, a kljub vsemu ste tudi pri tem izpostavljeni soncu. Če se radi gibljete po vrtu ali če imate opravila na vaših zunanjih stanovanjskih površinah, ki trajajo cel dan, znate biti, če je vaša koža za to dovzetna, ob koncu dneva drugačne barve. Čez dan ali dva boste porjaveli. Opozorila strokovnjakov glede škodljivih učinkov izpostavljanja soncu so sicer usmerjena v prekomerno namensko sončenje ob na primer morju, a sonce je eno in sončni žarki sežejo daleč, tudi v vaše stanovanje. Zato je smiselno zaščititi tudi svojo nepremičnino in vrt. Vročina in toplota nista niti ugodni za prijetno bivanje niti zdravi.

Opozorila o izpostavljenosti škodljivim učinkom sončnih žarkov velja upoštevati kjerkoli in kadarkoli, kolikor je to pač mogoče. Ko smo že pri soncu, naj omenimo »resnico« o soncu, ki jih je znanost že zdavnaj ovrgla: poleti je sončenje dobro za zalogo vitamina D, ki nam v zimskih

mesecih pomaga, da ostanemo zdravi. Strokovnjaki vam bodo povedali, da se vitamina D ne more nabrati na zalogo za vnaprej in količina absorbiranega vitamina D nima nobene povezave s porjavlostjo. Pri gibanju na prostem upoštevajte ob

sončnih dneh nasvete strokovnjakov. Rekreativne aktivnosti v naravi načrtujte izven dnevnega časa najbolj aktivnega sončnega sevanja, sončnim žarkom se izogibajte med 10. in 16. uro in upoštevajte pravilo sence - kadar senca telesa postane krajša od telesa, poiščite naravno ali umetno senco. Seveda ne velja pozabiti tudi na pokrivanje telesa s primernimi, gosto tkanimi oblačili, klobuki s širokimi kraji, dolgimi hlačami, dolgimi rokavi ter uporabo zaščitnih sončnih očal.

Zaščita pred toploto

Po napornih delovnih dneh se vračamo v svoje stanovanje in zadnje kar si želimo je, da je zatohlo in vroče kot v peklju. Popoldan, ko se vrnemo, je veliko ljubše, če nas pričaka svež prostor, v katerem imamo končno nekaj miru. Idealna temperatura zraka za bivanje človeka je okrog 24 stopinj Celzija. To temperaturo je pri vremenskih situacijah poleti v bivalnih prostorih praktično nemogoče doseči. Razen, če si ne pomagamo s klimatsko napravo ali skokom v ohlajeno vodo. Klimatske naprave so že v skoraj vsakem stanovanju. Tudi razlage o tem, da je klimatska naprava lahko zdravju škodljiva so opuščene. Velja, da z nastavitvami temperatur ne pretiravamo in da upoštevamo navodila proizvajalca glede upravljanja s klimo, če ne želimo zdravstvenih zapletov.



Ta toplotna črpalka deluje tako, da topel zrak hladi in ga razvlažuje, hladen zrak pa ogreva. Najbolj razširjen, enojni stenski sistem naprav, je sestavljen iz dveh enot: zunanje in notranje. Enoti, prva je pritrjena na zunanjo stran stene, druga pa na notranjo stran stene, naj bosta narazen največ pet metrov in povezani s cevmi za prenos hladilnega sredstva. Strokovnjaki za klimatske naprave priporočajo investicijo v invertersko napravo. Inverterske klimatske naprave omogočajo tudi do 40 odstotni prihranek energije. Največja prednost tovrstnih naprav je, da temperaturo prilagajajo optimalno. Med ostalimi prednostmi so tudi hitro doseganje zelene temperature, minimalno nihanje sobne temperature in široko območje delovanja, od -15 do 46 stopinj Celzija. Za tovrstne naprave je značilno tudi izredno tiho delovanje z okrog 22 decibel. V tihih

vročih večerih vam bodo torej tudi ušesa hvaležna.

Preden se odločite za klimatsko napravo, se posvetujte s strokovnjaki o izračunu potrebne moči klimatske naprave in funkcijah, ki jih nameravate uporabljati. Ne pozabite na primer na filtriranje zraka, kjer grobi filter čisti delce do velikosti 10 centimetrov. Če na primer kadite velja razmisliti o ogljenem filtru, ki iz prostora vleče neprijetne vonjave in cigaretni dim, če pa ste na primer alergični na cvetni prah ali pršice pa vam lahko pomagata aktivna in pasivna elektrostatična filtra, ki omogočata odstranjevanje delcev cvetnega praha, pršic in bakterij. Pred toploto se obvarujete tudi s skokom v ohlajeno vodo bazena. Izbira vrst, oblik in materialov bazenov je ogromna. Če želite v bazenu plavati – plavanje je zdravo in koristno, ker uporabljamo in krepiamo ramenske, hrbtne in prsne mišice ter mišice rok in nog, ne obremenjujemo pa sklepov in sklepnih vezi ter istočasno razbremenjujemo hrbtenico - je priporočljivo, da je ta daljši in ožji, globok pa naj bo najmanj 1,5 metra, pravijo poznavalci. Pred klasično grajenimi bazeni imajo, kot pravijo strokovnjaki, veliko prednosti poliestrski bazeni, saj je gradnja nezahtevna, dizajn popoln, življenjska doba pa dolga. Poliestrski bazeni so izdelani iz poliestrske smole in steklenih vlaken, školjke bazenov so vnaprej določenih oblik. Oblike, kot jih imajo poliestrski bazeni, ni mogoče doseči pri nobeni drugi vrsti bazenov. Tudi zato so vse bolj priljubljeni in pogosti. Montaža velja za nezapleteno. Prodajalci tovrstnih bazenov zagotavljajo, da imajo ob pravilnem vzdrževanju dolgo življenjsko dobo.

Zaščita pred svetlobo, a ne pred toploto

Priporočljivo je, da že pri gradnji in načrtovanju mislite na možnost senčenja, tudi balkonov in terase. Ko se stavba pregreje, znajo biti prihodnji tedni bivanja v njej skorajda nevzdržni. Na notranji stra-

Mizarstvo

STOPAR

že od leta 1961

Pohištvo po meri, kuhinje, stopnice, masivna notranja vrata ter okna in vrata označena UNI EN 14351 - 1 z možnostjo 55% davčne olajšave. ZUNANJA TLAKOVANJA (DECKING)

ul. Kosovel 30 - 34012 Bazovica - Trst (Italija)
tel/fax: 040 226283 - e-mail: bstopar@tin.it

EDIL CARSO Snc.

GRADBENO PODJETJE IN OBNOVA ZGRADB

Obrtna cona ZGONIK Proseška postaja 29/B

Tel. 040.2528036 - Faks 040.2529521 - Mob. 348.5211656

www.edilcarso.it - e-mail: edilcarso@libero.it

SINCERT

ISO 9001:2000

ISTITUTO GIORDANO

CERTIFICATO N. 1569

Certificirani po standardih ISO in člani konzorcija KARST

GRADBENO PODJETJE IN GRADBENE OBNOVE

FRANDOLI GROUP S.r.l.

OBNOVE MONTAŽNE HIŠE

GRADNJA BAZENI

Nabrežina Kamnolomi, 23/H - 34011 - Devin Nabrežina (TS)
tel/fax 040 200083 - mob. 335 284754
www.frandoligroup.it - info@frandoligroup.it

NAŠA PRODAJALNA

RUBNER CASACLIMA

Geom. **Giuliano Biondini**

Corso del Popolo, 54
34074 TRŽIČ (GO)
tel. & fax 0481 46 336
mob. 3495939706
trieste@haus.rubner.com
www.haus.rubner.com



p o h i š t v o

KRALJ

na Opčinah
ul. Carsia, 45,
nasproti gasilske postaje,
tel. 040.213579
info@kralj.it



ni imate na voljo zatemnitvene roloje in notranje žaluzije. Montaža tovrstnih elementov je enostavna, a tovrstna ureditev ni brez slabosti: sončna energija se odbija šele v notranjosti prostora, kar pomeni, da v sobo pride 70 odstotkov sončne energije.

Zato so notranja senčila odlična rešitev v kombinaciji z zunanji, nikakor pa ne morejo slednjih nadomestiti. Resda notranja senčila varujejo pred škodljivimi vplivi sončnih žarkov, a ne morejo preprečiti uhajanja toplote v prostor.

Med najbolj pogostimi notranjimi senčili so žaluzije, ki so običajno vgrajene na okno. Na ta način je omogočeno nastavljanje naklona lamel. Glede materiala velja, da so najbolj pogoste tiste iz aluminija, izbirate pa lahko med različnimi dimenzijami in barvami, glede na potrebe, želje in



mi rok. Primerne so tako za površine z izpahom do 3,5 metrov, velike površine z izpahom do 5 metrov kot tudi za markize z velikim izpahom in majhno širino. Najbolj pogoste so klasične, kar pomeni neke vrste platneno streho. Med prednostmi klasičnih markiz je predvsem enostavno odpiranje in zapiranje, lahko tudi na motorni pogon, nezanemarljivo pa ni niti to, da zložena markiza zavzame malo prostora.

Nekateri se raje odločijo za polkasetne markize, kar pomeni, da imajo v primerjavi s klasičnimi dodaten element: kaseto. Platno se zloži v ohišje in je zaščiteno pred vremenskimi vplivi, kar posledično pomeni daljšo življenjsko dobo platna.

V klasičnih kasetnih izvedbah je blago spravljeno v kaseti, ko markize ne uporabljamo, kar pomeni, da je na varnem pred neprijetnimi vremenskimi vplivi. S tem se ji ne samo podaljša življenjska doba, ki z izborom sodobnim tekstilnih materialov ni problematična, ampak tudi ohranja lep videz.

Tako pri kasetnih kot polkasetnih različicah bodite pozorni, da je platno, ko ga zložimo v kaseto, suho, sicer lahko splezni, saj platno v kaseti potrebuje dalj časa, da se dodobra posuši.

Upravljanje markiz ni zapleteno. Lahko se odločite za ročno, s pomočjo vrtljive palice ali pa za motorno upravljanje. Sodobna tehnologija omogoča celo daljinsko upravljanje z avtomatiko s senzorji za sonce, dež, veter in temperaturo. Glede materiala imate veliko izbire. Če izberete blago s teflonsko prevleko, boste pred sončnimi žarki še varnejši, pravijo strokovnjaki. Nekatere vrste tovrstnega blaga markiz po zagotovilih strokovnjakov zmanjšajo UV sevanje celo čez 90 odstotkov.

umestitev v določenem slogu opremljene prostore vašega stanovanja. Upravljanje s palico vse bolj nadomešča ročice z motorjem.

markize so stilsko oblikovane, materiali so obstojni, montaža ni zahtevna oziroma je prilagodljiva skorajda vsaki situaciji. Precej pogoste so markize s siste-

Zaščita pred svetlobo in toploto

Prava rešitev pred toploto je senčenje na zunanji strani, za katero velja, da lahko odbije več kot 70 odstotkov toplote. Na voljo imate rolete in žaluzije. Z zunanji žaluzijami sicer ni nič narobe, a ne opravljajo toliko funkcij kot rolete in žaluzije.

Zunanje žaluzije so namenjene zatemnjevanju prostorov in zaščiti pred neposrednimi sončnimi žarki. Strokovnjaki vam bodo povedali, da je njihova odlika v tem, da lahko s spreminjanjem naklonskega kota lamel uravnate količino vpadle svetlobe. A več dosežete z roletom.

Roletе so priročne in primerne za vsako okno, njihova prednost je predvsem v tem, da omogočajo različne stopnje senčenja, od popolnega do delnega, poleg tega pa opravljajo številne druge funkcije. Ne samo, da okno ščiti pred umazanijo, vaš dom tudi varuje pred škodljivimi pogledi in neprivatnosti. Glede na ponudbo materialov in barv lahko opravljajo tudi dekorativno vlogo vaše nepremičnine.

Po izračunih strokovnjakov spuščena roleta zmanjšuje izgubo toplote skozi steklo, zato lahko z njimi prihranite do 30 odstotkov energije, kar je pomembno zlasti pozimi. Podobno pa velja tudi za poletne mesece. Spuščena roleta preprečuje sončnim žarkom, da bi segrevali vaš prostor, z njimi lahko, kot pravijo strokovnjaki, zaustavite do 80 odstotkov vročine.

Roletе so narejene iz lahkih, odpornih in obstojnih materialov, kot je aluminij, na katerega lahko nanesete izbrano barvo. Če se ne odločite za aluminijaste, imate na voljo še PVC rolete.

Glede upravljanja naj vas ne skrbi. Obstajajo številne možnosti. Sodobni roletni sistemi so motorizirani, zato je upravljanje enostavno. Lahko jih upravljate s stikalom ali daljincem. Če je vaš spanec pogosto moten zaradi mrčesa in predvsem komarjev, so rolete sploh odlična rešitev, saj se lahko odločite za sistem rolet z integriranim komarnikom. Ta vas bo zaščitil pred nadležnim mrčesom in kar ni nepomembno - zanj ne potrebujete vzdrževanja.

Pomaga teflonska prevleka

Poleti prepotrebno senco si lahko olajšate tudi s pomočjo markiz. Sodobne

Segnaletika

Izdelava prometnih znakov
Cestna oprema in signalizacija
Varnostne in opozorilne table - tudi dvojezične
Osebna varovalna oprema in delovna zaščita
Protipožarna oprema in oprema za prvo pomoč
Table in nalepke po naročilu

Ulica Conti 3 - Trst tel. 040 367385 info@segnaletika.com

TECNO NOLEGGI

NA RAZPOLAGO 20 PLOŠČADI

IZPOSODJAMO DVIŽNE PLOŠČADI: KAMIONSKKE KOŠARE, SAMOHODNE KOŠARE IN PAJKE

Tel. in Fax. 040 8321268
Mob. 335 6576587
Krmenska, 543
Dolina - TRST

DO 47 METROV VIŠINE

www.tecnonoleggi.it

BIZJAK BORIS

Nabrežina Kamnolomi 63/A

- Izkopi - rušenje - kanalizacija
- gradbena, gozdna in cestna dela



Trl. 040.200103 - Fax.040.2024145 - Mob.335.6939992
impresabizjak@spin.it

DANEV

- PRAZNJENJE GREZNIC IN ČISTILNIH NAPRAV
- ČIŠČENJE ODOČNIH KANALOV Z VODNIM PRITISKOM
- PREGLEDI S TV KAMERO IN ZIDARSKA DELA

V OBRтни CONI ZGONIK
PROSEŠKA POSTAJA 29/C
TEL. 040 2528113 - FAX 0402528124
e-mail: info@danev.it

HYDROTECHNIK

Vanja Devetak

- IZDELAVA, POPRAVILA IN VZDRŽEVANJE OGREVALNIH, PLINSKIH IN VODOVODNIH NAPRAV
- Alternativni in obnovljivi energetski viri
- Nabava, inštalacija in vzdrževanje peči na biomaso (drva, pellet...) znamke ETA

ŠEMPOLAJ 1/D6, TS
TEL. 040-200312
MOB. 347-6282079

tecnoedile

S.N.C.
TRST, Ul. Cosulich 9 (industrijska cona)
tel. 0039/040/827045 - 830688

Gradbeni in industrijski stroji in oprema
prodaja in najem / servis / rezervni deli



GORICA - Odvažanje od vrat do vrat

S prihodnjim tednom računi za lanske odpadke

Zagotavljajo, da bodo računi nižji zaradi ukinitve davka na dodano vrednost

S prihodnjim tednom bodo goriški občani začeli prejemati na dom račune za odvažanje odpadkov za lansko leto, ki bodo prvič izračunani brez davka na dodano vrednost (DDV). »Končno smo prepričali podjetji Ambiente Newco in Iris, naj upoštevata odločitev italijanskega ustavnega sodišča izpred dveh let, ki je predvidevala ukinitve plačevanja DDV na tarifah TIA. Zdaj pričakujemo, da se bodo nekoliko znižali računi, ki jih Goričani plačujemo za odvažanje odpadkov,« pojasnjuje goriški občinski odbornik za finance Guido Germano Pettarin, ki pa ne ve, koliko se bodo računi znižali ali povečali. »To morate vprašati družbo Iris,« poudarja odbornik Pettarin, vendar na to vprašanje na podjetjih Iris oz. Ambiente Newco ne dajejo odgovora. Bo torej znižanje računov realno ali pa bodo tarife spretno dvignili, tako da bodo vseeno unovčili denar, ki so ga doslej prejemali z DDV? Na odgovor ne bo treba dolgo čakati, saj naj bi prvi računi dospeli na domove Goričanov že v začetku prihodnjega tedna.

Podjetje Ambiente Newco v sporočilu za javnost vsekakor opozarja, da je na podlagi sklepa občinskega odbora, ki je 29. junija lani odobril nove tarife, goriška občina prevzela odgovornost za unovčenje dajatev. To pomeni, da bo podjetje Ambiente Newco zgolj vodilo upravne postopke po nalogu goriške občine, ki bo odgovorna za terjanje plačila davkov. Iz podjetja Ambiente Newco opozarjajo tudi, da bo plačilo lanskih računov za odvažanje odpadkov možno v štirih obrokih. Kdaj bodo Goričani morali plačati letošnje račune, po drugi strani še ni bilo določeno. Za občane se z novim sistemom zaračunavanja tarif ne bo veliko spremenilo, nekaj sprememb pa bo za lastnike javnih lokalov in imetnikov DDV števil. Potem ko bodo plačali svoje račune za odvažanje odpadkov, ne bodo morali zahtevati povračila za plačilo DDV.

Na zadevo je pred dvema letoma opozorila skupina goriških potrošnikov, ki je preverila, kakšen davčni pritisk na odvažanju odpadkov velja v drugih krajih Italije. Potrošniki so ugotovili, da so se po Italiji že prilagodili novim določilom ustavnega sodišča glede plačevanja DDV na tarifah TIA, ki so ga skoraj povsod ukinili. Na Goriškem pa ni bilo tako, saj so DDV na plačevanju računov za odvažanje odpadkov ohranili v Gorici, Gradišču, Ronkah in Gradežu. V goriški občini so lani o ukinitvi plačevanja DDV razpravljali tudi v občinskem svetu, potem ko je skupina potrošnikov napovedala, da bo vložila tožbo zoper podjetje Iris. (dr)

GORICA - Volivci bodo odgovarjali na tri vprašanja

Občinski referendum le jutri, kriteriji priprave transparentni

»Pri pripravi občinskega referenduma smo se držali čim bolj transparentnih kriterijev, saj želimo, da bo za občane čim lažje oddati svoj glas.« Tako poudarja goriška občinska pravobranilka in predsednica komisije garantov Elena Grossi, ki je včeraj pojasnila, kako so potekale priprave na občinski referendum, ki bo potekal samo jutri med 8. in 20. uro. »Odločitev o enem dnevu glasovanja je sprejel občinski svet na podlagi navodil občinskega statuta, v katerem je zapisan, da občinski referendum lahko poteka le en dan med 8. in 20. uro,« je poudarila Grossi, in pojasnila, da so potek občinskega referenduma organizirali na podlagi določil občinskega statuta in pravilnika. »Pri delu smo se soočili s številnimi težavami, ki smo jih skušali rešiti tako, da bi bil občanom čim bolj olajšan dostop do volišč. Za glasovanje smo morali pripraviti 13 volišč, ki bodo v istih poslopih kot državni referendum, vendar v drugih sobah. Na voliščih v Ločniku, na osnovnih šolah Rimondo in Fran Erjavec v Štandrežu smo

naleteli na arhitektonske ovire, zato je predsednik občinskega sveta stopil v stik z združenji prostovoljcev, ki bodo pomagali volivcem z gibalnimi težavami. V primeru, da ne bodo uspeli priti do volišča, smo predsednike poučili, naj do njih prinesejo volilne skrinjice,« je pojasnila Grossi, in opozorila, da bo v goriški občini 13 volišč, skrutinatorjev pa bo skupno 77. »Predsednike volišče smo izbrali z občinskega seznama in prednost dali starejšim kandidatom z univerzitetno diplomom. Za skrutinatorje smo izbirali mlade, ki nimajo univerzitetne izobrazbe,« je razložila Grossi. Po njenih besedah je občina pisala italijansko-angleško pismo približno 2.500 tujcem, ki bivajo v Gorici, 110 pa jih je nato zaprosilo za dovoljenje za glasovanje.

Goričani bodo odgovarjali na tri referendumska vprašanja. Na glasovnici rožnate barve bo vprašanje: **Ali se strinjate, da bi bil med ljudske posvetovalne organe, ki jih predvideva statut občine Gorica, vključen tudi sklep o ljudski iniciativi?** Na glasovnici modre barve bo vprašanje: **Ali se strinjate, da bi bil posvetovalni referendum - 77. člen statuta občine Gorica - veljaven ne glede na število volivcev, ki bi se ga udeležilo?** Na glasovnici oranžne barve pa bo vprašanje: **Ali se strinjate, da bi odbor garantov sestavljal en predstavnik občine, en predstavnik referendumskega odbora in pravobranilec s predsedniško funkcijo?**

Preštevane glasov se bo začelo jutri takoj po zaprtju volišč. Odbor garantov se bo sestal v ponedeljek, 13. junija, ob 15. uri; po pregledu dokumentacije bo razglasil uradne rezultate.

V imenu pobudnikov referenduma Renato Fiorelli poziva Goričane, naj gredo množično glasovat in naj bodo potrpežljivi, če bo treba počakati nekaj minut v vrsti. Dalje opozarja volivce, ki se bodo na volišča odpravili jutri zvečer, naj najprej volijo za občinski referendum, ki se zaključuje ob 20. uri, nato pa za državnega, za katerega bodo volišča odprta do 22. ure. (dr)

TRŽIČ - Županja Altranova imenovala svoje odbornike

Izkušeni in novinci

Greco podžupan - Potrjeni odborniki Benesova, Morsolinova, Frittitta in Schiavo, prvič v odboru Naturalova in Martinelli

Po skoraj dvotedenskem dogovarjanju s strankami in listami, ki so podpirale njeno kandidaturo, je tržiška županja Silvia Altran včeraj predstavila svoj novi občinski odbor.

»Sestaviti sem hotela čim boljše ekipo, pri tem pa sem upoštevala tako osebnostne izkušnje morebitnih kandidatov kot tudi volilne izide; pri imenovanjih sem vsekakor gledala naprej, tako da sem v odbor vključila tudi nekaj novincev in mladih,« pojasnjuje Altranova in poudarja, da je zaradi številnih zastavljenih urbanističnih projektov to področje zaupala Massimu Schiavu, ki je bil za isti resor odgovoren tudi v upravi župana Gianfranca Pizzolitta, Schiavovo imenovanje pa je začasno, za obdobje dveh let. Potrjena odbornika iz vrst Demokratske stranke sta poleg Schiava še Paola Benes in Paolo Frittitta, v odbor pa

je bil vključen tudi pokrajinski tajnik Demokratske stranke Omar Greco. Na mestu odbornice je bila potrjena tudi predstavnica Komunistične prenove Cristiana Morsolin, medtem ko sta novince 28-letni Francesco Martinelli, ki je kandidiral na listi Responsabilmente con Silvia, in 54-letna Mariella Natural iz stranke Italije vrednot. Njeno ime naj Altranovi predlagala pokrajinska koordinatorka Di Pietrove stranke in nova pokrajinska odbornica Donatella Gironcoli, na ta način pa je bilo preprečeno, da bi bil za odbornika imenovan Claudio Martin, edini predstavnik Italije vrednot, izvoljen v tržiški občinski svet. Ko bi bil Martin imenovan za odbornika, bi ga namreč v občinskem svetu nasledil Bruno Bonetti, ki je bil svojčas član Demokratske stranke, potem pa se je sprl z levo sredino in predstavljal trn v peti Pizzolitovi upra-

vi. Med drugim se je Bonetti po vključitvi Tržiča v območje izvajanja zaščitnih norm leta 2007 proslavil z izjavo, da je zaščita slovenske narodne skupnosti nov strešnik, ki pada na glave Tržičanov.

Altranova je za svojega podžupana imenovala Greca, ki bo odgovoren za osebe, odnose z javnimi podjetji, mestno policijo in šport. Paola Benes bo skrbela za kulturo, krajevni marketink in trgovino; Paolo Frittitta bo odbornik za participacijo, tehnične in pogrebne službe, mestno zelenje in lekarne, Massimo Schiavo pa za urbanistiko, mobilnost in javna dela. Francesco Martinelli bo odgovoren za finance, premoženje, inovacije in vprašanja mladih, Cristiana Morsolin za zdravstveno in socialno službo, za enake možnosti in demografske službe, Mariella Natural pa za okolje in vzgojne dejavnosti.

GORICA - Občina

Še brez odločitve o krčenju rajonov

V Gorici ni soglasja okrog razdelitve občinskega teritorija na štiri rajone. Včeraj se je podžupan Fabio Gentile srečal s predsedniki desetih rajonskih svetov, da bi prisluhnil njihovim predlogom o združitvi rajonov, med srečanjem pa je predstavil tudi dokument, ki ga je pripravila dežela. V njem je funkcionarka Alessandra Pecile, ki je odgovorna za volilni urad, pojasnila, da v zaščitnem zakonu št. 38 iz leta 2001 ni govora o rajonskih svetih, sploh pa je poudarila, da bi krčenje števila rajonov ne nikakor vplivalo na izvajanje zaščitnih norm.

Z vsebino dokumenta se iz raznih vidikov niso strinjali predsedniki treh rajonov s pretežno slovenskim prebivalstvom Štandrež, Podgora in Štmaver-Pevma-Oslavje. Oporekali so, da bi krčenje rajonov predstavljalo kršitev zaščitnega zakona, saj bi okrnilo slovensko predstavništvo v izvoljenih telesih. »Dokument, ki ga je pripravila dežela, nas ne zadovoljuje. Želimo si, da bi občina in politične stranke pripravile ugovor na napovedano krčenje, sploh pa predsedniki rajonskih svetov nismo dolžni sprejeti odločitve o znižanju števila rajonov, saj se o tem mora izreči občinski svet,« pravi podgorski rajonski predsednik Walter Bandelj in nadaljuje: »Nekateri rajonski sveti so že pripravili svoje predloge o morebitni združitvi, mi se pa s tem nikakor ne strinjamo in zahtevamo, da ostane rajonskih svetov še naprej deset.« Stališče proti krčenju števila rajonov zagovarjata tudi predsednika iz Štandreža Marjan Brescia in Pevme-Štmavra-Oslavja Lovrenc Persoglia, drugačno mnenje pa imajo ostali rajonski predstavniki, ki so večinoma že pripravili svoje predloge o novi porazdelitvi teritorija med rajoni.

»Do 31. decembra imamo čas, da znižamo število rajonov. Upam, da nam bo uspelo, saj sem prepričan, da je treba rajonske svete ohraniti, čeprav jih je nedvomno deset preveč,« pravi predsednik rajonskega sveta za Svetogorsko in Placuto Giancarlo Karlovin, ki je prepričan, da krčenje števila rajonov ne bi nikakor vplivalo na izvajanje zaščite.

Ker na včerajšnjem srečanju niso sprejeli dokončnih odločitev, je podžupan Gentile prisiljen nadaljevati z dogovarjanjem in iskanjem rešitve. V prihodnjih dneh naj bi se srečal s predstavniki političnih strank, načrtuje pa tudi srečanje s člani občinske komisije za statut, ki ga bo treba spremeniti v primeru krčenja števila rajonov. Proti temu se je odločno izrekel Slovenska skupnost, ki je konec marca odposlala deželni vladi, paritetnemu odboru in goriški občini zahtevo po ohranitvi treh slovenskih rajonov. V dokumentu, ki ga je pred dnevi občina prejela od dežele in o katerem so razpravljali na včerajšnjem srečanju s podžupanom, zahteva Slovenske skupnosti in treh slovenskih predsednikov zaenkrat ni bila upoštevana. (dr)

GORICA-NOVA GORICA - Krvodajalci

Skupaj bodo podarjali življenje

Ob svetovnem dnevu krvodajalcev bo danes na Trgu Evrope - Transalpini prva čezmejna krvodajalska akcija. Potekala bo med 8.30 in 12.30 pod geslom Prostovoljstvo brez meja in z namenom osveščanja javnosti in pridobivanja novih darovalcev. Prirejata jo novogoriški Rdeči križ in goriško združenje krvodajalcev Remo Uria Mulloni s podporo občinskih uprav Gorice in Nove Gorice ter pod pokroviteljstvom predsednika italijanske republike. Pri plemeniti pobudi bodo sodelovala društva z obeh strani meje, ki je simobolno in realno padla ravno na trgu obeh Goric.

Stojnice organizacij prostovoljnega dela bodo odprli ob 9. uri, ob 8.30 do 12.30 pa bo mogoče na kraju darovati kri. Darovalo ga bo dvajset slovenskih in prav toliko italijanskih državljanov, med katerimi bo tudi predsednik deželne vlade FJK Renzo Tondo (okrog 11.30). Organizirali so tudi spremljevalni program, ob 12.30 pa bodo dali besedo predstavnikom oblasti. Na sedežu Fundacije Goriške hranilnice v Gosposki ulici bo ob 15. uri simpozij na temo krvodajalstva v Italiji in Sloveniji. Ob 17. uri se bo dogajanje vrnilo na čezmejni trg, kjer se bo glasbeni program nadaljeval do nočnih ur.



Trg Evrope - Transalpina

GRADIŠČE - Zbežal od doma Pogrešanega fanta našli včeraj v Trstu

Kazal je znake zmedenosti, odpeljali so ga v bolnišnico

Petnajstletnega Manuela Ceja iz Gradišča, ki so ga v družini pogrešali od torka, so našli včeraj popoldne v Trstu. Fanta je prepoznala policijska patrulja v Ulici Ghega, nedaleč od železniške postaje. Ko so se mu agenti približali, so ugotovili, da je kazal znake zmedenosti, zato so ga pospremili v pediatrično bolnišnico Burlo Grofalo, kjer bo predvidoma prebil eno noč. Med tem časom bodo na njem opravili izvide. Fant je od doma v Gradišču neznano kam odšel v torek popoldne, potem ko so ga starši okregali, ker so dopoldne prešli iz šole sporočilo, da ga ni v razredu. Za sabo je pustil le listek z redkobešnim sporočilom, da beži. O njegovem izginotju so karabinerje v Gradišču obvestili v sredo zjutraj. Izkazalo se je, da je bil utemeljen sum, da je zbežal s sovrstnicama iz Ogleja, ki ju je spoznal med sobotno »belo nočjo« v Gradišču. V Trstu so ga našli ravno v njuni družbi.



VIDEMSKA UNIVERZA - Evropska komisija podprla čezmejno sodelovanje

Skupna noč raziskovalcev v Vidmu in obeh Goricah

Znanost pomembna za razvoj obmejnega prostora - Na Transalpini prizorišče dogajanja

Videm, Gorica in Nova Gorica so bili prvič vključeni med evropska mesta, ki bodo gostila Noč raziskovalcev. Pobudo, ki bo potekala 23. septembra, podpira Evropska komisija, vsako leto pa jo prireajo s ciljem, da bi mlade približali raziskovalnemu delu. Vključitev treh mest v pobude ob letošnji Noči raziskovalcev je omogočilo sodelovanje pri projektu »Rebound, Researches on the Boundary«, ki ga je pripravila Videmska univerza skupaj z Univerzo v Novi Gorici, podjetjem Friuli Innovazione in Primorskim Tehnološkim Parkom. Projekt je Evropska komisija nagradila zaradi njegove inovativne čezmejne dimenzije.

V okviru Noči raziskovalcev bodo potekali razni dogodki, srečanja, predavanja in razstave, ki jih bodo priredili po trgih in ulicah Vidma, Gorice in Nove Gorice. V videmskem mestnem središču bodo posebno pozornost namenili znanosti, ki zadeva kuhinjo, virtualni svet in človeško telo; med Goricama bo prizorišče raznih dogodkov Trg Transalpina - Trg Evrope, na katerem bodo protagonisti vinarstvo, biotehnologije, kemija, letalski dizajn, jeziki in komunikacijska sredstva. Med Nočjo bodo mladi raziskovalci skušali približati znanost ljudem, pojasnili pa jim bodo tudi povezavo med znanostjo in vsakdanjim življenjem. V prireditvi bodo aktivno vključeni tudi študentje, tako univerzitetni kot višješolski. V pripravo dogodka bodo vključili tudi šole, ki bodo sodelovali pri raznih natečajih in delavnicah.

»Z Nočjo raziskovalcev hočemo kontaminirati javnost z znanostjo, ki za svoje širjenje potrebuje skupen evropski prostor,« poudarja rektorica Videmske univerze Cristina Compagno, ki je zadovoljna, da je Evropska komisija podprla njihov čezmejni projekt. »To nedvomno potrjuje, da je Videmska univerza na pravi poti pri vseh svojih raziskovalnih dejavnostih,« poudarja Compagno, medtem ko je direktor podjetja Friuli Innovazione Fabio Feruglio posebno zadovoljen s pobratenjem med Gorico in Novo Gorico, ki odpira nove možnosti sodelovanja na področju raziskovanja in inovacij. »Noč raziskovalcev je za obmejno območje pomemben dogodek, saj imata raziskovanje in umetnost ravno ob meji posebno pomembno vlogo za vsesplošno rast teritorija in družbe,« poudarjata Elsa Fabbretti in Rene Rusjan, ki sta koordinatorki projekta za Univerzo v Novi Gorici.

DOBERDOB - Zaključni nastop osnovnošolcev

Zavezanost kraju

Doberdobska šola bo prihodnje leto gostitelj vseslovenskega srečanja Prežihovcev



Osnovnošolci na odru (levo) in občinstvo v dvorani (spodaj)

BUMBACA

Številni in bučni aplavzi so v nabito polni župnijski dvorani spremljali zaključno prireditev domače osnovne šole Prežihovega Voranca. V četrtek zvečer so na oder stopili učenci, ki so od meseca marca dalje pridno vadili pod mentorstvom režiserke Jane Drasič in učiteljev. Predstava je bila skupek petja, koreografij in recitacij, katerih zlata nit so bili prizori, prirejeni iz knjige spominov Pjepe Lakovič Ljubseve, »Sveti Blaž je imel devet sestra«, ki je izšla lani. Otroci so poleg tega zapeli in zaigrali ob venčku ljudskih pesmi, med katerimi je bila tudi pesem »Jezero« doberdobskega benda Blek Panthers. Ob zaključku prireditve je bila slavnostna predaja ključev petega razreda učencem četrtega ter slovo od šolskega leta. To je bila obenem priložnost za zahvalo učiteljici Mariacristini Gergolet, ki je z letošnjim šolskim letom zaključila svojo dolgoletno učiteljsko pot.

Koordinatorica prireditve Daniela Gergolet je o vsebini predstave povedala, da so doberdobske šege in navade veliko bogastvo, saj je v njih zapisana zgodovina, ki pripada vsem. Starejši domačini so namreč znali posredovati novim generacijam ljubezen do svojega kraja, kulture in tradicij. S prireditvijo pa so učitelji ovrednotili tudi glasbeno in gibalno-plesno dejavnost, zato da omogočijo otrokom, da si privzgojijo gledališki okus. Zadoščenje nad večerom je iz-



razila tudi ravnateljica večstopenjske šole Doberdob, Sonja Klanjšček, ki je ugotavljala, da je prišlo do izraza vse to, kar so se otroci med letom naučili.

Najk temu pripišemo, da so otroci četrtega in petega razreda doberdobske osnovne šole pred tednom dni nastopili na srečanju Prežihovcev v Dolini, kjer so se izka-

zali. To je bila priprava na prihodnje leto, ko bo doberdobska šola gostitelj vseslovenskega srečanja šol, poimenovanih po Prežihovem Vorancu.

Osnovnošolci so se torej že poslovili od šolskega leta. Danes bodo na vrsti še srednješolci, ki bodo po šolski maši nastopili v župnijski dvorani z začetkom ob 10.30. (jj)

ŠTEVERJAN - Vrtec na odru

Primorski dnevnik za otroke postal telovadni pripomoček



Nagrajeni otroci

FOTO S.G.

Od šolskega leta so se poslovili tudi otroci števerjanskega vrtca, ki so medse povabili ravnateljico Elizabeto Kovic, županjo Franko Padovan, starše, učiteljice in osnovnošolce. Tokov zaključni nastop je potekal v prostorih osnovne šole.

Pod vodstvom trenerja so najprej prikazali svoje gimnastične spretnosti. Primorski dnevnik pa je postal telovadni pripomoček: otroci niso smeli uporabiti rok za njegovo prenašanje z enega konca odra na drugega. Hodili so v paru in ga tiščali z rameni, z boki, z glavo ... Ja, kar zahtevno! Nato se je oder napolnil s pisanimi obroči in stožci. Malčki so se po odru premikali po navodilih: enkrat so morali skakati v rdeče obročje, potem so sedli v rumene ... mrgolelo je od življenja. S »ciao mama, ciao nono« so se otroci za trenutek poslovili in zapustili oder, zato da je vzgojiteljica napovedala drugi del programa oziroma kratek povzetek celoletnega projekta o poklicih. Z recitacijo so povedali, da so šli na kmetijo, kjer jabolka zorijo, in spoznali kmetovo delo. Ugotovili so, da kocka na kocko, hišica stoji ... to zidar gradi. Če nogo zviješ, je najbolje, da obiščeš fizioterapevtko. Če gori, gasilec prihití. Orožniki pridrvijo, če tatovi po hišah norijo. V knjižnici nas knjižničarke v deželo brana odvedejo. Ko dan ugasne in se znoči, pa zobke umiti si moramo vsi. Po dolgem dnevu še očke zapremo in sanjat gremo. V tretjem delu prireditve so otroke nagradili z diplomami in knjigami, vzgojiteljice in postrežnice pa s cvetjem. Sledilo je še družabno srečanje ob zakuski, ki so jo pripravili starši. (sg)

GORICA - Falanga Pridobitev zaupanja na račun kritičnosti

Potrjeni predsednik goriškega pokrajinskega sveta Gennaro Falanga podpira zamisel ravno tako potrjenega predsednika pokrajinskega odbora Enrica Gherghette, ki namerava pokrajinskim svetnikom poveriti odgovornost za posamezne projekte, hkrati pa priznava, da podvajanje vlog ne bo enostavno, saj odpira nekaj vprašanj. »Pokrajinski svetniki bodo očitno morali pridobiti zaupanje predsednika pokrajine, morda pa bodo pri tem izgubili nekaj svoje kritičnosti,« ugotavlja Falanga, ki želi dati večjo vlogo predsedstvu pokrajinskega sveta, hkrati pa tudi konferenci načelnikov svetniških skupin in pokrajinskemu svetu samemu. Falanga je prepričan, da bodo ravno pokrajinski svet in njegovi organi lahko v veliko pomoč pokrajinskemu odboru, ki so mu na podlagi deželnega zakona krčili število članov z osmih na pet.



Gennaro Falanga

»V pokrajinskem svetu mora priti do konstruktivnega soočenja o najrazličnejših temah, ravno predsedstvo pokrajine pa mora spodbujati dialog med različnimi komponentami,« poudarja Falanga, ki je včeraj pojasnil, kako namerava voditi pokrajinski svet. »Pokrajine so zelo pomembne institucije, vrniti jim moramo vlogo in ugled, saj imajo v zadnjih časih vse več novih kompetenc, čeprav krčijo njihove organike,« opozarja Falanga. Da lahko pokrajinski svet odigra pomembno vlogo, sta prepričana tudi njegova podpredsednika Giorgio Clama in Patrizia Mauri. Oba imata izkušnje kot občinska odbornika, zato sta prepričana, da jima bodo upravne izkušnje koristile tudi pri vodenju pokrajinskega sveta. Giorgio Clama, ki je bil v pokrajinski svet izvoljen na listi Ljudstva svobode, je bil več let odbornik v Gradežu, Patrizia Mauri, ki so jo v pokrajinski svet poslali volivci Levice, ekologije in svobode, pa je odborniško funkcijo opravljala v Krmini.

Gennaro Falanga za zaključek napoveduje, da se bo prihodnji teden sestala konferenca načelnikov svetniških skupin, pokrajinski svet pa naj bi spet zasedal pred koncem junija. Na tedanjem zasedanju bodo imenovali predsednike petih svetniških komisij in predstavnike pokrajinskega sveta v odboru zveze pokrajin UPI.



PEVMSKI VRTEC Spregledane živalce

Na zaključni prireditvi pevmskih otrok, ki je potekala v goriškem Kulturnem domu, so nastopili tudi malčki iz vrtca, ki jim ni vseeno, da jih je pisec četrtrkovskega članka spregledal. Opravičujemo se jim. Vzgojiteljice iz vrtca so se že v drugi polovici šolskega leta dogovarjale o skupnem nastopu. Priredile so delavnico psihomotorike s psihologinjo Martino Serban na temo »drugačnosti kot izziv«, delavnica pa je ponudila tudi iztočnico za zaključno prireditev - skrivnostno življenje v gozdu. Ker je ples najbolj sprostitel in

sporočilna dejavnost, so za nastop izbrale tri različne plesne. Publika so očarale po gozdu plešče, vesele kresničke. Kuku, kuku so pokukali ptički, ko so se zvalili iz jajc in se pripravili na končni let, ki jih je popeljal daleč proč od gnezda. Otroci pa se niso spremenili samo v živalce, temveč so se po ritmu bobna z gibanjem poistovetili z zvoki in šumi džungle. V drugem delu prireditve je podravnateljica Franka Padovan podelila otrokom zadnjega letnika diplome in priznanja za bralno značko. Staršem so prikazali še fotografije s šolskih dejavnosti, delavnic in izletov. S skupnim plesom waka-waka se je pravljica prireditev zaključila. (sg)



ŠEMPAS - Predsednika Slovenije in Azerbajdžana odprla spominski muzej

Mihajlo, potomec in heroj dveh narodov

Türk: »Ta slovesnost nas povezuje z našo preteklostjo in z našimi prijatelji iz Azerbajdžana«

Mehdi Huseynzade - Mihajlo je med drugo svetovno vojno na Goriško in med tukajšnje prebivalce prinesel svoj neizmeren pogum in željo po svobodi. Po 67 letih se mednje vrača drugačni Mihajlo: umetniška duša. V spominskem muzeju, ki so ga njemu v čast včeraj odprli v Šempasu, trčita skupaj dve njegovi, na videz zelo nezdružljivi plati: junaški borec, diverzant, narodni heroj ter pesnik nežnega duha, glasbenik, nadarjeni slikar. »Včeraj so mi dali brzostrelko in novo vojaško uniformo. Zanimam me, ali sem jaz, Mehdi, sposoben ubiti človeka s to brzostrelko. Nikoli se nisem mogel sprijazniti s smrtjo niti enega bitja. Nisem bil vzgajan v takem duhu,« je zapisal v pismu družini pred odhodom v vojno.

Desetletja po svoji smrti je Mihajlo uspel povezati tudi Azerbajdžan in Slovenijo, natančneje Goriško. Spomin nanj, ki je še živ med tamkajšnjimi prebivalci, je povezal oba prostora in stkal trdne vezi. Ni naključje, da sta odprtju omenjenega muzeja včeraj prisostvovala predsednika obeh držav: slovenski Danilo Türk in azerbajdžanski İlham Alijev. Njuna prisotnost je potrdila prizadevanja 60-članskega Društva prijateljstva Slovenije in Azerbajdžana, ki je vztrajno tkalo vezi, da so prerasle v osnovo za sodelovanje na več ravneh. Ravno te dni se je v novogoriški mestni občini mudila močna gospodarska delegacija iz Azerbajdžana in navezala stike s tamkajšnjimi nosilci gospodarskega razvoja.

»Danes je pomemben dan za odnose med Slovenijo in Azerbajdžanom. Odpiramo nove priložnosti za prihodnje sodelovanje. Združujejo nas prijateljske vezi in gospodarske pobude, o katerih smo razpravljali te dni. Tak odnos in spoštovanje, kot ga kažejo do našega junaka, le še krepki naše odnose,« je v Šempasu povedal azerbajdžanski predsednik in zagotovil, si bodo še naprej prizadevali za še boljše bilateralne odnose.

»Slovenija in Azerbajdžan sta neodvisni državi postali ob približno istem času. Letos praznujemo 20. obletnico naše mlade države. Prav je, da se ob spominjanju teh bližnjih sprememb spomnimo tudi naših nekoliko globljih korenin, te so še posebej močne v našem skupnem boju proti fašizmu in nacizmu. Kajti brez zmage nad njima ne bi bilo današnje Evrope. Zato smo večno hvaležni vsem tistim, ki so sodelovali v veliki vojni proti fašizmu in nacizmu,« je poudaril slovenski predsednik Türk in dodal: »Ta slovesnost nas povezuje z našo preteklostjo in z našimi prijatelji iz Azerbajdžana.«

Muzej v Šempasu je Goriški muzej uredil s pomočjo avtorja razstave v njem in

Včerajšnji prihod predsednikov v Šempas (desno), spominska vitrina s paletjo in orožjem simbolizira Mihajlovo življenje pred vojno in med njo, odkritje table muzeja (spodaj)

FOTO K.M.



direktorja muzeja literature v Bakuju, Rafaela Huseynova. Iz Afganistana je v Šempas prispelo vse slikovno gradivo in tudi to no težka kopija kipa Mihajlova v Bakuju. »To bo sedaj stalna muzejska zbirka, ki jo bomo po potrebi dopolnili,« pojasnjuje Andrej Malnič, direktor Goriškega muzeja. »Njegova zgodba je bila nekaj časa zavita v temo, predvsem od leta 1945 do 1957, ko je prejel posmrtni naziv heroja Sovjetske zveze. Oče sedanjega predsednika Hajdar Alijev, je takrat deloval v komisiji, ki je pregledovala dokumentacijo o zajetih borcih sovjetske armade. Odkril je, da je bil pomemben mož, ki je deloval v dobrobit zmage proti nacifašizmu. V bitki pri Stalingradu je postal nemški ujetnik. Iz teh ujetnikov je bila formirana turkmenstanska divizija, ki je prišla sem z namenom, da bi strla odpor partizanov. Ko pa je prišel v stik s par-

tizani, je prebežal v njihove vrste in se tu uspešno boril v okviru IX. korpusa. Povzročil je izjemno materialno škodo in ubil izjemno veliko sovražnikov. S tega stališča je bil spoštovan in že za življenja legenda,« na kratko povzema Malnič Mihajlovo vojno obdobje.

V trojezičnem, slovensko-azerbajdžansko-angleškem katalogu »Mihajlo - Potomec dveh narodov«, ki je izšel ob odprtju šempaškega muzeja, je opisana njegova smrt: 2. novembra 1944 je v Vitovljah padel v nemško zasedo in bil v neizenačenem boju ranjen. Ni se hotel predati sovražniku, zato je svoj zadnji naboj uporabil, da se je ustrelil. Naslednje jutro sta ga našla otroka iz vasi. »Z bratom sva šla zgodaj zjutraj po mleko k sosedom. Ponoči je bilo slišati strelje. Ko sva šla po stezi, sva pri eni stari hiši videla mrtvega moškega,« se spominja Marija Bizjak, ki je bila takrat stara vsega štiri leta: »Nisva vedela, da je Mihajlo, bila sva še otroka. Potem sva tekla domov povedat. Odrasli so ga odpeljali. Za otroka je bilo pretresljivo videti vse te smrti, ki jih je bilo med vojno okoli naše hiše veliko.«

»Ko je padel, so ga prenesli iz Vitovelj na pokopališče v Šempasu in tam pokopali. Ko pa je štab IX. korpusa in vodstvo Ruske bataljona to izvedelo, niso hoteli, da je na teritoriju, ki ga obvladajo Nemci, zato so ga ponoči odpeljali z volovsko vprego in pokopali v Čepovanu z vsemi vojaškimi častmi. Krajani ga imajo še globoko v spominu,« dodaja Ivan Bašin, predsednik omenjenega društva prijateljev Slovenije in Azerbajdžana. Spominu na Mihajla se, poleg doprsnega kipa v Šempasu, spominski tabli v Vitovljah in grobu v Čepovanu, tako pridružuje še muzej v prostorih nekdanje šole v Šempasu. (km)



Volišče na županstvu

V Doberdobo je bil volilni sedež št. 1 premeščen iz nižje srednje šole v sejno dvorano županstva.

Shod starodobnikov

Klub Antiche scuderie isontine bo jutri priredil shod starodobnih vozil Gorica-Milje. Zbirališče bo v na parkirišču pri Rdeči hiši. Sprevod bo startal ob 10. uri. Po postanku v turističnem centru Albatros v Marini Julii se bodo avtomobili odpravili proti Trstu; po postanku na Velikem trgu bo sprevod krenil proti Miljam, kjer bodo udeleženci ostali do večernih ur.

Dve priznanji za Minervo

Podjetje Minerva s sedežem v Sovodnjah je bilo deležno dveh pomembnih priznanj. Izbrali so ga za finalista evropskega natečaja Good PPractice Cometicion, predsednik podjetja Adriano Ruchini pa je bil vključen med 50 najboljših promoterjev v Evropi.

Zidam v Renčah

Na podlagi tradicije renških zidarjev bo v Renčah danes in jutri prireditev Zidam 2011, ki obsega gradbeni sejem, tekmovanje zidarjev za naslov neuradnega državnega prvaka, predavanja in okrogle mize, etnološki del in zabavni program. Sejemsko prizorišče bodo glavni trg in renške ulice, kjer se bodo predstavila podjetja iz gradbeno-obrtniške stroke, obiskovalci se bodo seznanili z zgodovino in začetki zidarstva v tistih krajih. (km)

Varčevanje z energijo

V centru Gradina v Doberdobo bo danes med 9.30 in 12. uro delavnica o varčevanju z energijo v vsakdanjih domačih opravilih. Prireja jo zadruga Rogos, namenjena je otrokom od 6. do 10. leta starosti.

Sprehod po Gorici

Liliana Mlakar bo danes ob 18. uri vodila voden ogled Gorice, ki se bo začel na Trgu Cavour in zaključil pred tržnico v Ulici Oberdan. Ogled prirejata spletni časopis Bora.La in institut za socialno in versko zgodovino.

Spoznavanje Izraela

Združenje prijateljev Izraela prireja danes med 10.30 in 20. uro prireditev Israel Day. Ob 11.30 bodo odprli fotografsko razstavo, ob 17.45 bodo predstavili knjigo z naslovom »Theodor Herzl: il Mazzini d'Israele«.

Shod partizanskih učiteljev

Danes ob 10. uri bo na podružnični šoli Kostanjevica na Krasu ob 10. uri srečanje partizanskih učiteljev Primorske, ki se ga bo udeležil tudi minister za šolstvo in šport Igor Lukšič. Dogodek organizira Skupnost partizanskih učiteljev Primorske. (km)

GORICA - Nagrado Collio podelili novinarjema Ronaldu Holdenu in Johnu Bruhtonu

Američan in Londončan vzljubila Brda

Za diplomsko in doktorsko nalogo nagradili študenta videmske univerze - Na Trgu sv. Antona tridnevna vinarska prireditev »Vini e Confini«

Američan Ronald Holden in Londončan John Brunton sta dobitnika letošnje nagrade Collio, ki so jo jima podelili sinoči v Hiši Filma na Travniku. Novinarja sta Brda vzljubila pred leti, Holden jim je več člankov posvetil na raznih spletnih straneh in vinskih revijah, Brunton pa je o briški kapljici pisal za ekonomski dnevnik Financial Times. Poleg novinarjev so nagradili tudi mlada študenta Videmske študente. Rinaldo Turus si je nagrado zaslužil za svojo diplomsko nalogo o picolitu, Luigi Faganella pa za doktorsko disertacijo o flavonoidih v grozdju. Na Bratinovem dvoru so jim nazdravili z vini briških pridelovalcev.

Nagrade Collio podeljuje konzorcij za zaščito briških in kraških vin v sodelovanju s fakulteto agrarnih ved Videmske univerze, ustanovo MIB School of Management in novinarskim združenjem ARGa iz FJK. Med včerajšnjo ceremonijo so odvrtili triminutne posnetke kratkometražnega filma Alfreda Covellija, ki je leta 2009 prejel nagrado Collio Cinema.

Vino je bilo včeraj protagonist še drugega dogodka v Gorici, ki so se ga udeležili tudi gostje na podelitvi nagrade Collio. Na Trgu sv. Antona se je začela tridnevna prireditev Vina in meje - Starodavni in novi vinorodni kraji (»Vini e confini - Antichi e nuovi territori del vino«), ki se bo nadaljevala še danes in jutri. Sinočni začetek je bil nekoliko mlačen, organizatorji pa računajo, da se bo prireditev danes prijel. Stojnice z vini bodo odprli ob 17. uri, ob isti uri pa se bo začelo srečanje »Vini e confini ... tra generazioni«, med katerim se bo novinar Davide Paolini, t.i. »gastronaut«, pogovarjal z Marcom Fellugo. Sledila bo degustacija vin podjetja Russiz Superiore. Ob 18.15 bo na vrsti srečanje o rebuli z vinarji z Oslavja, ob 19.30 pa se bo Paolini s Cristianom Specogno pogovarjal o mladih vinarjih, ki se uveljavljajo v Italiji in v svetu. Ob 21. uri bo Stefano Cosma vodil degustacijo avtohtonih vin in drugih dobrot. Prireditev spremlja enogastronomska tržnica; stojnice so posejane v Ulicah Garibaldi in Mazzini, na Trgu Cavour in v Raštelu.



Dobitnika nagrade Collio (na levi)

BUMBACA



Vinski »sladokusci« na prizorišču tridnevne prireditve



VRH - Predstavili deseto, jubilejno prireditev

Tudi na Goriškem bodo Okusi Krasa

K sodelovanju vabijo vinarje, sirarje, čebelarje, oljkarje in druge proizvajalce

Gostinci, peki in trgovci iz vrst Slovenskega deželnega gospodarskega združenja (SDGZ) prirejajo deseto, jubilejno izvedbo Okusov Krasa od 15. oktobra do 6. novembra. Vezna nit letošnjih jedilnikov bo svinjsko meso, krožnik »Okusi Krasa 2011« pa bo klobasa v klasični obliki ali tudi kot posebno domišljena prвина kraškega jedilnika. Poleg že utečenih promocij in večerov v posameznih lokalih in raznih skupnih predstavitev, tudi v tujini, sta predvidena velik otvoritveni večer s soudeležbo vseh sodelujočih gostiln in proizvajalcev ter tisk knjige, ki zaokroža prvih deset let prireditve. Vse to in še druge novosti je v četrtek orisal predstavnik SDGZ in Okusov Krasa, Davorin Devetak, na informativnem sestanku v vrhovski Lokandi Devetak, ki pri Okusih Krasa neprekinjeno sodeluje od samega začetka.

Potrjeno je sodelovanje vinarjev, sirarjev, čebelarjev, oljkarjev in še drugih krajevnih proizvajalcev, skupaj z referenčnimi konzorciji. Ravno tako se nadaljuje sodelovanje z zbori, pevskimi skupinami, umetniki in fotografi krožkov Fotovideo Trst 80 in goriške Skupine 75, ki jo je na četrtkovem srečanju zastopala podpredsednica Loredana Prinčič. Tržaško društvo Palačinka prvič ponuja vključitev »gledaliških večerij« v okviru niza »Zločini in Okusi«.

Gostitelj Avguštin Devetak in proizvajalka vina Nataša Černic sta izrazila že-



Na informativnem srečanju v Lokandi Devetak

BUMBACA

ljo, da bi se v pobudo vključili goriški operaterji in da bi bilo sodelovanje med proizvajalci in gostinci čim bolj plodno. Sestanek je ponudil tudi priložnost za koristne sugestije glede obogatitve letošnje prireditve in za širši razmislek o sodelovanju omenjenih in drugih akterjev na turističnem področju, ne nazadnje tudi v zvezi s projektom Interreg IV Italija-Avstrija »Alpe Adria Turizem«, ki povezuje hotelske strukture z goriškega Krasa, iz Gradeža, Brd ter sorodnih naravnih, zgodovinskih in enogastronomskih destinacij v

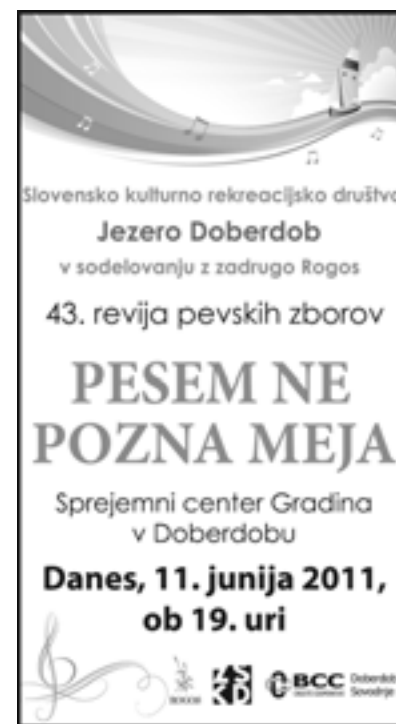
videmski pokrajini in katerega namen je pridobitev novega turističnega priliva iz Slovenije.

Čas za prijavo in dostavo gradiva za pripravo zbirke in drugega promocijskega gradiva se počasi izteka, zato so vsi zainteresirani gostinski obrati, pekarnice in slaščičarne, trgovine jestvin, bari, vinoteke in druge prodajne točke s krajevnimi proizvodi, vabljeni, da čim prej stopijo v stik s tajništvom Okusov Krasa pri SDGZ v Trstu na tel. 040-6724824 ali po e-pošti na naslov info@sdgz.it.

GORICA - Giselle Plesni praznik

S plesno revijo in praznikom plesa se bodo danes in jutri (oba-krat z začetkom ob 20. uri) v občinskem gledališču Verdi zaključile letošnje dejavnosti goriške šole klasičnega in modernega plesa Giselle, ki jo vodi prof. Carlotta Tosoratti. Okrog dvesto gojenk in gojencev, od najmlajših do že odraslih - med njimi so kar številna slovenska imena -, se bo predstavilo pred občinstvom ter prikazalo plesni talent in priučeno znanje. Organizatorji iz šole Giselle računajo, da bo publika tudi tokrat množična kot vsakič doslej od same ustanovitve šole pred trinajstimi leti dalje. V predprijavi osrednjega mestnega teatra bo na ogled tudi razstava s fotografijami, ki dokumentirajo trinajstletno delovanje goriške šole.

Posebno bogat in raznolik bo program jutrišnjega plesnega praznika, ki bo potekal s podporo in pokroviteljstvom goriške občine. Začel se bo ob 20. uri. Ob plesalkah in plesalcih šole Giselle se bodo predstavili tudi gostje iz tržaških plesnih šol Di.E.Ci. in Toc Toc; prvo vodi koreografinja Daria Grassilli, drugo pa Michela Bianco. Program bo povezovala Alessandra Marc. Izkupiček obeh večerov bo namenjen goriškemu združenju Cuore Amico, pri katerem skrbijo za preprečevanje bolezni srca in ožilja ter za rehabilitacijo srečnih bolnikov. Predprodaja vstopnic poteka pri blagajni gledališča Verdi.



20. TURNIR ŠTABEACH poteka na dvorišču Doma Andrej Budal v Štandrežu v organizaciji kulturnega društva Oton Župancič. Do 25. junija bo v večernem času nastopilo pet ženskih (Štandrež, Sovodnje, Timava, Rupa Peč, Gorjansko) in šest moških ekip (Štandrež, Gorjansko, New Team, Vrtebja, Šempeter, Črni vogrini). Organizatorji bodo pripravili fotografsko razstavo ob 20. obletnici turnirja ter glasbena večera 17. junija in na dan finala, 25. junija (DJ skupina Best Company).

POLETNE DELAVNICE MAVRICA - Šc Melanie Klein v sodelovanju z občino Sovodnje bodo potekale od 4. do 22. julija za otroke od 3. do 10. leta starosti; vpisovanje do 18. junija na goriškem sedežu Šc Melanie Klein v Sovodnjah (pot na Roje 25) vsako soboto od 9. do 13. ure, informacije po tel. 334-1243766, vsak dan od 10.30 do 12. ure in od 18.30 do 20.30, www-melanieklein.org.

KERAMIČNA DELAVNICA ZIVANO PETAN bo potekala v Galeriji Tir Kulturnega centra Mostovna v Solkanu od 1. do 6. julija pod mentorstvom lončarice in keramičarke Ivane Petan; prijave do 24. junija na naslovu tir@mostovna.com in po tel. 00386-31890545 (Katarina Brešan).



Prireditve

ZADRUGA ROGOS prireja informativni srečanje o klopih v soboto in nedeljo, 11. in 12. junija. Na sobotnem srečanju, ki bo potekalo med 17. in 20. uro na sedežu društva Jezero v Doberdobu, bosta predavala Alfredo Altobelli s Tržaške univerze in zdravnik iz bolnišnice Maggiore v Trstu Cosimo Quaranta, srečanje bo vodila naravoslovka Anna Sustersic. Sledil bo prigrizek s tipičnimi pridelki in kraškimi vini. V nedeljo bo ekskurzija za opazovanje klopotov; zbirališče bo od 10.30 pri centru Gradina. Za udeležbo na predavanju in ekskurziji je obvezna predhodna najava. Sobotno srečanje predvideva vpisnino petih evrov, v katero je vključena pokašnja; za informacije in prijave tel. 0481-784111 in 333-4056800, inforogos@gmail.com.

GORIŠKI MUZEJ prireja projekcijo dokumentarnih filmov »V železo ujet pogum«, »Partizanska bolnišnica Franja« in »Žehta v Stržiščah« avtorice Erneste Drole v torek, 14. junija, ob 21. uri na gradu Kromberk.

GORIŠKA MOHORJEVA DRUŽBA vabi v četrtek, 16. junija, ob 18. uri v galerijo Ars na Travniku v Gorici na predstavitev knjige »Zgodbe s Trnovske planote«. Zbral in uredil Jože Šušmelj, ki bo tudi knjigo predstavil.

SLAVNOSTNA PRIREDITEV ob 60-letnici upravne samostojnosti občine Sovodnje bo v nedeljo, 19. junija, ob 18. uri v telovadnici v Sovodnjah.

Pogrebi

DANES V GORICI: 10.30, Anna Sandri vd. Visintini (iz Trsta) v cerkvi v Ul. Del Santo in na glavnem pokopališču. **DANES V RONKAH:** 11.00, Luigi Ventura (iz tržaške bolnišnice) v cerkvi Sv. Lovrenca in na pokopališču. **DANES V TRŽIČU:** 11.00, Lucia Intro na vd. Patruno iz bolnišnice na pokopališču; 11.50, Armando Fattoretto iz bolnišnice na pokopališču. **DANES V ŠTARANCANU:** 11.00, Rita Battiston vd. Rossi v cerkvi, sledila bo upepelitev.

Primorski dnevnik

išče raznašalko/ca za Gorico-Pevmo-Štmaver

Za vse informacije pokličite na tel. **0481-533382**



Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
TRAMONTANA, Ul. Crispi 23, tel. 0481-533349.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
STACUL, Ul. F. di Manzano 6, tel. 0481-60140.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
ALLA SALUTE, Ul. Cosulich 117, tel. 0481-711315.

DEŽURNA LEKARNA V KOPRIVNEM
CORAZZA, Ul. Buonarroto 10, tel. 0481-808074.

DEŽURNA LEKARNA V ŠKOCJANU
RAMPINO, Trg Venezia 15, tel. 0481-76039.



Razstave

GORIŠKI MUZEJ NOVA GORICA sporoča urnik brezplačnih strokovnih vodstev po zbirkah: grad Kromberk 12. junija ob 15. uri; grad Dobrovo ob prazniku česenj danes, 11. junija, ob 11., 14. in 16. uri, 12. junija, ob 11. in 14. uri ter 26. junija, ob 15. uri. Strokovna vodstva so brezplačna, obiskovalci morajo poravnati le vstopnino (2 evra za odrasle in 1 evro za otroke, di-jake in študente).

NA SEDEŽU FUNDACIJE GORIŠKE HRANILNICE v Gosposki ulici v Gorici je na ogled zgodovinska razstava z naslovom »Signori, si parte! Come viaggiavamo nella Mitteleuropa 1815-1915« (Gospodje, na pot! Kako smo potovali v srednji Evropi 1815-1915); do 24. julija (ob petkih in sobotah 10.00-13.00, ob nedeljah in praznikih 15.00-19.00, ob nedeljah ob 16.30 voden obisk). Vstop je prost.



Kino

DANES V GORICI
KINEMAX Dvorana 1: 17.30 »Garfield il supergatto«; 20.10 - 22.10 »Una notte da leoni 2«.

Dvorana 2: 17.30 - 20.00 - 22.10 »X-Men: l'inizio« (digitalna projekcija).
Dvorana 3: 18.00 - 20.00 - 22.00 »Tutti per uno«.

DANES V TRŽIČU
KINEMAX Dvorana 1: 17.45 - 20.30 »Pirati dei Caraibi: Oltre il confine del mare«.

Dvorana 2: 17.30 »Garfield il supergatto«; 20.10 - 20.10 »Una notte da leoni 2« (digitalna projekcija).
Dvorana 3: 17.30 - 20.00 - 22.20 »X-Men: l'inizio«.

Dvorana 4: 18.00 »Paul«; 20.15 - 22.15 »Senza arte nè parte«.

Dvorana 5: 17.20 - 19.50 - 22.15 »The Tree of Life«.



Šolske vesti

GLASBENA MATICA GORICA nudi v mesecu juniju brezplačne poskusne lekcije raznih inštrumentov; informacije in prijave na goriškem sedežu na Korzu Verdi 51, tel. 0481-531508, gorica@glasbenamatica.com.

GLASBENA MATICA IN KD SOVODNJE organizirata poletno delavnico z naslovom »V svetu glasbe« (za otroke od 5. do 11. leta starosti) od 22. do 26. avgusta od 8. do 13. ure v Kulturnem domu v Sovodnjah; informacije in prijave na goriškem sedežu na Korzu Verdi 51, tel. 0481-531508, gorica@glasbenamatica.com.

URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE obvešča, da bodo šolniki, ki so se izpopolnjevali na univerzah v Republiki Sloveniji, predstavili rezultate svojega akademskega študija v torek, 21. junija, ob 9.30 v dvorani večnamenskega centra v Jamljah.



Izleti

SPDG vabi člane in prijatelje na 40. srečanje planincev v nedeljo, 12. junija, na Solarjih v priredbi planinske družine Benecije. Avtobus bo odpeljal ob 7. uri z Rožne doline (na slovenski strani). Informacije in prijave - glede na še razpoložljiva mesta - Vlado tel. 0481-882079. Kdor se bo srečanja udeležil z lastnim sredstvom, naj se na Solarje pripelje pravočasno. Ob 9.30 je namreč napovedan začetek pohodov. V popoldanskem času bo uradni del srečanja s kulturnim sporedom in planinskim druženjem.



Obvestila

POLETNO SREDIŠČE DIJAŠKEGA DOMA GORICA »MORJE ZABAVE« bo delovalo od 13. junija do 22. julija in od 22. avgusta do 9. septembra. Ob zadostnem številu prijavljenih bo zagotovljen prevoz iz Romjana, Doberdoba in Sovodenj; vpisovanje in informacije v upravi Dijaškega doma, ul. Montesanto 84, tel. 0481-533495 vsak delavnik od 13. do 18. ure. **ŠPORTNA ŠOLA DIJAŠKEGA DOMA GORICA** za učence od 5. razreda osnovne šole do 3. razreda nižje-srednje šole bo delovala od 13. junija do 22. julija. Na programu: tečaj jadrnanja, kajakaštva, tenis, lokostrelstvo, rafting, kolesarjenje in drugi športi, adrenalinski parki, morje in vodni parki, ekskurzije in izleti; vpis možen po tednih, tel. 0481-533495 v popoldanskih urah.

ZSSDI obvešča, da bo goriški urad zaprt ob ponedeljku, 13., do petka, 24. junija.

ZGODOVINSKI ARHIV IN POKRAJINSKA KNJIŽNICA v Gorici bosta zaradi posodobitve skladiščnih prostorov zaprti do 20. junija.

SKD HRST prireja tradicionalne »Igre brez meja« v soboto, 11. junija, ob 14.30 pri župnijski dvorani v Doberdobu. Vabljeni otroci od 5. do 13. leta starosti.

ZSKD IN DRUŠTVO 1001 vabita na zadnjo delavnico družinskih postavitev danes, 11. junija, od 15. do 18.30 v KB Centru v Gorici. Delavnico bo vodila

terapevtka Silvia Miclavež; informacije in rezervacije po tel. 327-0340677.

MLADINSKI DOM vabi mlade iz srednje šole na Izzive 2011 - poletne dejavnosti od 13. do 24. junija in na zeleni teden od 24. do 29. junija; informacije po tel. 0481-546549, 0481-536455 ali 328-3155040.

VIPAVA IN ZSSDI organizirata poletni kotlarski kamp s plesno delavnico, ki bo potekal na Peči od 13. do 24. junija; informacije in prijave po tel. 333-9353134 (Elena) in 320-0220059 (Jelka).

SVET SLOVENSKEH ORGANIZACIJ za Goriško vabi včlanjene organizacije in društva, da se udeležijo seminarja o arhivskem vodenju, ki bo v torek, 14. junija, ob 18. uri v sejni sobi Kulturnega centra Lojze Bratuž v Gorici.

OKVAL v sodelovanju z ZSSDI in družbo Rogos prireja športni kamp za otroke od 6. do 12. leta starosti v telovadnici in v občinskem parku v Doberdobu, v popoldanskih urah pa v sprejemnem centru Gradina od 20. junija do 1. julija; vpis je možen do 17. junija, informacije in prijave na okval@virgilio.it ali po tel. 328-1511463 (Ingrid).



Kam po bencin

Danes in jutri bodo na Goriškem dežurne naslednje bencinske črpalke:

GORICA
ESSO- Ul. Lungo Isonzo 77
ERG- Ul. Brigata Re, na državni cesti 56
AGIP- Ul. Trieste 179
SHELL- Ul. Aquileia 20
TRŽIČ
SHELL- Ul. Boito 43
AGIP- Ul. Matteotti 22
ERG- Ul. G.F. Pocar
KRMIN
SAN MARCO PETROLI- Drev. Venezia Giulia 53
GRADIŠČE
SHELL- Drev. Trieste 60/a, na državni cesti 351
RONKE
AGIP- Ul. Redipuglia, na državni cesti 305 km 14+
ŠTARANCAN
AGIP- Ul. Trieste 47
MARIAN
SAN MARCO PETROLI- Ul. Manzoni 164
ŠKOCJAN
AGIP- Ul. Battisti 22 (Pieris)
ROMANS
API- Ul. del Castelliere 50



BOLEZEN - Na osnovi ugotovitev nacionalnega centra za nadzor bolezni, inštituta Robert Koch

Nemčija za izbruh okužb z bakterijo E.coli okrivila kalčke

Medtem že več dni beležijo upadanje števila novih obolenj zaradi okužbe

BERLIN - Vzrok za izbruh okužb z nevarnim sevom bakterije E.coli so po vsej verjetnosti lokalno vzgojeni kalčki, je včeraj sporočil nemški nacionalni center za nadzor bolezni, inštitut Robert Koch. Tudi oblasti v zvezni deželi Severno Porenje-Vestfaliji. S tem so prvič dokazali nepretrgano povezavo med okuženimi kalčki s kmetije v Bienenbüttlu in obolelimi ljudmi, poroča nemška tiskovna agencija dpa.

Odprti zavitek s kalčki so našli v smetnjaku neke družine v bližini Bonna, izvirajo pa s sporne kmetije v Bienenbüttlu na Spodnjem Saškem, je pojasnilo deželno ministrstvo za varstvo potrošnikov v Düsseldorfu. Kalčke sta uživala dva od treh družinskih članov, ki sta sredi maja zbolela za okužbo.

Predsednik inštituta Robert Koch,

Reinhard Burger, je predtem v Berlinu predstavil najnovejšo ugotovitve, ki prav tako kažejo na kalčke kot morebitne krivce za okužbo. Burger je pojasnil, da laboratorijski testi na kalčkih s kmetije na Spodnjem Saškem niso potrdili prisotnosti seva bakterije E.coli, ki stoji za izbruhom okužb v Nemčiji. A preiskava vzorca izbruha je priskrbelo zadostne dokaze za zaključek, da so krivci prav kalčki.

"Pri ljudeh, ki so jedli kalčke, je bila devetkrat večja verjetnost za krvavo drisko ali druge znake okužbe z bakterijo Ehec, kot pri tistih, ki jih niso," je po poročanju francoske tiskovne agencije AFP dejal Burger, ki se je skliceval na študijo, ki je zajela več kot 100 ljudi, ki so zboleli po obedovanju v restavracijah. Po njegovem mnenju val okužb z bakterijo že usiha, ni pa ga še konec. Najverjetneje je tudi, da so bila sporna živila v stiku z bakterijo le v določenem časovnem obdobju. Kljub temu je potrebnih še kar nekaj pojasnil, je dejal.

Zvezni inštitut za oceno tveganja je včeraj že tudi umaknil opozorilo pred už-

ivanjem surovih paradižnikov, solate in kumar, opozorilo pred uživanjem kalčkov pa ostaja v veljavi. Ljudje ne bi smeli uživati predvsem surovih kalčkov, je poudaril predsednik inštituta Andreas Hensel.

Oblasti v nemškem Hamburgu so krivdo za okužbe z nevarnim sevom bakterije E.coli sprva pripisale španskim kumaram, zaradi česar se je izvoz španskih vrtnin praktično povsem ustavil. Kasnejši testi so kumare oprali krivde. Zaradi strahu pred bakterijo se je sicer zmanjšala prodaja zelenjave po vsej Evropi. Evropska komisija je za pomoč evropskim proizvajalcem vrtnin zaradi nastale škode v sredo ponudila 210 milijonov evrov.

V Nemčiji medtem že več dni beležijo upadanje števila novih obolenj zaradi okužbe z E.coli. Skupno je od začetka maja zaradi okužbe zbolelo okoli 3000 ljudi, od tega več sto za hemolitičnim uremičnim sindromom. V Nemčiji je zaradi okužbe po zadnjih podatkih umrlo 32 ljudi - skupaj z edino smrtno žrtvijo zunaj Nemčije, na Švedskem - je mrtvih torej 33. (STA)



JEMEN - Opozicija ne popušča Tisoči protestnikov zahtevali odstop predsednika Saleha

SANA - Na glavnem trgu jemenske prestolnice Sana se je včeraj zbralo več kot 100.000 protestnikov, ki so pozivali k odstopu predsednika Alija Abdulaha Saleha. Podobno je tudi v 16 drugih mestih, kjer se je zbralo na deset tisoče ljudi. Gre za največje protirežimske demonstracije od 3. junija, ko je bil Saleh v napadu hudo ranjen na mošejo, v kateri je molil.

Protestniki so na glavnem trgu Sane namestnika predsednika, ki vodi državo v Salehovi odsotnosti, pozivali k dovoljenju za sestavo novečasne vlade. Približno 10.000 protestnikov je nato odkorakalo proti enemu od pokopališč in skandiralo, da mora iti Saleh pred sodišče. Položaj je zaskrbljujoč, saj bi lahko končal krhko premirje, ki je vladalo v Sani od evakuacije Saleha. Ta je trenutno nahaja na zdravljenju v Savdski Arabiji, a njegovi podporniki trdijo, da se bo v naslednjih dneh vrnil in se upirajo ameriškim in arabskim pozivom, naj Saleh sestopi z oblasti.

Protirežimski protesti medtem potekajo tudi v drugih mestih v državi. V Taizu v zadnjih dneh potekajo srditi spopadi med vojaki režima in predstavniki opozicijskih plemen.

Saleh je v Jemnu na oblasti že 33 let, a se od konca januarja sooča z rednimi protesti proti protirežimsko nastrojenih demonstrantov, ki pozivajo k njegovemu odstopu. Pred 3. junijem, ko je bil Saleh ranjen, pa so se vodje opozicijskih plemen dva tedna borili proti silam režima, zaradi česar je Sano zajel val nasilja. (STA)

SIRIJA - Turčija se je ogradila od Asadovega režima Vojska pričela veliko vojaško operacijo na severu države

DAMASK/ANKARA - Sirska vojska je včeraj začela obsežno vojaško operacijo v provinci Ildeb na severu države ob turški meji, je poročala sirska državna televizija. Dodala je, da je cilj operacije vzpostavitev nadzora nad območjem mesta Džisir al Šugur in okoliških vasi ter prijete pripadnikov oboroženih skupin. Po navedbah televizije so operacijo, v kateri sodeluje 30.000 vojakov, sprožili na poziv prebivalcev na območju.

Večina od 50.000 prebivalcev mesta Džisir al Šugur in okoliških vasi v provinci Ildeb je sicer po ponedeljkovem nasilju zapustilo območje iz strahu pred začetkom velike vojaške operacije, trdijo predstavniki organizacij za zaščito človekovih pravic in očividci. Več kot 3000 ljudi je zbežalo v sosednjo Turčijo, poroča nemška tiskovna agencija dpa.

Vladajočemu režimu zveste varnostne sile in vojska sicer že od sobote izvajajo operacijo na območju mesta Džisir al Šugur, poroča francoska tiskovna agencija AFP.

V spopadih na območju je v nedeljo umrlo 35 ljudi, od tega 27 civilistov in osem policistov, dan kasneje pa je bilo ubitih 120 vojakov

in policistov. Odgovornost za ta incident je sirski režim pripisal napadu oboroženih skupin, medtem ko opozicija trdi, da je do omenjenih žrtev prišlo ob zatrtju upora v sami vojski.

Na ravnanje sirskega režima se je včeraj odzval turški premier Recep Tayyip Erdogan, katerega država se sooča z valom sirskih beguncev. Kot je ocenil, je nasilje sirskih varnostnih služb nad protestniki nesprejemljivo, oblasti v Damasku pa očitno podcenjujejo resnost položaja.

Poznavalci ocenjujejo, da je tovrstno distanciranje Ankare od oblasti v Siriji presenetljivo, potem ko je turška vlada v preteklosti s sirskim režimom - kot tudi z ostalimi v arabskem svetu - vzdrževala tesne odnose.

Medtem so ulice večjih sirskih mest, kot so Homs, Hama, Dara in Dael, po včerajšnji petkovi molitvi znova preplavili tisoči protirežimskih protestnikov, ki protestirajo proti predsedniku države Bašarju al Asadu in izražajo podporo prebivalcem Džisir al Šugurja. Sirski Observatorij za človekove pravice poroča, da protesti tudi tokrat ne potekajo popolnoma mirno: varnostne sile naj bi ustrelile vsaj pet protestnikov, od tega dva v Dari. (STA)

Gates o prihodnosti Nata

BRUSELJ - Ameriški obrambni minister Robert Gates je bil včeraj kritičen do držav članic Nata zaradi pomanjkljivega vlaganja v vojaške zmogljivosti in pomanjkanja politične volje. To bi po njegovem lahko ogrozilo misijo v Libiji. Dan po udeležbi na zasedanju obrambnih ministrov Nata v Bruslju je Gates posvaril pred "zavezništvom dveh hitrosti", pri čemer se nekatere države zadovoljijo s humanitarnimi operacijami, druge pa morajo podpirati bojne operacije. V letalskih napadih na Libijo sodeluje osem od 28 držav članic Nata - Belgija, Kanada, Danska, ZDA, Francija, Italija, Norveška in Velika Britanija.

Gates je poudaril tudi, da lahko Nato čaka "temna prihodnost", če članice ne bodo priskrbele zadostnih vojaških virov, medtem ko zavezništvo deluje na dveh frontah, v Libiji in v Afganistanu. (STA)

Clintonova na Svet. banko?

WASHINGTON - Tiskovni predstavnik Bele hiše Jay Carney je v četrtek zanikal ugibanja nekaterih ameriških medijev, da se državna sekretarka Hillary Clinton pripravlja na odstop s položaja in bo postala nova predsednica Svetovne banke. Položaj predsednika Svetovne banke po dogovoru med ZDA in Evropo pripada ZDA. Sedanjemu predsedniku Robertu Zoellicku mandat poteče leta 2012.

Govorice, ki krožijo, pa pravijo tudi to, da naj bi Obama domnevno željo Clintonove po selitvi na čelo Svetovne banke podpiral. Kot možen kandidat za njenega naslednika se omenja predsednik senatnega odbora za mednarodne odnose in nekdanji predsedniški kandidat John Kerry iz Massachusettsa. (STA)

V Argentini klonirali kravo, da bi dajala človeško mleko

BUENOS AIRES - Argentinski laboratorij je v četrtek sporočil, da so z uporabo človeških genov ustvarili kravo, ki bo proizvajala mleko, podobno človeškemu. »Klonirana krava, ki nosi ime Rosita ISA, je prva na svetu, ki ima človeške gene s proteini, prisotnimi v človeškem mleku,« je sporočil argentinski nacionalni inštitut za kmetijsko tehnologijo. Krava se je 6. aprila rodila s pomočjo carskega reza, ker je tehtala več kot 45 kilogramov, kar je okoli dvakrat več kot običajna teža krav njene vrste. »Naš cilj je bil dvigniti hranilno vrednost kravjega mleka, tako da smo dodali dva človeška gena, protein laktoferin, ki dojenčke oskrbi s protibakterijsko in protivirusno zaščito, ter lizocim, ki prav tako deluje protibakterijsko,« so pojasnili argentinski raziskovalci. (STA)

TURČIJA - Na jutrišnjih volitvah bi Stranka za pravičnost in razvoj lahko dobila zadostno večino za spremembo ustave

Erdoganu se nasmihata tretji mandat

ANKARA - O zmagovalcu nedeljskih parlamentarnih volitev v Turčiji praktično ni dvoma, vprašanje je le, koliko glasov bo osvojila Stranka za pravičnost in razvoj (AKP) premiera Recepta Tayyipa Erdogana oziroma ali bo dobila zadostno večino za spremembo ustave. Javnomenjske raziskave kažejo, da bi utegnili dobiti islamistična AKP okoli polovico glasov, medtem ko lahko glavna opozicijska stranka, sekularna Republikanska ljudska stranka (CHP) Kemala Kilicdarogluja računa na kakih 30 odstotkov glasov.

Parlamentarni prag, ki v Turčiji znaša visokih deset odstotkov, naj bi kljub nedavni aferi s seksualnimi video posnetki, katerih tarča so bili vplivni predstavniki stranke, prestopila tudi nacionalistična Stranka nacionalistične akcije (MHP). Pred volitvami je bilo slišati številne namige, da za afero stoji vladajoča stranka, ki bi lahko ob neuvrstitvi MHP v parlament morda celo računala na dvotretjinsko večino, a je premier Erdogan to odločno zanikal.



RECEP TAYYIP ERDOGAN

ANSA

Poleg tega naj bi se v parlament prebilo kakih 30 neodvisnih poslancev, ki jih podpira glavna kurdska stranka, Stranka za mir in demokracijo (BDP). Ta prav zaradi zanjo nedosegljivega volilnega praga kandidira z neodvisnimi kandidati, ki so neposredno izvoljeni v parlament.

V turškem parlamentu je 550 poslancev, vladajoča AKP pa si prizadeva dobiti vsaj 330 sedežev, kar bi ji omogočilo, da sama začne postopek za spremembo ustave, o kateri bi nato na referendumu odločali volivci. Večina 367 sedežev, ki se glede na javnomnenjske raziskave sicer ne

zdi verjetna, pa bi AKP omogočila, da ustavne spremembe, ki naj bi šle v smeri večje liberalizacije države, izvede celo brez referenduma.

Kljub Erdoganovim obljubam o liberalizaciji turške družbe pa mnogi ocenjujejo, da bi bilo za Turčijo nevarno, če bi AKP dobila preveč glasov. Kot opozarja britanski tednik Economist, bi namreč prevlada AKP lahko ogrozila turško demokracijo. Turška ustava, oblikovana po državnem udaru leta 1980, res potrebuje spremembe, vendar bi bilo mnogo boljše, če bi imele te širšo politično in družbeno podporo, piše časnik.

Strahovi, ki so se pojavljali leta 2002 ob prihodu islamistične stranke na oblast, so se v veliki meri izkazali za neupravičene. Erdogan je pokazal precejšnjo mero pragmatizma in Turčija se pod njegovim vodstvom nikakor ni začela spreminjati v drugi Iran.

Večji razlog za zaskrbljenost je Erdoganovo nesprejemanje kritik in vse bolj avtoritaren slog, zaradi česar so v Turčiji vse pogostejši napadi na medije in kriti-

čno javnost, češ da ustvarjajo zaroto proti državi. Poglavitni cilj spremembe ustave naj bi bilo sicer oblikovanje predsedniške sistema v Turčiji, podobnega francoskemu. Predsedniški položaj bi zasedel prav Erdogan, ki je že sporočil, da tokrat zadnjič kandidira na parlamentarnih volitvah.

Turčija je pod vodstvom Erdoganova AKP doživela velik gospodarski razvoj. Bruto domači proizvod na prebivalca se je v tem času podvojil, turško gospodarstvo po padcu v recesijo leta 2009 že drugo leto zapored spet beleži rast - lani skoraj devetodstotno, država pa je kot 17. največje svetovno gospodarstvo postala članica G20. Na zunanje-političnem področju je članici Nata uspele precej izboljšati odnose z državami v sosesčini, deloma tudi na račun kritik Izraela.

Tema, ki je bila opazno odsotna v tokratni volilni kampanji, pa je EU. Turčija je leta 2005 začela pogajanja o vstopu v povezavo, ki tečejo zelo počasi oziroma so zaradi Cipra celo deloma zamrznjena. V času, ko se unija sooča s številnimi pro-

blemi, je sicer vprašanje turškega članstva tudi v EU potisnjeno ob stran. Poleg tega več članic, v prvi vrsti Francija, še naprej odločno nasprotuje vstopu Turčije.

Novo turško vlado čaka tudi urejanje kurdskega vprašanja. Od začetka kurdskega upora leta 1984 je bilo ubitih že 45.000 ljudi, napetosti pa so se znova povečale pred tokratnimi volitvami, ko je po eni strani turška vojska okrepila operacije proti prepovedani Delavski stranki Kurdistanu (PKK), kurdski uporniki pa napade na turške varnostne sile.

Erdogan je sicer v predvolilni kampanji napovedal začetek več infrastrukturnih projektov v Kurdistanu, s čimer bi izboljšali slab gospodarski položaj v pokrajini na skrajnem jugovzhodu države. Turška vlada je v zadnjih letih v luči približevanja EU sicer izvedla nekaj reform, ki med drugim 14 milijonom Kurdoz dopuščajo uporabo lastnega jezika, neomajna pa ostaja glede zahtev po večji regionalni avtonomiji in pouku v kurdskem jeziku.

Sergeja Kotnik Zavrl (STA)



TA TEDEN EDINOST PRED 100 LETI

EDINOST

GLASILO POLITIČNEGA BOJSTVA „KJENOT“ ZA PRIMORSKO

Edinost je tokrat objavila zanimivo poročilo o kritičnih razmerah v tržaškem zaporu: »Že mnogokrat so se slišale pritožbe o žalostnih razmerah, ki vladajo v tržaskih zaporih in ki delajo bivanje v istih skoraj neznosno za jetnike in za paznike. Vi-soka gospoda pa so gluhi da vse te pritožbe. Ali ča-kajo ta gospoda, da pride do javnih škandalov?

Lokali so zlasti v zaporih v ulici Tigor izpod vsake kritike. Male, zaduhle sobice, brez zraka, z okni na ozka dvorišča služijo za bivanje do trem, štirim jetnikom. V teh sobah jetniki ne spijo samo, temveč morajo vživati tudi svojo revno hrano in opravljati svoje – telesne potrebe. Lahko si je mi-sliti, kak duh se širi po vsem poslopju. Nič bolje, oziroma še mnogo slabše je poskrbljeno za nad-zorovalno osebje, za paznike. Število paznikov je absolutno nedostatno.

Vsled tega morajo isti delati – po devetind-vajset ur nepretrgane službe. Dovoljen jim je le po-

čitek – štirih ur po noči. A za ta počitek so jim do-ločili lokal, v katerem je do nedavna neki magi-stratni uslužbenec skozi leta in leta držal kokoši. Naravno je, da si vsled tega pazniki izbirajo raje kak kotiček na hodnikih za svoj štiriurni počitek.

Ob času porotnih razprav se je tudi že zgo-dilo, da so pazniki, ki imajo tudi nalogo, da spreml-jajo obtožence na sodišče in jih tam nadzorujejo, stali nič manj nego po oseminštirideset ur v služ-bi s počitkom ene same ure! Pazniki so prosili za kruh, kakor ga dobivajo v kaznilnicah v Kopru in Gradiški; prosili so za ponočne in spremljevalne do-klade, kakor jih v drugih službah vživa varnostno osebje – no, vse brez uspeha. Sedaj pa preti na-ravnost nevarnost za življenje. V te zapore priha-ravo v zadnjih dneh tudi sumljivi ljudje iz Benetk. Ali se hoče res po vsej sili zanesti kolero tudi k nam?

Za danes naj zadostuje to. O »uzornih« raz-merah v tržaskih zaporih pa bomo še govorili.«

TA TEDEN PRIMORSKI DNEVNIK PRED 50 LETI



PRIMORSKI DNEVNIK

GLASILO OSVOBODILNE FRONTE SVOBODNEGA TRŽAŠKEGA OZENJLA

Federacija šolnikov na italijanskih višjih srednjih šolah je priredila vrsto predavanj o fašizmu, da bi se-znanila dijake z zgodovinskim razvojem med obema voj-nama. »Med predavanjem profesorja Apiha je prišlo do prostaških fašističnih izzivanj in nato tudi do razgra-janj po ulicah, pri čemer pa so jo fašisti skupili in bi jo še bolj, če ne bi – kot običajno – uživali podporo poli-cije!

V dvorani tržaške trgovinske zbornice v ulici San Nicolò je profesor Apih govoril o fašističnem dvajset-letju pri nas in je podrobno analiziral vzroke, ki so pri-vedli do tega, da je bil pri nas fašizem izredno brutal-en. Profesor je tudi navedel vrsto podatkov o nasilju, ki ga je fašizem zganjal proti Slovincem. Dvorana je bi-la nabito polna in se je zbralo na predavanju veliko šte-vilo italijanskih in slovenskih antifašistov ter manjša raz-grajajska skupinica MSI. Fašistični pobalini so pričeli mo-titi že med predavanjem, do viška pa je prišlo, ko je pro-

fesor Apih zaključil svoja izvajanja. Niso namreč pustili, da bi lahko vsak povedal svoje mnenje – kot so to de-monstrati njim dopustili – in ponovno so se čuli vzdiki! »Fora i sciavi«, »A morte i sciavi«. Vsi demokratično usmerjeni mladinci so seveda takoj reagirali in prišlo je do prvega prerivanja in prve policijske intervencije že v dvorani. Mirna, demokratična razprava pa je bila onemogočena in so zato vsi odšli na ulico.

Tam je policija ločila obe skupini ter nato priče-la na dokaj grob način razganjati antifašistične mladince, povsem pri miru pa je pustila fašiste, ki so pričeli kri-čati: »Duce, duce«, »Abbasso i sciavi«, peti »Giovinez-zo« in seveda tudi himno z znanim sramotilnim za-ključkom na račun predsednika sosedne republike mar-šala Tita.

Ko pa je v odgovor še antifašistična skupina pri-čela s petjem borbenih partizanskih pesmi in Interna-cionale, pa so policisti mladince na surov način razgnali.

FILMI PO TV

Sobota, 11. junija, Rai 3, ob 20.30

Pearl Harbor

Režija: Michael Bay

Igrajo: Josh Hartnett, Kate Beckinsale, Ben Affleck, Cuba Gooding Jr., Tom Sizemore, Alec Baldwin, Dan Aykroyd, Jon Voight
Otroka, prijatelja odraščata s sanjami o tem, da bo-sta nekega dne pilota bojnih letal. Ko se Rafeu po-nudi priložnost, da se med drugo svetovno vojno pridruži Kraljevi letalski floti, mora doma pustiti svojo novo ljubezen Evelyn in Dannyja. Danny in Evelyn živita ločeno na idiličnih Havajih, kjer se sre-čata ravno v trenutku, ko se izve, da je Rafea umrl. Vendar pa 7. december 1941 za vedno spremeni njuno življenje...

Sobota, 11. junija, Premium cinema, ob 14.15

Robin Hood

Režija: Kevin Reynolds

Igrata: Kevin Costner in Alan Rickman

Film je ena tolilik različ legendarne zgodbe o ta-tu, ki krade bogatim in daje revnim - Robinu Hoo-du. S pomočjo Mavra Azeema uspe plemiču Ro-binu Locksleyju pobegniti iz Svete dežele nazaj v rodno Anglijo. Razočaran ugotovi, da se je med nje-govo odsotnostjo vse spremenilo na slabše. Ubili so mu očeta, izgnali kralja Riharda Levjesrčnega, Nottinghamski šerif pa oblega celotno deželo. Ko Robin v Azeemovi družbi potuje skozi širne goz-dove, ga napade tolpa tatov, vendar pa kaj kmalu spozna, da so to v resnici dobri ljudje. Z Robinom na čelu se odločijo, da bodo Rihardu Levjesrčne-mu vrnilo krono in do njegovega prihoda sami kro-jili pravico.

Nedelja, 12. junija, La 7, ob 23. uri

La comunidad

Režija: Alex De La Iglesia

Igrajo: Carmen Maura, Eduardo Antuña, Jesus Bo-nilla in Paca Gabaldon

Carmen Maura se je preizkusila tudi v vlogi pro-tagonistke De La Iglesiasovega simpatičnega a tu-di trpkega socialnega celovečerca. Film pripoveduje o Juliji, ženski srednjih let, ki se posveča prodaja-nju in oddajanju stanovanj. V trenutku hude fi-nančne stiske se tudi sama vseli v eno od teh in ta-koj nato izve, da je v njenem novem domu skrit za-klad. Prejšnji stanovalec je namreč nekaj pred

smrtjo zadel vrtoglavo vsoto na loteriji in uso-da mu ni omogo-čila, da bi užival dobitek. Žal pa je o skritem za-kladu obveščena tudi vsa sosesči-na, ki ji seveda ni do tega, da bi zaklad podarila no-vi stanovalki.



Torek, 14. junija, Rai cinema, ob 21. uri

Giochi di potere

Režija: Philip Noyce

Igrajo: Harrison Ford, Anne Archer in Patrick Ber-gin

Po istoimenski uspešnici Toma Clancyja je Philip Noyce posnel celovečerec, nekakšno spy-story, si-cer nesrečnega ameriškega agenta Cie, ki se sko-raj nehote zaplete v zagonetno in nasilno zgodbo. Med počitnicami v Londonu umori irskega tero-rista. Brat mlade žrtve obljubi, da bo bratovo smrt maščeval z umorom agenta, njegove žene in hčer-ke. Črnobelo podajanje dogodkov, kjer je ameriški pro-tagonist dobro, njegova irska žrtev pa zlo, se na-posled predstavi v obliki banalne, nekoliko po-enostavljene pripovedi.

Četrtek, 16. junija, Rai cinema, ob 23. uri

The village

Režija: M. Night Shyamalan

Igrata: Joaquin Phoenix in Bryce Dallas Howard

Eden najbolj nenavadnih in inovativnih filmarjev našega časa, M. Night Shyamalan je po Šestem ču-tu ustvaril film, s katerim se zopet na nenavaden način povezuje z gledalci, ko jih popelje na pot odkrivanja in jim razloži, kako lahko strah in bojazen pred neznanim vplivata na skupnost, a tudi posa-meznika. Majhno idilično mestece obdaja velika skrivnost v obliki neznanih bitij, ki živijo v okoliškem goz-du. Ko mlada in nemirna Lucien in Ivy prekora-čita navidezno mejo in zaideta v gozd, je premir-ja konec in pošasti pričnejo napadati prebivalce okraja. Kasneje se izkaže, da so si ta bitja izmislili stari domocei vasi, da bi s tem lahko ukazovali prebivalcem. (Iga)

NAŠA SLIKOVNA in MALA KRIŽANKA



PRIMORSKI DNEVNIK, TVOJ DNEVNIK	AMERIŠKI IGRALEC BRANDO	TIPALKA PRI ŽUŽELKAH	EGIPČANSKI BOG SONCA	NEM. IGRALKA DAGOVER SPODNJI DEL PROSTORA				GRŠKI BOG VETROV ELTON JOHN											
NAŠ POKOJNI PROFESOR IN PUBLICIST																			
NALIČNOST, PODOBNOST																			
OZEK KONEC POLOTOKA			ANDREJ NOVAK	URADNA LISTINA			KANON ALI TRDNJAVA V ŠAHU	NAŠ PESNIK GRUDEN	GOSTINSKI DELAVEC PERZJSKI KRALJ										
ITALIJANSKA IGRALKA MASSARI				NRAVO-SLOVEC KOLO BREZ SOGLASNIKOV					TOLSTOJEVA JUNAKINJA (ANA) JANEZ OKORN										
NAUK OTUMORJH										IZOTOPSKI INDIKATOR									
ATLANTSKI VOJAŠKI PAKT						ROJSTVO				ALOJZ REBULA			OČE						

REŠITEV V NASLEDNJI ŠTEVILKI NA STRANI RADIO IN TV SPOREDOV

1	2		3	4
5		6		
7				
8				
9				
			10	11
12		13		
14				
15				
16			17	

VODORAVNO: 1. začetek otvorit-ve; 3. parere v sredi; 5. nekdanji sarajevski nogometaš in član jugo-slovenske reprezentacije Sušić; 7. igra mestni derbi z Interjem; 8. me-stece v Minnesoti, ZDA; 9. povod-na, dihurju podobna kuna in ruska vidra, ki živi v Sibiriji; 10. ton E, zvi-šan za polton; 12. francosko kako-vostno vino; 14. nekdanja sovjet-ska umetnostna drsalka Rodnina; 15. enolog ali star avstrijski novec za pol krajcarja; 16. središče vrte-nja; 17. ozek konec polotoka.

NAVPIČNO: 1. Turek, Otoman; 2. francoski filozof (Hyppolite); 3. nazadnjak, sovražnik napredka; 4. ognjenik na Siciliji; 6. naša županja (Alenka); 11. začetek tekmovanja; 12. alkoholna pijača iz hmelja; 13. opera italijanskega skladatelja Pie-tra Mascagnija. (Iako)

SLOVARČEK - AKAD = glavno mesto Babilonije • ITTEN = švicarski slikar • MING = kitajska vladarska dinastija • NAN = reka na Tajskem • SEVAN = visokogorsko jezero v Armeniji



JADRANJE - Včeraj v Trstu predstavitev regate in spremljevalnih prireditev

Barcolana - na morju in vse bolj tudi na kopnem

Nekaj novosti za jadralce - Bogatejša glasbena ponudba - Vse regate tudi na velikih zaslonih



Lanska zmagovalka - Esimit Europa 2

KROMA

Čeprav do 43. Barcolane manjka še 119 dni (skoraj štirje meseci), je organizacijski stroj včeraj na terasi zavarovalnice Generali že napovedal novosti letošnje izvedbe. Predvsem želja, da bi Barcolana ostala praznik vseh, na morju in vse bolj tudi na kopnem, in da bi v Trst privabila čim več obiskovalcev, ki bi se zadržali čim dlje, je vodila organizatorje, da so letošnje devetdnevno dogajanje v začetku oktobra obogatili na športnem in kulturnem področju.

Vrhunec dogajanja bo kot navadno 43. Barcolana, ki bo v nedeljo, 9. oktobra, s startom ob 10. uri. Regatno polje bo tudi letos enako, s tem da bo na prvi boji ladja z žirijo. Zaradi številnosti jadrnic je na zadnjih izvedbah marsikdo »skrajšal« traso tako, da se je izognil direndaju in torej tudi obratu okoli boje, kar pa je seveda po pravilniku prepovedano. Zato se je glavni organizator Societa' velica Barcola Grignano (SVBG) odločil, da bo letos prav tam stala žirija, ki bo preverjala, ali res vse jadrnice objadrajajo bojo.

Predsednik SVBG Vincenzo Spina je včeraj napovedal, da se bodo letos vsi lahko prijavili po spletu. Tisti, ki se bodo za to odločili, si bodo lahko izbrali tudi vpisno številko jadrnice. Novost bodo uvedli tudi pri nagrajevanju. Sestavili bodo namreč tudi lestvice glede na tip jadrnice (veliko nastopajočih jadra na jadrnicah enake velikosti in tipa), tako da bodo poleg prvih treh uvrščenih vsake kategorije nagradili tudi najboljše posadke, ki so tekmovalce z jadrnicami enakega tipa.

Športne prireditve bo uvedla teden pred Barcolano že tradicionalna Barcolina, regata za otroke in mladostnike, ki bo veljala tudi kot zadnja preizkušnja prestižnega pokala Volvo cup (za U15). Ob optimistih, jadrlnih deskah tipa Techno 293 in laserjih bodo letos nastopile tudi jadrnice najnovejšega razreda D-One projektanta Luce Devotija, dobitnika srebrne olimpijske kolajne v Sydneyju. Najnovejša športna prireditev pa bo letos regata na monotipnih jadrnicah L'Italia dei venti, na kateri bodo merile moči posadke 20 italijanskih dežel in najpomembnejših italijanskih pristanišč. Prireditelj je podprlo tudi predsedstvo vlade in jo vključilo v okvir praznovanj 150-letnice združitve Italije.

Ker želijo organizatorji dogajanje na morju čedalje bolj približati tudi tistim, ki ostajajo na kopnem, bodo letos v središču mesta in na nabrežju predvajali Barcolano in

ostale regate tudi na velikih zaslonih in s strokovnim komentarjem. Ob tem bo v mestu niz kulturnih prireditev: glasbene večere na Velikem trgu bo letos obogatil niz jazz koncertov Barcolana jazz, ki bodo potekali med Ponterošom in Cavano. S tem želijo organizatorji doseči, da bi z Barcolano zaživel vse mesto (ne pa izključno nabrežje) in privabiti goste tudi v druge predele mesta. Letos bo kulturni program vključeval tudi predogled razstave antikvariata (ki jo sicer prirejajo novembra v Trstu), sodelovanje pa bo steklo tudi s filmskim festivalom Maremagio. Organizatorji razmišljajo tudi o drugačni postavitvi šotorov v naselju Barcolana, da bi preprečili gnečo in obiskovalcem zagotovili večjo varnost. Vse novosti in razvojne smernice sodijo v triletni marketinški načrt, ki ga je pred smrtjo podprl tudi nekdanji predsednik SVBG Fulvio Molinari, katerega so prisotni v spomin poklonili doživeti aplavz.

V krožku Generali sta poleg predsednika Spinija govorila tudi podpredsedica SVBG Marina Paladori in direktor marketinga Federico Prandi, ki je med drugim povedal, da bi naselje radi izkoristili tudi za promocijo Trsta, od univerz in raziskovalnih institutov do drugih subjektov. Zbrane sta pozdravila tudi nov tržaški župan Roberto Cosolini in predsednica Pokrajine Trst Maria Bassa Poropat. (V.S.)

Bo še kdo drug?

Barcolana ponuja mestu Trst edinstveno priložnost za promocijo. Organizatorji se tega zavedajo, zato dajejo vse več poudarka tudi prireditvam na kopnem, ne izključno jadrlnim. Skratka, Trst se lahko s pomočjo Barcolane predstavi več desetisočim obiskovalcem, ki v začetku oktobra obiščejo mesto. Ali ne bi tega izkoristili tudi Slovenci, ki živimo v Trstu in okolici? Lani se je v šotoru naselja Barcolana predstavilo socialno podjetje Ad formandum v sodelovanju s tehničnim sponzorjem Quibik caffè. Bo tak način promocije izbrala letos tudi kak druga slovenska organizacija, kar bi omogočilo, da bi Barcolana res cestno predstavila naše mesto? (V.S.)

SEŽANA - V Kosovelu knjižnici

Srečanje z Maxi Jenom v besedi in sliki

V Kosovelovi knjižnici v Sežani je v četrtek najbrž marsikdo zaznal vonj po morju. Šesto srečanje ob fotografiji so namreč soustvarjali oče slovenskega jadrnanja Janko Kosmina in sin Mitja, krmar slovenske jadrnice Maxi Jene, projektant Andrej Justin in tržaški fotograf Miloš Zidarič, ki bo v Sežani do konca julija razstavljal fotografije Barcolane.

Tokrat je bila fotografija končni izdelek pogovora, ki je številnim poslušalcem - med katerimi je bilo veliko zamejcev - ponazoril, kaj se dogaja pred nastankom fotografije in za njim. V ospredje sta tako prišla najprej oče Janko in sin Mitja Kosmina, ki sta predstavila sebe in slovensko velikanco Maxi Jenom. Tako se je oče Janko spomnil svojih začetkov, kako se je z družino iz Šempolaja preselil v Koper in se leta 1951 včlanil v italijanski jadrlni klub Vela. Čeprav mu je italijanski kolega hudomušno rekel, naj gre raje v gore, pa je tudi z udeležbo na olimpijskih igrah leta 1960 in osvojenim 8. mestom (46 let je bila najboljša slovenska jadrlna olimpijska uvrstitev) dokazal, da so tudi Slovenci zmožni jadrnanja. Po očetovih sledeh je nato šel sin Mitja, ki se je prav tako udeležil olimpijskih iger (v Barceloni leta 1992), nato pa se usmeril v jadrnanje na večjih jadrnicah. Najprej z Gajo Legend, nato še z Maxi Jenom se je predstavil Tržčanom, ki so ga v zadnjih letih vzljubili in tako vidno prispeval k italijansko-slovenskemu zblizjevanju na morju. Vse to je lani dobilo tudi uradni pečat, saj mu je takratni tržaški župan Roberto Dipiazza podelil pečat mesta Trst. Prva zmaga z Gajo Legend leta 1995 je bila za Mitjo najprestižnejša: »Zmagali smo med enakovrednimi s posadko, v kateri so bili vsi bolj mornarji kot jadranci. Skratka,

zmagali smo zaradi velikega srca.« Zadnja (in edina) zmaga z Maxi Jenom leta 2009 pa ima za krmarja čisto drug pomen: »Uspelo mi je, da smo na krovu združili vse najboljše slovenske jadrnce.«

Poslušalci so nato prisluhnili še nastanku projekta Maxi Jena, ki ga je opisal projektant Andrej Justin in ponazoril film. Nastanek slovenske formule ena je bil za slovensko jadrnanje nasploh velik uspeh, predvsem pa kazalec tega, kaj lahko nastane s sodelovanjem različnih subjektov. Jadrnico, ki bo naslednje leto praznovala desetletnico (splovili so jo leta 2002), bomo lahko še spremljali na Barcolani, vendar brez dodatnih »konjev« zaradi pomanjkanja sredstev namreč izboljšanj (lahko bi jo izboljšali za kakih 15%) ne bo. »Upam, da se bo zdaj kdo drug odločil za nov projekt,« je pred koncem pozval oče Janko Kosmina in še napovedal, da bo še naprej najraje jadrnal na Maxi Jeni, ne pa na manjših jadrnicah.

Maxi Jenom bomo lahko v živo gledali šele oktobra, utrinke njenega morskkega pohoda po Tržaškem zalivu pa lahko do julija občudujemo na fotografijah Miloša Zidariča v Kosovelovi knjižnici. Fotograf iz Saleža je svojo fotografsko pot sicer začel na Krasu, kmalu pa je svoj objektiv usmeril tudi proti morju. Utrinke z Barcolane je najprej ujel s kopnega, nato pa še z morja in krova slovenske velikanke. Z osemnajstimi fotografijami je tokrat opisal zgodbo znamenite jesenske regate in slovenske Maxi Jene.

Večer v Sežani je povezovala novinarica RTV Slovenija Jolanda Bertole, fotografa Zidariča je predstavil predsednik krožka Fotovideo Trst 80 Marko Civardi, za glasbeni intermez po pa je poskrbel pevec in kitarist Edvard Žerjal. (V.S.)

AFERA - Zadnja stava Vrata Paoloni je zanikal hude obtožbe

CREMONA - Včeraj so zaslišali (kar šest ur) vratarja Marca Paolonija, ki je javnemu tožilcu zanikal, da bi kadarkoli z uspavali omamili svoje soigralce. Notranji minister Maroni je medtem imenoval novo preiskovalno enoto (Unità investigativa scommesse sportive - Uiss), ki bo neposredno delovala pod okriljem notranjega ministrstva, ministrstva za ekonomijo, Conija in državne nogometne zveze FIGC. Vzporedno z Uiss bo delovala še specializirana policijska enota Giss (Gruppo investigativo specializzato scommesse).

Medtem dobiva vse bolj mednarodne obsežnosti neapeljska afera stav. Javni tožilec Giovandomenico Lepore je prepričan, da bodo morali preiskavo razširiti še na Nemčijo in celo Južnoafriško republiko. Zveza Lega Pro je včeraj analizirala 12 smuljivih tekem poklicnega prvenstva 1. in 2. divizije. Najbolj sumljivi naj bi bili srečanja Spal - Cremonese (1:1) in Taranto - Benevento (3:1). Prav pri Beneventu je letos branil vratar Paoloni.

KOLESTARSTVO Tudi CONI izrekel prepoved Riccardu Riccoju

RIM - Potem ko je italijanska kolesarska zveza italijanskemu kolesarju Riccardu Riccoju že pred dnevi prepovedala nastope na italijanskem ozemlju in v italijanskih moštvi, se je včeraj za podoben korak odločilo tudi sodišče olimpijskega komiteja CONI. Zaradi kršitve protidopinških pravil mu je CONI podelil še strožjo kazen, in sicer prepoved nastopa na vseh kolesarskih tekmovanjih kjerkoli po svetu. Februarja letos je Ricco namreč skušal opraviti avtotransfuzijo krvi, vendar se je zapletlo in je moral v bolnišnico. Tako početje je zbudilo pozornost Conija in kolesarske zveze ter tožilstva v Modeni, ki je napovedalo svojo preiskavo. Ricco je zdaj nameraval nastopiti na dirki po Srbiji. Ne Coni ne zveza pa nista sporočila, kako dolgo bo veljala prepoved nastopanja.

DAUPHINE LIBERE - Francoz Christophe Kern (Europcar) je zmagovalac pete etape kolesarske dirke Dauphine Libere. Na preizkušnji od Parc des Oiseaux do Les Get-sa, 210 km, je bil Slovenec Jani Brajkovič (RadioShack) 17., v skupnem seštevku pa je še vedno tretji. Skupno vodstvo je obdržal Britanec Bradley Wiggins

NOGOMET - EP 2012

Italija - Slovenija v Vidmu?

Ne, prenevarno!

RIM - Kot sedež povratne kvalifikacijske tekme za Euro 2012, ki bo prihodnje leto na Poljskem in v Ukrajini, med Italijo in Slovenijo - na sporedu bo 6. septembra - je odbornik državne nogometne zveze, Furlan Dante Cudicio, predlagal stadion Friuli v Vidmu. Posebni urad notranjega ministrstva prošnje ni sprejel, ker so srečanje označili kot tekmo visoke tveganosti. Tekmo med reprezentancama Italije in Slovenije ne bodo igrali v neposredni bližini italijansko-slovenske meje, ker se na notranjem ministrstvu bojijo navijaških izgrediv, podobno kot na prijateljskem srečanju leta 2002 v Trstu. V Ljubljani je Italija marca letos zmagala z 1:0, izgrediv med italijanskimi in slovenskimi navijači pa ni bilo. Spopadle so se le mariborske Viole in ljubljanski Dragonsi.

VATERPOLO - Play-off A2-lige

Tržaški vaterpolisti danes s Catanio v bazenu Bianchi

Tržaški vaterpolski drugoligaš Palamano Trieste, pri katerem igra tudi slovenski tržaški igralec Peter Planinšek, bo danes ob 16.30 igral povratno tekmo play-offa za napredovanje v najvišjo A1-ligo proti Cataniu. Sicilska ekipa je prejšnji teden zmagala z 10:8. Tržčani morajo zmagati, ker bodo le tako izsilili še tretjo tekmo, ki bo v sredo, 15. junija. Tekma bo v tržaškem bazenu Bianchi, vstop pa prost.

KAJAK - Jure Meglič se je na evropskem prvenstvu v slalomu na divjih vodah v Seu d'Urgellu kot edini Slovenec v konkurenci kajakašev uvrstil v nedeljski polfinale. Meglič je v četrtfinalu dosegel tretji čas, povsem pa se je zalomilo branilcu naslova Petru Kauzerju, ki je s 37. mestom že končal tekmovalje.

ODBOJKA - Slovenska odbojkar-ska reprezentanca je v peti tekmi evropske lige še petič zmagala. Tokrat je v Sheffieldu s 3:1 ugnala Veliko Britanijo in tako utrdila svoje vodstvo v skupini A. Pri Slovencih je bil najučinkovitejši Mitja Gasparini (24 točk), Tine Ur-naut jih je dodal 15. Danes se bosta reprezentanci v Sheffieldu pomerili še enkrat.

TEK V TRSTU - Jutri bo na sporedu 5. tekaška preizkušnja za trofeje Pokrajine Trst »La 7 Campi Elisi«. Start bo ob 9.30 na trgu Carla Alberta. Proga je dolga približno 5 kilometrov.

KOŠARKA - NBA

Dallas Mavericks tik pred prvim naslovom

DALLAS - Ekipa Dallas Mavericks je v finalu lige NBA doma premagala Miami Heat s 112:103, tako da jo od naslova prvaka loči le še ena zmaga. Šesta tekma bo v noči na ponedeljek po srednjeevropskem času v Miamiu, morebitna sedma pa v sredo po našem času v Floridi. Z zmago bi igralci Dallasa osvojili prve šampionske prstane v 31-letni zgodovini ekipe.

Peta finalna tekma je bila napeta vse do konca: Miami je namreč še tri minute in 23 sekund pred koncem vodil s 100:97, nato pa je Dallas povedel in zmagal. Zmagovalci so bili v napadu zelo uspešni: imeli kar 68,4-odstotni met izza črte za tri točke, iz igre pa 56,5-odstotnega (39:69). Najboljša sta bila Nemec Dirk Nowitzki (29 točk) in Jason Terry (21); pri Miamiu pa Dwyane Wade (23) in LeBron James s trojnim dvojčkom (17 točk, po 10 skokov in podaj).

REPEŠA - Hrvaški trener Jasmin Repeša ni več trener Benettona Treviso. Klub in trener sta se razšla sporazumno.



KOŠARKA - Danes prva tekma finala play-offa deželne C-lige

Breg v Krminu predvsem s srcem

Proti Albi ob 20.30 - Vprašljiv je nastop Richterja - V medsebojnih obračunih 1:1

V finalu deželne C-lige bo ekipa slovenskega kluba igrala spet po treh letih: v sezoni 2007/08 je v finalu igral Jadran in tudi napredoval v državno ligo, danes pa bo na vrsti Breg, ki je z uvrstitvijo v finale dosegel zgodovinski rezultat za Bregovo košarko. V Krminu se bo ob 20.30 na prvi tekmi finala play-offa deželne C-lige pomeril z Albo.

Igralci iz Krmina, ki v play-offu še niso doživeli poraza, že od začetka letošnje sezone ne skrivajo želje po napredovanju. Redni del so zaključili tik pod vrhom, v play-offu pa so glavni nosilci. Krašovčeve fante torej čaka čvrst nasprotnik, ki mu je lani napredovanje spodletelo (igralci iz Krmina so lani izgubili proti Latisani v tretji tekmi finala), letos pa priložnosti noče zamuditi in zato je svoje vrste še dodatno okrepil. Pod košema igrajo visoki Biasizzo, Raccaro, Muz in Macaro, poleg njih pa so stebri še zunanji igralci Drius, Visintin (bivši jadranc) in Moretti, v ekipi pa igra tudi briški Slovenec Michele Simčič. Popolna ekipa, ki ima tudi enakovredne menjave, je v play-offu doslej dokazala, da se je nanj zelo dobro pripravila, za nameček pa bo nastopila najbrž bolj spočita, saj je Bor (brez večjih težav) premagala že v soboto, Breg pa si je nastop v finalu prigrisel šele v sredo in bo na igrišču torej spet po manj kot 72 urah.

Kljub temu pa se pri Bregu sploh ne predajajo in bodo skušali iztržiti čim več: »Res je, da je Alba zanesljiva pod košem in na znanjih mestih, vem pa, da imamo mi srce in veliko poguma, na kar zelo računamo,« je včeraj pojasnil načelnik košarkarske sekcije Boris Salvi. Trener Tomo Krašovec še ne ve, ali bo lahko raču-



V sredo na tretji polfinalni tekmi si je koprski košarkar Emanuel Richter poškodoval gleženj, zato je njegov nastop v Krminu vprašljiv

KROMA

nal na Emanuela Richterja, ki si je v sredo poškodoval gleženj. Včeraj je še čutil bolečine, tako da bo danes odločil, ali bo nastopil ali pa miroval in poškodbo saniral do srede, ko bodo brici gostovali v Dolini. Prav gotovo ne bo Semca, vsi ostali pa bodo na razpolago trenerju. Šesti mož na igrišču pa bodo tudi danes Bregovi navijači, ki bodo podpirali igralce v Krimu.

V letošnjih medsebojnih obračunih sta Breg in Alba po enkrat zmagala: brici so zmagali v Dolini, brežani pa v gosteh. »Res je, da smo nazadnje aprila zmagali mi, vendar tiste zmage ne bi obešal na veliki zvon,« je bil previden Salvi, »takrat se je Alba že pripravljala na play-off, zato ni igrala s popolno postavo.« Ne glede na napovedi, pustimo se presenetiti. (V.S.)

UMETNOSTNO KOTALKANJE - Danes in jutri Na Pokalu Sedmak tudi tekmovalci z južne poloble

Med 120 tekmovalci tudi Kolumbijci, Španci, Portugalci in Brazilci

Želja, da bi letošnjo 30. mednarodno kotalkarsko tekmo za Pokal Pavla Sedmaka oplemenitili, se je Poletovim odbornikom uresničila. Danes in jutri bo namreč na openskem kotalkališču na Pikelcu tekmovalo kar 120 tekmovalcev: približno 60 kadetov, mlajših mladincev (jeunesse), mladincev in članov bo tekmovalo v kratkem in dolgem programu za Pokal Sedmak, prav toliko mlajših in starejših deklet in deklic pa bo jutri nastopilo na Pokalu Davida Bressana, ki ga prirejajo pri Poletu zadnja tri leta v spomin na malega preminulega Poletovega kotalkarja.

Ob visokem številu nastopajočih pa so pri Poletu tudi dosegli, da bo kakovost tekmovalstva zelo visoka. Na Opčinah bodo nastopili poleg italijanskih in slovenskih kotalkarjev še Kolumbijci, Špan-

ci, Portugalci in Brazilci. Osemnajst Kolumbijcev se bo na Opčine pripeljalo, potem ko so po Italiji in Evropi na različnih tekmovalnih nastopih že dvajset dni, Španci, ki so že več let prisotni, bo letos v dvajset, med štirimi Portugalci pa bo tudi tretjevrščena na mladinskem svetovnem prvenstvu Andrade. Brazilski kotalkar pa tačas trenira v Španiji in se bo zato udeležil Poletovega tekmovalstva: »Nivo nastopajočih bo zelo visok, predvsem v mladinskih kategorijah,« je napovedal trener Mojmir Kokorovec. Na Pikelcu bodo seveda nastopile tudi Poletove kotalkarice Martina Debernardi in Valentina Scamperle (mlajše mladinke), Katarina Jazbec (kadetinja) in Valentina Budin (starejše deklice, espoire). Od italijanskih reprezentantk bosta nastopili tudi slovenski tekmovalki Martina Pecchiar (Jolly) med mladinkami in Francesca Roncelli (Gioni) med članicami. »Tekmovalje bo odlična priprava pred državnim prvenstvom,« je še dodal Kokorovec, »Po vsej verjetnosti bo na nedeljskih tekmah tudi glavni trener reprezentance Antonio Merlo.«

Celotnemu tekmovalstvu za Pokal Sedmak pa je dodatno razpoznavnost omogočila tudi vključitev v uradni kalendar Evropske kotalkarske zveze, ki bo imenovala tudi glavnega sodnika.

Začetek tekme bo danes ob 17.00, ko bodo v kratkih programih nastopili kadeti, mlajši mladinci in člani. Jutri ob 8.30 bodo tekmovali mlajši in starejši dekleti in deklice: njihova tekma se bo zaključila ob 13. uri, ko je predvidena razglasitev zmagovalcev. Starejši tekmovalci bodo vozili dolge programe jutri od 14. ure dalje, in sicer do 15.50 kadeti, do 16.50 mlajši mladinci, ob 17.10 mladinci, nato do 20. ure člani in In line. Ob 20.30 bo zaključna slovesnost z nastopom mladih poletovcev, nato še zadnja razglasitev zmagovalcev. (V.S.)

NAVIJAŠTVO Cheerdance Millenium v Nemčiji

Danes in jutri bo članska mešana peterka društva Cheerdance Millenium v Movie Parku v nemškem Botropu nastopila na prvenstvu Elite Cheerleading championship. V različnih kategorijah bo na tem tekmovalju nastopilo več kot 4000 cheerleaderjev iz cele Evrope. Gre za najštevilčnejše mednarodno tekmovalje v Evropi.

V ekipi Drows nastopajo Jasna Kneipp, Katerina Iskra, Nastja Milic, Ryan Starc in Stefano Bernetti. V njihovi kategoriji je 18 skupin, pretežno iz Nemčije, nekaj pa je čeških.

Obvestila

KD SLOVAN s Padrič organizira v petek, 17. junija, 11. nočni orientacijski pohod Po sledih Mrjascev, ki spada v sklop prireditev Kresovanje 2011. Start bo ob 22. uri. Zbirališče ob 21.45 v prostorih Gozdne zadruge na Padričah. Vpisovanje: kdslovan@gmail.com. Informacije: 3497386823 (v večernih urah).

AKK BOR sklicuje redni občni zbor, ki bo v sredo, 15. junija, ob 20.30 na Stadionu 1. maja. Dnevni red: predsedniško in blagajniško poročilo, volitve novega odbora, razno.

AŠZ MLADOST s soorganizacijo ZŠSDI-ja organizira »Turnir prijateljstva« v soboto, 18. junija, za cicibane in v nedeljo, 19. junija, za male cicibane. Zaključek s tekmo goriški starši in trenirji proti tržaškim staršem in trenirjem.

AŠD SK BRDINA obvešča, da je odhod avtobusa za Gardaland predviden jutri, 12. junija, ob 6. uri iz parkirišča izpred črpalke Esso na Opčinah. Prosimo za točnost. Tel. št.: 335-5476663 (Vanja).

ŠD SOVODNJE organizira 25. junija med 17.00 in 21. uro v Sovodnjah Festival nogometa 2011. Skupaj bomo stopili na igrišče vsi, igralci, igralke, starši, družine, otroci, ljubitelji in simpatizerji.

AMATERSKO ŠPORTNO DRUŠTVO AŠD SK BRDINA sklicuje v petek, 17. junija, ob 19.30 v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v »domu Brdina« na Opčinah, Proseška ul. 109, 16. redni občni zbor.

MLADINSKI ODSEK SPDT prireja od 27. junija do 2. julija 2011 enajsto izvedbo Planinske šole na Planini pri jezeru namenjena osnovnošolski mladini. Za informacije pišite na mladinski@spdt.org, ali pokličite Katjo v večernih urah (338 5953515).

TENIŠKA SEKCIJA ŠZ GAJE organizira v športnem centru na Padričah poletne začetniške in nadaljevalne tečaje za osnovnošolce in nižješolce, ki se bodo začeli 13. junija. Za informacije in prijave klicati na številko 3898003486 (Mara).

NK KRAS organizira »Nogometni kamp 2011« za deklice in dečke letnikov 1998 - 2006 od 13. do 17. junija, na nogometnem igrišču v Repnu. Vpis je možen do 9. junija, tel.: 328-9518440 (Maurizio), 328-0350533 (Srečko), 040-2171044 (ob delavnikih od 10. do 12. ure).

AŠD CHEERDANCE MILLENIUM in ZŠSDI organizirata poletni plesni center za otroke od 4. do 10. leta starosti od 22. avgusta do 2. septembra 2011 v prostorih telovadnice OŠ Bevk na Opčinah. Za informacije in vpisovanje: info@cheerdancemillennium.com ali 349-7597763.

KOLESARSTVO Devinovci uspešni na več frontah

Mladi gorski kolesarji SK Devin so nastopili na treh deželnih dirkah. V kraju Monte di Buja pri Vidmu je na Trofeji Junior Bike v različnih kategorijah nastopilo 131 kolesarjev. Od Devinovcev sta najboljšo uvrstitev dosegla Erik Mozan pri naraščajnikih in Tristan Taverna v kategoriji G3. V kraju Monte Prat so nastopili le naraščajniki in mladinci. Član Devina Erik Mozan se je na tehnično zahtevni progi uvrstil na 6. mesto. Isti kolesar je bil na Trofeji Junior Bike v Pevmi pri Gorici prvi.

Monte Buja, vrsti red: G2: 1. Lorenzo Sione (Manzanese); 10. Luka Sedmak (Devin) G3: 1. Valentino Nadalutti (Team Granzon); 4. Tristan Taverna (Devin); 6. Peter Chenda (Devin); 16. Ivan Ferfaglia (Devin) G4: 1. Nicolo' Buratti (Pedale Manzanese); 12. Jan Godnič (Devin) G5: 1. Jonathan Milan (Team Buja); 17. Max Zannier (Devin); 18. Ivan Braico (Devin) G6: 1. Alberto Brancati (Caprivesi); 20. Matteo Dutti (Devin); začetniki/naraščajniki: 1. Thomas Felice (Team Buja); 2. Erik Mozan (Devin); 17. Alberto Di Giorgio (Devin)

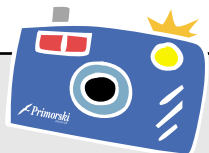
Monte Prat, vrsti red: devina: 1. Nadir Colledani (Jam's Bike Team Buja); 6. Erik Mozan (Devin); 8. Luca Goldin (Devin). Mladinci: 1. Francesco Bregant (Caprivesi); 6. Peter Sossi (Devin)

Pevma pri Gorici, vrsti red: G1: 1. Valeria Nadalutti (Team Granzon); 7. Daniel Moimas (Devin); 9. Adam Hammaoussi (Devin) G2: 1. Lorenzo Sione (Manzanese); 6. Luka Sedmak (Devin) G3: 1. Valentino Nadalutti (Team Granzon); 5. Peter Chenda (Devin) G4: 1. Nicolo' Buratti (Manzanese); 10. Jan Godnič (Devin); 13. Amina Hammoussi (Devin) G5: 1. Jacopo Macarig (Team Granzon); 19. Jan Sedmak (Devin); 22. Ivan Braico (Devin); 23. Max Zannier (Devin); 24. Goran Hammoussi (Devin); začetniki/naraščajniki: 1. Erik Mozan (Devin); 6. Alberto Di Giorgio (Devin); nevrčani: 1. Gregor Vintin, 4. Daniel Sedmak (oba Devin).

NOGOMET - Kupoprodajna borza Tudi v Sovodnjah imajo novega trenerja

Pri Krasu potrjen Dimitrij Batti - Mladince Vesne bo treniral Castro

Slika za prihodnjo nogometno sezono postaja vse bolj jasna. V Sovodnjah (1. AL) so včeraj imenovali novega trenerja. Trenerja Davorja Vituliča, ki bo v prihodnji sezoni treniral Primorje v 2. AL, bo na sovođenski klopi zamenjal trener Enrico Coceani, ki je v zadnjih sezonah vodil Fincantieri, Caprivo in Mosso v višjih amaterskih ligah. »Coceani je izkušen in upamo, da bo tudi pri nas opravil dobro delo,« je dejal predsednik Zdravko Kuštrin. Novega trenerja iščejo še pri Zarji Gaji in pri Mladosti. Vse druge ekipe naših društev se medtem že pogajajo z nogometaši. Pri Krasu, ki bo pod taktirko novega trenerja Sergeja Alejnika igral v elitni ligi, so potrdili Dimitrija Battija. Drugih novosti še ni.



Večjezična dežela

Vidna slovenščina, dvojezičnost ali večjezičnost si pri nas v javnosti še vedno s težavo utirajo pot, ni res pa, da jih ni. Pomagaj nam jih odkriti! Javne in zasebne napise v slovenščini, predvsem take, ki niso na očeh vseh, fotografiraj in jih pošlji naši spletni strani: skupaj bomo sestavili večjezični album naše dežele.

Svoje posnetke nam pošljite preko spletne strani www.primorski.eu, ali na elektronski naslov tskarna@primorski.eu. Najlepše bomo objavili v Primorskem dnevniku!

TURNIR IL GIULIA Izpadla tudi Vesna

Muggia - Vesna 2:1 (2:0)

Vesnin strelec: Cano v 60. min. Vesna: Dedenaro, Dalle Aste, Pin, Pipan, M. Marjanović, Debernardi (Rossoni), Ronci (Movia), De Pasquale, A. Marjanović, Cano, Žerjal (A. Kerpan). Trener: Massai.

Kriška Vesna se je s porazom proti miljski Muggii poslovila od letošnjega turnirja Il Giulia, na katerem nastopajo članske ekipe iz tržaške pokrajine. Muggia je že po prvem polčasu vodila z 2:0. V drugem delu so »plavi« zmanjšali zaostanek in so ustvarili nekaj priložnosti za izenačenje. S porazom je tudi Vesna končala letošnjo sezono.

Četrtninalni pari so: Domio - Roianese (sinoči), San Giovanni - Muggia (13.6.), San Luigi - Ponziana (14.6.) in Zaule - Trieste Calcio (15.6.). Finale bo v ponedeljek, 27. junija.

VOJNA V JUGOSLAVIJI: POGLED Z MORJA IN SKOZI STRIP - Mare inquieto

V italijanščini izšla »grafična novela« Helene Klakočar

Knjigo so izdali pri tržaški založbi Comunicarte



Knjigo so pred časom predstavili v tržaški knjigarni Minerva

KROMA

Vojni v nekdanji Jugoslaviji je bilo posvečeno že veliko knjig, Mare inquieto pa je najbrž prva publikacija, ki na tiste tragične dogodke gleda iz neobičajne perspektive: z morja in skozi črno-bele risbe stripa.

Knjigo Helene Klakočar so v italijanskem prevodu Mile Lazić in Mas-similana Schiozzija (ter s spremno besedo Predraga Matvejevića) izdali pri tržaški založbi Comunicarte, v prejšnjih dneh pa predstavili v knjigarni Minerva. Kot je dejala novinarka Elisabetta D'Erme, gre za moderno odisejajo, enoletno plovbo po Jadranskem morju, s katero se je leta 1991 spoprijela avtoričina družina. Sovraštvo in slepi nacionalizem, ki sta na Hrvaškem postajala vse bolj razširjen fenomen, sta avtorica, njenega partnerja in malo lskro najprej prisilili k odhodu iz Zagreba,

nato pa vodili v Šibenik, Dubrovnik, Otranto, na grške otoke in še kam. Poletne počitnice so se po sili razmer podaljšale v enoletno plovbo, družinski katamaran je postal po eni strani zatočišče pred vojnimi grozotami in nenehnim opredeljevanjem za to ali ono stran, po drugi pa simbol begunstva: Helenina družina je naenkrat predstavljala grožnjo, tujce, begunce države, ki je izginila z zemljevidov.

Helena Klakočar pravi, da se v tisti državi še vedno počuti doma: pa čeprav ima nova imena in tudi nove prebivalce in čeprav danes živi med Hrvaško in Nizozemsko. Med enoletnim bivanjem na katamaranu je bilo vreme neprijazno, psihološko najbolj naporno pa je bilo načrtovanje bodočnosti: težko je bilo odločati smer potovanja, misliti na delo, komunicirati s sorodniki

in prijatelji. »Začela sem risati, kot bi pisala neke vrste dnevnik, ali pošiljala pisma prijatelju; risanje mi je predstavljalo edino možnost, s katero sem lahko zaščitila sebe in ostala to, kar sem,« je avtorica odgovorila na vprašanje Marka Sosiča, od kod potreba po risanju tudi sredi morja.

Sosič je dejal, da so Helenine risbe v svoji preprostosti izredno ekspresivne: v njih ni niti kaplje krvi, vojne ne vidimo, jo pa slišimo, čutimo. Avtorica je dejala, da ne ljubi krvoločnih scen in da je skušala na papir prenesti dveh prijateljev, a tudi, ko je sama postala medijski fenomen, žrtev nesmiselne vojne, ki ni več potekala na televizijskem kanalu CNN, ampak okrog nje in njene družine.

V »grafični noveli«, ki je najprej izšla v francoščini, je našla mesto tudi nestrpnost ljudi, na primer grškega portretista, ki je v ilegalni pribežnici-risarki Heleni videl konkurentko-grožnjo in zato poklical policijo. Ali nizozemskega založnika, ki je hotel, da mu Helena zastoj odstopi svojo knjigo. »To me je prizadelo, kajti takega odnosa do dela nisem bila vajena: jaz ne zahtevam od peka, da mi da kruh, ne da bi ga plačala ...«

Poljanka Dolhar

prej do novice
www.primorski.eu

KOROŠKA - Kugyjeva nagrada

Letošnji dobitnik je zborovodja Franz Mörtl

Letošnjo Kugyjevo nagrado, ki jo podeljuje Skupnost koroških Slovencev in Slovenk (SKS), je v četrtek zvečer na slovesnosti v gostilni Stara pošta (družina Druml) na Ziljski Bistrici prejel domači kulturni ustvarjalec in dolgoletni zborovodja Franz Mörtl - strasten pevec in gonilna sila domačega petja na Zili.

Slovesnost je potekala dosledno dvojzična, predsednik SKS Bernard Dadovinčnik pa je v svojem govoru izpostavil predvsem zasluge Mörtla za bogato zborovsko in kulturno dejavnost, zlasti še za ohranjanje starih ziljskih narodnih pesmi. Na to je opozoril tudi lavdator večera, Hans Mosser, ki je pohvalil Mörtlov »izviren in pomemben doprinos k promociji dvojzičnosti in ohranjanju kulturne dediščine.« Nagradjenec sam je bil skop v besedi in se za odlikovanje zahvalil v slovenskem ziljskem narečju, na kar je sledil še živahen kulturni spored.

Kugyjevo nagrado SKS v rednih presledkih podeljuje »odličnim osebnostim iz vrst koroških Slovencev in Slovenk in/ali iz vrst večinskega naroda, ki prispevajo bistven delež pri uresničevanju kulturnega, vzgojnega, političnega,

gospodarskega, športnega in splošno-človeškega zblíževanja narodov sosedov na Koroškem in v celotni alpsko-jadranski regiji». Letošnja podelitev je bil peta, nagrada pa je poimenovana, podobno kakor Kugyjevi razredi na Slovenski gimnaziji, po znanem večjezičnem in multikulturnem alpinistu in avtorju knjig s področja gorstva Juliusu Kugyju (1858 – 1944), čigar korenine segajo na tri področja alpsko-jadranskega prostora: v spodnjo ziljsko dolino pri Pečah, v Gorico in Trst ter na področje Julijcev v današnji Sloveniji.

Ideja Kugyjeve nagrade sloni na zamisli o alpsko-jadranskem zblíževanju v trikotniku Koroška – Slovenija – Furlanija in na želji po znanju štirih jezikov tega prostora (slovenščine, nemščine, italijanščine in furlanščine) ter na spoznavanju kultur na stičišču treh evropskih jezikovnih družin.

Ivan Lukan



TOMIZZEVO DUH

Muštuluk

MILAN RAKOVAC



Meni evropsken čoviku, je najljepše bilo gledati kako se Jadranka&Borut lipo gledaju u Gospić, di je vržena gori slovienska fabrika, i beside Pahorove da će prvi čestitati; perche fata la xe, Barroso ga dito tutto. Pahor je izrazil tudi pričakovanje, da bo Kosorjeva 24. junija na vrhu EU v Bruslju. Ob tem je dejal, da bo sam tisti, ki bo na tem srečanju hrvaški premierki najbolj iz srca zaploskal, poroča STA ... Kosorjeva je izrazila upanje, da bo Hrvaška imela podporo Slovenije tudi v zadnjih metrih pred vstopom v EU. Krepitev gospodarskega sodelovanja med državama pa je po njenih besedah tudi osnovni namen po podpisu arbitražnega sporazuma. Meritaju MUŠTULUK i Borut i Jaca, ni ča reći!

Ma prija tega nan je bija papa, načinili smo, Hrvati, najveći glamour&security show, papa je pošao doma kuntenat kako mladi lipo pivaju i mole se i kako tići kantaju nasrid Zagreba. Ma zguor nas svih pur ustaje balkansko prokletstvo, kojega minoriziramo, kako ča je hapšenje Mladića pasalo komoć i kum piana medijsko-politički zapaženo. A TO je bit i srž naše balkanske autoeuropeizacije.

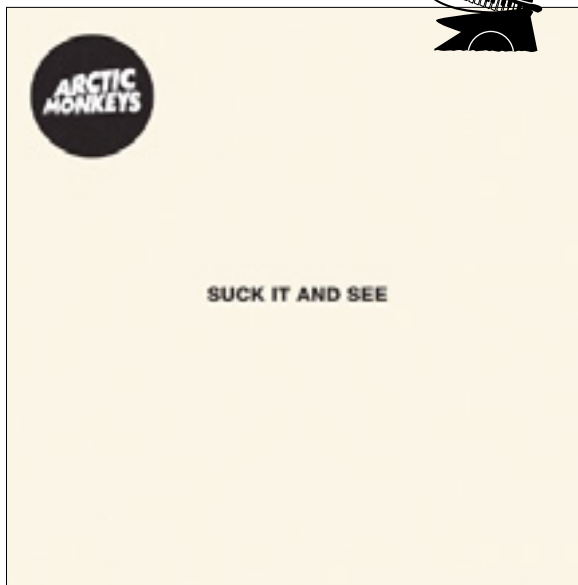
Piše Goran Vojnović u Dnevniku najpošteniji tekst uopće (podsjećam, otac mu je bosanski Srbin, a majka Puležanka): »Neki dan sem sedel na primestnem dunajskem avtobusu, ko je gospe poleg mene zazvonil telefon: 'Halo? Ko je? ... A ti si Ferida? ... Evo me na autobusu, glasnije samo govori. ... Šta? ... Koga uhvatili? ... Mladića? ... Ozbiljno? ... Kad? ... Pa gdje su ga uhvatili? ... Kako? ... A kod Zrenjanina? ... Aha ... Joj, super ... Eto baš ti hvala Ferida što si nazvala ... Imaš muštuluk od mene.«

Muštuluk je star bosanski običaj nagrajevanja prinašalca dobre vesti in otroci so se nekoč ob oznanjenih zaročkah, srečni vrnitvi izgubljenega sina ali napovedi povišanja penzij dobesedno razleteli po vasi, da bi svojim tetam, babicam in ostalim sovaščanom sporočili to ali ono dobro novico in dobili v zameno kos sadja, žličko sladkega ali jadro napolitanke. A v današnjem času, ko nič več ni, kot je nekoč bilo, se 'muštuluk išče' v glavnem preko telefona, pa tudi dobre novice so nekoliko drugačne narave ... Sem pomislil, da bi se verjetno marsikomu, rojenemu in odraslemu v šestinšestdeset let trajajočem srednjeevropskem miru, zdelo dokaj neverjetno, da so ljudje, ki v 21. stoletju 'išču muštuluk' ob aretacijah vojnih zločincev, v resnici nor-

malni del sveta na Balkanu, ali bolje rečeno Balkana po svetu, .. saj je iz teh mladičevcev vela popolna zaverovanost in prepričanost, ki je ne bo mogla omajati nikakršna sodba sodišča v Haagu. Ker oni ne 'priznaju taj sud!'... Mladičevci pač živijo v svetu, v katerem je genocid manjši zločin od prečkanka ceste ob rdeči luči, kjer je množično posiljevanje žensk v koncentracijskih taboriščih dovoljeno zaradi petstoletne osmanske okupacije Srbije, v svetu, kjer je triletno obstreljevanje Sarajeva zgolj logična posledica dejstva, da tam živijo nepodporniki ideje o Veliki Srbiji, kjer so za vse srbske zločine krivi Američani in kjer so Srbi žrtve, četudi zakrivijo sto tisoč smrti in preselijo dva milijona ljudi" ...

Muštuluk sam i ja javno poželio dati u Kopru na Forumu Tomizza Bosanki (opet!!!) Azri Nuhefendić, koja nam je prenijela istu vijest o Mladiću. »Nuhefendićeva že na začetku referata pretrese z izjavo, da je sama zbolela za sindromom meja in nadaljuje, da se je prestrašena 'pripravljena predati vsakemu, ki ima uniformo'... Danes živi v Trstu, kjer se ji za življenje sicer ni treba bati, a vendar: "Po definiciji je meja nekaj, kar ločuje, razdvaja. Vsaj na dva dela: na tiste, ki so na eni strani in one, ki so na drugi. Na tiste, ki so notri in tiste, ki so zunaj. V zadnjih dvajsetih letih so me ločevali, etiketirali, imeli za nekoga z one strani, nekoga zunaj. Ne za njihovo, za drugačo. Ne samo fizično, ampak tudi drugačno v ideološkem, religioznem, zgodovinskem, miselnem pomenu.« Mladić u Haagu, Papa u Zagrebu, Kosor in Pahor v Gospiću, Hrvaška (končno!) v EU; močno reči, čo muoj, a Šerbedžija na Forumu Tomizza v Kopru poje Krležo: "Hej, haj, došel je kraj": Kot Krleža tam gor, tako Tomizza pri nas, se spominja Maksimilijana Ipavec v Primorskih novic, kako piše Miran Košuta: »Tomizza je bil človek konstruktivnega dvoma, pisatelj, ki se ni zadovoljeval s komodno resnico uradne politike, informacije ali zgodovine, ampak je tomaževsko grebel v bistvo problemov, razgaljal videz, izpiljal na papirju protislovja obmejnosti in svobodno zasledoval lastno, najčesče izkušensko preverjeno resnico. Bežal je od enoumja k večumju, od monolitnosti v raznolikost, od črnobelosti v mnogobarvje. Zato je z umetniško besedo nenehno potoval k drugemu: v sebi in zunaj sebe ...« Ne more, ne sme nehati pisatelj, to je naloga. Če jo opraviš, dobiš MUŠTULUK!

Na ves glas



Suck It And See

Arctic Monkeys
Indie rock

Domino Records, 2011

Na naši glasbeni poti se ponovno soočamo z angleško neodvisno glasbeno založbo Domino Records. Z založbo so v zadnjih letih sodelovali pomembni bendi, kot na primer

Franz Ferdinand, The Last Shadow Puppets, Tricky in zasedba The Kills, o kateri smo spregovorili prejšnji teden.

Danes je na vrsti angleški bend Arctic Monkeys, ki se po dveh letih ponovno vrača na mednarodno glasbeno sceno z novo ploščo Suck It And See. Album, ki je izšel prejšnji teden, sestavlja dvanajst komadov za malo več kot štirideset minut glasbe.

Zasedba se je tokrat odločila za bolj mile ritme in se nekoliko oddaljila od prejšnjih glasbenih izdelkov, v katerih so prihajale do izraza bolj trde glasbene zvrsti.

Arctic Monkeys je leta 2003 ustanovil pevec in kitarist Alex Turner. Preostali člani benda so kitarist Jamie Cook, basist Nick O'Malley in bobnar Matt Helders. Zasedba je v bistvu zaslovela potom spleta, saj je svoje prve komade nudila brezplačno na svoji spletni strani. V dveh letih je bend imel že celo vrsto oboževalcev, a se je nato vseeno odločil za sodelovanje z neodvisno glasbeno založbo Domino Records. Od leta 2006 do danes so Turner in njegovi izdali kar tri plošče, Suck It And See pa je njihov četrti glasbeni izdelek.

Na novem albumu pridejo do izraza predvsem glasbene težnje in zrelost tekstov pevca Alexa Turnerja. Prva na vrsti je neke vrste pop balada She's Thunderstorms, s katero je bolj ali manj jasno kako bo potekala glasbena nit plošče. Nato je na vrsti lahkotna Black Treacle, pred zanimivim, rock komadom Brick By Brick. Sledi single Don't Sit Down Cause I've Moved Your Chair, eden boljših komadov plošče; rokarska pesem, ki spominja na zasedbo Queens of The Stone Age, s katero se Turner in njegovi pogosto »družijo« v zadnjih dveh letih. Naslednji sklop pesmi sestavljajo temačna All My Own Stunts, serija lahkotnih komadov Reckless Serenade, Piledriver Waltz, Love Is a Laserquest in Suck It And See, in še zaključna »british« skladba That's Where You're Wrong. Očitno je, da bend ni še povsem izbral svojega glasbenega stila, a verjetno za tem sploh ne stremi ...

Rajko Dolhar



Rai Tre bis

SLOVENSKI PROGRAM Na kanalu 103

18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika
20.20 Tv Kocka: Na Gorici na placu - Prežihovci 2011
20.30 Deželni TV dnevnik, Utrip Evangelija,
20.50 Medenka - otr. glasb.-gledal. predstava s Stenom Vilarjem in Damijano Golavšek, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

Rai Uno

6.00 Aktualno: Euronews **6.10** 20.35 Variete: Da da da in musica **6.30** Aktualno: Unomattina estate Week End **10.40** 1.15 Aktualno: Appuntamento al cinema **10.50** Nan.: Un ciclone in convento **11.35** Nan.: Lady Cop **12.35** Aktualno: Verdetto finale **13.30** Dnevnik **14.00** Dok.: Linea Blu **15.00** Dok.: Quark Atlante **16.10** Dok.: Overland 12 **17.00** Dnevnik **17.15** Aktualno: A sua immagine **17.45** Aktualno: Passaggio a Nord Ovest **18.50** Kviz: L'Eredità **20.00** Dnevnik in športne vesti **20.30** Variete: Da da da **21.20** Film: Il vento del perdono (dram., ZDA, '04, r. L. Hallstroem, i. J. Lopez, R. Redford) **23.15** Dnevnik - kratke vesti **23.20** Dok.: Italia mia, esercizi di memoria **0.00** Aktualno: Cinematografo **1.00** Nočni dnevnik in vremenska napoved **1.20** Film: Alice non abita più qui (dram., ZDA, '74, r. M. Scorsese, i. E. Burstyn, K. Kristofferson)

Rai Due

6.00 Nan.: Affari di pancia **6.20** Nan.: The Class **6.40** Nan.: 8 semplici regole **7.00** Risanke **8.55** Nan.: Rebelda Way **9.20** Kviz: Social King **10.15** Aktualno: Sulla via di Damasco **10.45** Vremenska napoved **10.50** Aktualno: Quello che **11.25** Nan.: Il nostro amico Charly **12.10** Nan.: La nostra amica Robbie **13.00** Dnevnik **13.30** Aktualno: Sereno variabile **14.00** Glasb.: Il meglio di Top of the pops **16.10** Nan.: Squadra Speciale Stoccarda **16.55** Nan.: Sea Patrol **17.40** Due uomini e mezzo **18.00** Dnevnik L.I.S. in vremenska napoved **18.05** Sport: Pit Lane **19.00** Avtomobilizem: F1, VN Kanade, kvalifikacije, prenos **20.25** Žrebanje lota **20.30** Dnevnik **21.05** Film: Nessuno vuole credermi (triler, Nem., '07, r. M. Rowitz, i. B. Rudnik, T. Oertel) **22.45** Nan.: Brothers & Sisters - Segreti di famiglia **23.35** Dnevnik, sledijo rubrike

Rai Tre

7.00 Nan.: Radio G.R.E.M. **7.30** Dok.: Magazzini Einstein **8.30** Aktualno: a ruota libera **8.55** Film: A cavallo della tigre (kom., It., '61, r. L. Comencini, i. N. Manfredi, M. Adorf) **10.40** Nan.: Pepper Anderson agente speciale **11.30** Aktualno: TgR Prodotto Italia **12.00** Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved **12.30** Aktualno: Tgr Il settimanale **13.00** Dok.: La grande Storia Magazine **14.00** Deželni dnevnik in vremenska napoved **14.20** Dnevnik, sledi Tg3 Pixel **14.50** Film: Il ragazzo dal kimono d'oro 2 (pust., It., '88, r. L. Ludman, i. K.R. Stuart) **16.25** Dnevnik - kratke vesti **16.30** Film: Storia di fratelli e de cortelli (dram., It., '73, i. M. Amendola, i. M. Arena, G. Mannari) **18.10** Nan.: Squadra Speciale Vienna **19.00** Dnevnik, deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Aktualno: Blob



20.30 Film: Pearl Harbor (voj., ZDA, '01, r. M. Bay, i. B. Affleck, J. Hartnett) **23.30** Dnevnik in deželni dnevnik **23.50** Aktualno: Un giorno in pretura **0.55** Dnevnik **1.05** Aktualno: Tg3 Agenda del mondo, sledi Sabato Notte

Rete 4

7.00 Nan.: Vita da strega **7.30** Nan.: Kojak **8.30** Aktualno: Vivere meglio **9.55** Nan.: Giudice Amy **10.55** Aktualno: Ricette di famiglia **11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **12.05** Nan.: Carabinieri 7 **13.00** Nan.: Distretto di polizia **13.50** Nan.: Poirot **16.00** Nan.: Monk **18.00** Dok.: Il selvaggio mare del Nord **18.55** Dnevnik in vremenska napoved **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Nan.: Siska **21.10** Nan.: Criminal Intent **23.00** Nan.: Law & Order **23.55** Nan.: 24 **1.30** Nočni dnevnik

Canale 5

6.00 Pregled tiska **7.55** Dnevnik - prometne informacije in vremenska napoved **8.50** Nan.: Finalmente soli **9.05** Nan.: Sophie **11.05** Film: Relative strangers (kom., ZDA, '06, r. G. Glienna, i. K. Bates, N. Campbell) **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nan.: Cougar Town **14.40** Nan.: Nassirya - Per non dimenticare **17.50** Nan.: Due imbroglioni e... mezzo! **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.30** 2.00 Show: Paperissima sprint **21.10** Talent show: Italia's got Talent **0.30** Nan.: United States of Tara **1.30** Nočni dnevnik in vremenska napoved

Italia 1

6.45 Risanke **10.10** 1.30 Aktualno: Tv Moda **10.45** Film: Barbie Mermaidia - Nel regno delle sirene (risanka, ZDA, '05) **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.30** Aktualno: Grand Prix Moto **14.00** Motociklizem: 125 ccm, VN Anglije, vaje, prenos **16.10** Motociklizem: Moto2, VN Anglije, vaje, prenos **17.00** Film: Stuart little 3 (ris., ZDA, '05) **18.30** Dnevnik **19.00** Risanke: Bugs Bunny **19.15** Film: Le avventure del topino Despereaux (ris., Angl./ZDA, '08, r. S. Fell, R. Stevenhagen, G. Ross) **21.10** Film: Shark tale (ris., ZDA, '04, r. V. Jenson, B. Bergeron) **22.55** Film: Lo squalo 3 (pust., ZDA, '83, r. J. Alves, i. D. Quaid, B. Armstrong) **0.55** Aktualno: Tv Moda

La 7

6.00 Dnevnik, horoskop in prometne informacije **7.00** Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **9.50** Aktualno: Bookstore **10.40** Motociklizem: WSBK San Marina, superpole, kvalifikacije, prenos **11.30** Nan.: Ultimo dal cielo **13.30** Dnevnik **13.55** Nan.: Dio vede e provvede **15.00** Motociklizem: WSBK San Marina, superpole, prenos **16.00** Film: I predatori della vena d'oro - Mother Lode (pust., ZDA, '83, r.-i. C. Heaston) **18.05** Nan.: Relic Hunter **20.00** Dnevnik **20.30** Aktualno: In Onda **21.30** Nan.: L'ispettore Barnaby **23.30** Nan.: New Tricks **0.30** Dnevnik, sledi M.O.D.A. **1.25** Boks: boxe supersix, polfinale, Froch - Johnson)

Tele 4

7.00 Dnevnik **7.30** Variete: Dopo il Tg... Tutti i gusti (pon.) **8.00** Aktualno: Lezioni di pittura **8.30** Dnevnik **9.00** Aktualno: A tu per tu **9.30** Nan.: Amanti **10.30** 0.55 Dok.: Wild Adventure **11.00** Dok.: Cuore Tuareg **11.30** Talk show: A tambur battente **12.30** Sport: Hard Trek **13.30** Dnevnik **14.00** 22.40 Il Rossetti **14.15** Aktualno: Spettacoli estivi - Estate 2011 **14.35** Dok.: Borgo Italia **15.30** Glasb.: SMS - Solo Musica e Spettacolo **16.30** Dnevnik **17.00** Risanke **19.05** Aktualno: Tractor Pulling **19.30** Dnevnik in športne vesti **20.05** Aktualno: Doppio click **20.15** Aktialno: Idea in tavola **20.30** Deželni dnevnik **21.00** Film: Il compagno di scuola (kom., It., '72, r. J. Tewkesbury, i. R. Jordan, K. Carradine, J. Belushi) **23.00** Nočni dnevnik **23.35** Aktualno: Stoa'

Slovenija 1

6.10 Kultura, sledi Odmevi **7.00** Zgodbe iz školjke - Iz popotne torbe **7.15** Lutk. predstava **8.05** Pod klobukom (pon.) **9.00** Kino Kekec **10.45** Polnočni klub (pon.) **12.00** Tednik (pon.) **13.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti **13.15** Glasbeni spomini z Borisom Kopitarjem **14.10** Film: Kako naj preživim samo sebe (pon.) **15.55** Sobotno popoldne, sledi O živalih in ljudeh **17.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti **17.15** 18.00 Sobotno popold-

ne, sledi Na vrtu **17.55** Z Damijanom **18.25** Ozare **18.35** Risanke **18.55** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.25** Utrip **19.40** Vremenska napoved, sledi Šport **20.00** Spet doma **21.40** Dok. film: List in cvet **22.10** Poročila, kultura, vremenska napoved in športne vesti **22.55** Nad.: Šopek bodeče žice, zadnji del **23.45** Alpe-Donava-Jadran (pon.) **0.15** Dnevnik (pon.) **0.40** Dnevnik Slovencev v Italiji **1.05** Infokanal

Slovenija 2

9.10 Skozi čas **9.35** Pogledi Slovenije (pon.) **11.10** Posebna ponudba **11.30** Circom Regional (pon.) **12.00** Primorski mozaik (pon.) **12.30** Dok. serija: Poti z vzhoda (pon.) **13.25** EP v kajakih in kanujih na divjih vodah K1 (ž) in C2, polfinale, posnetek iz Seu D'Urgella, sledi prenos finala **15.30** Aviofun 2011 - posnetek letalskega mitinga **16.25** EP v kajakih in kanujih na divjih vodah K1 (ž) ekipno in C2 ekipno, prenos iz Seu D'Urgella **17.50** Rokometni magazin Lige prvakov **18.20** Nogometni magazin NZS **18.55** Montreal: F1, VN Kanade, kvalifikacije, prenos **20.10** Sport



21.55 Siddhartha in simfoniki RTVS, ponovitev koncerta z Bežigrjskega stadiona ('03) **0.00** Nad.: Gandža (pon.) **0.50** Brane Rončel izza odra (pon.) **2.25** Zabavni infokanal

Slovenija 3

6.00 8.00, 10.30 Sporočamo **7.10** 9.00, 21.30 Žarišče **13.30** Poročila Tvs1 **14.15** Globus **15.15** Tedenski pregled **16.30** Poslanski premislek **17.30** Poročila Tvs1 **17.50** Kronika **18.00** Poročila Tvs1 **19.00** Tv Dnevnik Tvs1 **20.00** Satirično oko **20.30** Na Tretjem

Koper

13.45 Dnevni program **14.00** Čezmejna TV - deželne vesti **14.20** Euronews **14.30** Glasb. odd.: Boben **15.30** Potopisi **16.00** Zoom - vsestranska ustvarjalnost **16.30** Iz arhiva po vaših željah **17.25** Vsdanes aktualnost **18.00** Brez meje **18.35** Vreme **18.40** Primorska kronika **19.00** Vsdanes - TV dnevnik **19.25** Športna oddaja **19.30** Vsdanes - Svet **19.45** Jutri je nedelja - verska oddaja **20.00** Tednik **20.30** Gled. predstava: La colpa de inveciar **21.40** Glasb. odd.: Calegaria **22.30** Vsdanes - TV dnevnik **22.45** Back stage live **23.05** 29. mednarodni pokal v plesih **23.55** Vsdanes aktualnost **0.25** Vsdanes aktualnost **0.40** Čezmejna TV

Tv Primorka

11.30 Dnevnik - Tv Primorka, borzno poročilo, vreme in Kultura **16.30** Tv prodajno okno **17.00** Hrana in vino, izbrani recepti (pon.) **18.00** Razgledovanja (pon.) **18.30** Brez panike **19.10** Kuhajmo z Anjo **19.30** Duhovna misel **19.45** Tedenski pregled **20.00** Primorski tednik (pon.) **21.00** Z Mojco po domače **22.00** Pod drobnogledom **23.00** Koncert **23.45** Tv prodajno okno, videostrani

POP Pop TV

8.00 Winx klub (ris.) **8.25** Rori, dirkalnik (ris.) **8.35** Florjan, gasilski avto (ris.) **8.50** Beyblade (ris.) **9.15** Medved Paddington (ris.) **9.40** Maščevalci (ris.) **10.10** Preverjeno, Družb. teme **11.15** Dok. serija: Najbolj zeleni domovi sveta **11.50** Dok. serija: Jamie - Obroki v pol ure **12.25** Dok. serija: Preobrazba doma **13.20** Dok. serija: Ameriška princesa **14.20** Film: Umor za začetrnike (krim., ZDA, '07) **16.00** Chuck (akc. serija) **16.55** Film: Ko se spet vidimo (krim., ZDA/Kan., '02) **18.45** Ljubezen skozi želo-

dec (Hrana in pijača) **18.55** 24UR Vremenska napoved **19.00** 24UR, Novice **20.00** Film: Operacija Valkira (zgod., ZDA/Nem., '08) **22.15** Film: sedem (triler, ZDA, '95) **0.40** Film: Veliki Kahuna (drama, ZDA, '99) **2.35** 24UR, Novice (pon.) **3.35** Nočna panorama, Reklame

Kanal A

8.10 Velike ideje za majhen planet (dok. serija) **8.40** Hannah Montana (mlad. serija) **9.10** Nove pustolovščine stare Christine (hum. serija) **9.40** Veliki pokovci (hum. serija) **10.10** Film: Beach Boys - Ameriška družina (biogr., ZDA, '04) **11.05** Film: Zmešnjava pred božičem (druž., Kan., '10) **12.40** Teksaški mož postave (akc. serija, ZDA, '95) **13.35** Gorski reševalci (dram. serija) **14.40** Kako sem spoznal vajino mamo (hum. nan.) **15.10** Film: Lunina princesa (druž., Angl./Fr./Madž., '08) **17.05** Top Gear (hum. serija) **18.05** Šola za pare (hum. nan.) **18.35** Pazi, kamera! Skrita kamera **19.10** The Big Game, Zabava



20.00 Film: Harry Potter in dvorana skrivnosti (pust., ZDA/Angl./Nem., '02) **22.55** Film: Šola življenja (rom. kom., ZDA/Kan., '02) **0.40** Newyorški gasilci (dramska serija) **1.35** Varuhi (anim. serija) **2.05** Love Tv, Erotika **4.25** Nočna ptica, Erotika

RADIO

RADIO TRST A
7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro: koledar, napovednik; 8.00 Poročila in deželna kronika; 8.10 Kulturni dogodki; 9.00 Radio Paprika - Vse najboljšje; 10.00 Poročila; 10.10 Koncert: S pesmijo po slovenski deželi.; 12.00 Ta rozajanski glas; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Nediški zvon; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Mladi izvajalci; 18.00 Mala scena: Angelo Longoni; 19.35 Zaključek oddaj.
RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)
6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na RK; 6.45, 19.45 Kronika; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska; 9.00-12.30 Sobota in pol; 10.45 Nedeljski izlet; 12.00 Kulinarični kotiček; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Glasba po željah; 14.00 Torklja; 14.45 Du jes - humoristična oddaja; 15.30 DIO; 16.20-19.00 SMS z žogo ali brez; 17.30 Primorski dnevnik; 19.00 Dnevnik; 20.00 Legende; 21.00 Kantina; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-0.00 Podzemlje
RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)
6.00 Dobro jutro; Almanah; 6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 6.25 Drobci zgodovine; 8.00-10.30 Calle degli orti grandi - Jutranjik; 8.05 Horoskop; 8.10 Prireditve; 8.35 Nogometna kabala; 8.40, 13.45 Pesem tedna; 9.33 V soboto skupaj; 10.15, 21.55 Sigla single; 10.33-12.28 La radio fuori; 12.00 Kratke vesti; 12.30 Dogodki dneva; 13.00 Punto e a capo; 14.00 Slot parade; 14.40 The Chillaut Zone; 16.00-18.00 E...state freschi; 18.00 London calling; 19.00 La via della plata; 20.00-0.00 Večer z RC; 20.00 Pic-Nic eIetronique; 21.30 Proza; 22.00 Radio disco; 23.00 Playlist; 0.00 Prenos RSL.
SLOVENIJA 1
5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.10 Rekreacija; 7.00 Jutranja kronika; 7.40 Čitalnica; 7.45 Vremenska napoved; 8.05 Ringaraj; 9.05 Program za mlade; 10.10 Kulturni; 10.30 Gori, doli, naokoli; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slov. glasbe; 13.00 Danes do 13.ih; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Sobotno branje; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 DIO; 16.30 Razkošje v glavi; 17.05 Tedenski aktualni mozaik; 19.00 Dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Glasbeni večer; 22.00 Zrcalo dneva; 22.20 Iz sporedov; 22.40 Za prijeten konec dneva; 23.05 Literarni nokturno; 23.30 Radijska igra.

SLOVENIJA 2

5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 5.30, 7.00 Kronika; 7.40 Žurnal; 8.15 Dobro jutro; 8.25 Vremenska napoved; 8.45 Kulturne prireditve; 8.55 Sporedi; 9.15, 17.45 Na Val na šport; 9.35, 16.05 Pop-evki tedna; 10.00 Reakcija; 10.45 Zapis iz močvirja; 11.00 Heroji za vse čase; 11.35, 14.20, 17.35 Obvestila; 13.00 Danes do 13-ih; 13.30, 18.50 Sporedi; 14.00 Kulturni val; 14.45 Gost izbira glasbo; 15.03 RS napoveduje; 15.30 DIO; 17.00 Proti etru; 19.00 Dnevnik; 19.30 Športna sobota; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Glasba svetov.

SLOVENIJA 3

6.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.25 Jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Zborovski panoptikum; 10.50 Skladba tedna; 11.05 Naši umetniki pred mikrofonom; 11.25 Oddaljeni zvočni svetovi; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Kulturna panorama; 14.05 Divertimento; 14.30 Gremo v kino; 15.00 Filmska glasba; 15.30 DIO; 16.05 Sporedi; 16.10 Baletna glasba; 17.00 Operni recital; 18.00 Izbrana proza; 18.30 Arsov sobotni večer; 20.00 Jules Massenet: Werther; 23.00 Slovenski koncert; 23.55 Lirični utrinek.

RADIO KOROŠKA

6.00-9.00 Dobro jutro; 9.00-10.00 Bi-Ba-Bo veseli vrtljak; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-18.00 Farant; vmes 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; Radio Agora: 13.00-15.00 Agora - Divan; 18.00-6.00 svobodni radio; Radio Dva: 10.00-12.00 Mozaik (105,5 MHz).

Lastnik:
Zadruga Primorski dnevnik d.ž. - Trst

Izdajatelj:
Družba za založniške pobude
DZP doo z enim družabnikom
PRAE srl con unico socio
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380,
fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst

Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6,
tel. 040 7786300, fax 040 772418
email: trst@primorski.eu
Gorica, Ul. Garibaldi 9,
tel. 0481 533382, fax 0481 532958
email: gorica@primorski.eu

Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28,
tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510,
fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.eu/>

Naročništvo - prodajna služba
Trst, Ul. dei Montecchi 6,
tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Ul. Garibaldi 9,
tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cena: 1,00 €
Naročnina za Italijo 280,00 €
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 1,00 €
Letna naročnina za Slovenijo 215,00 €
plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska
75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v
Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne
prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

OGLAŠEVANJE
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.
www.tmedia.it
GORICA, ul. Malta 6
TRST, ul. Montecchi 6

KOMERCIALNI OGLASI
advertising@tmedia.it
Brezplačna tel. št. 800129452
Iz tujine +39.0481.32879
Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina
1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €,
finančni in legalni 92,00 €,
ob praznikih povišek 20%

NEKOMERCIALNI OGLASI
oglasit@tmedia.it
Brezplačna tel.št. 800912775
Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 €
na besedo; nekomercialni oglasi po formatu,
osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale
na besedo. DDV - IVA 20%

Registriran na sodišču v Trstu
št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze
časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen
v Evropsko zvezo
manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi
Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence
v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je
bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu,
ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje
uredništva oziroma založnika za objavo ali
drug način uporabo; za objavo člankov, ki jih
posredujejo uredništvo, imajo avtorji pravico
do morebitnega honorarja samo po predhod-
nem dogovoru z založnikom.



Atlantska fronta, ki bo danes prisotna na Alpah bo povzročila povišanje vlage v visokih slojih atmosfere in nestanovitnost. Jutri bo fronta zapustila našo deželo, v ponedeljek druga fronta.

Nad zahodno Evropo je šibek anticiklon. Vremenska fronta sega od severnega morja preko srednje Evrope do Alp. Od šibkih zahodnih vetrovih v višinah se nad našimi kraji zadržuje dokaj vlažen zrak.

DOLŽINA DNEVA
Sonce vzhaja ob 5.15 in zahaja ob 20.54
Dolžina dneva 15.39

LUNINE MENE
Luna vzhaja ob 16.05 in zahaja ob 1.53

PLIMOVANJE
Danes: ob 2.21 n najnižje -48 cm, ob 8.35 najvišje 17 cm, ob 13.36 najnižje -23 cm, ob 19.55 najvišje 59 cm.
Jutri: ob 3.01 n najnižje -59 cm, ob 9.27 najvišje 21 cm, ob 14.26 najnižje -19 cm, ob 20.37 najvišje 61 cm.

BIOPROGNOZA
Večini ljudi vreme ne bo povzročalo opaznih težav.

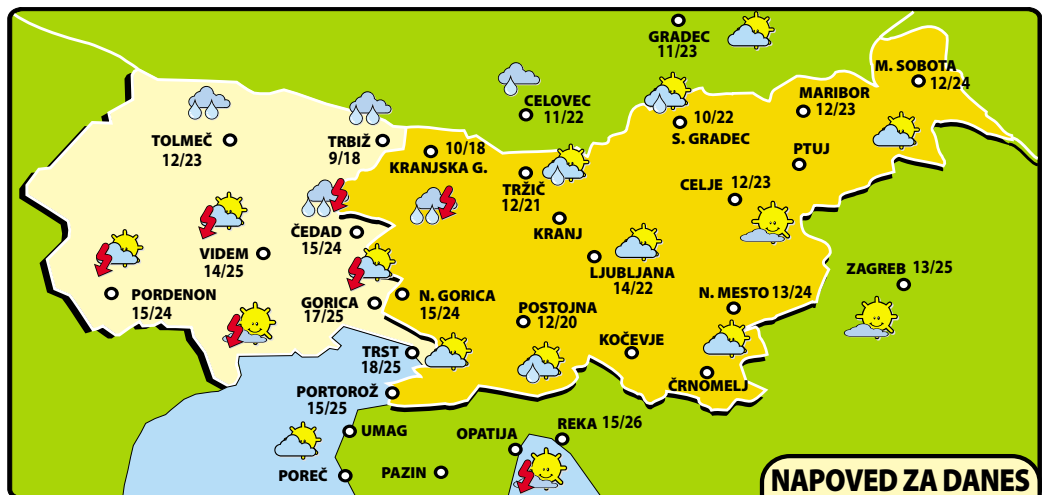
MORJE
Morje je rahlo razgibano, temperatura morja 22,2 stopinje C.

TEMPERATURE V GORAH °C

500 m	20	2000 m	7
1000 m	15	2500 m	4
1500 m	10	2864 m	1

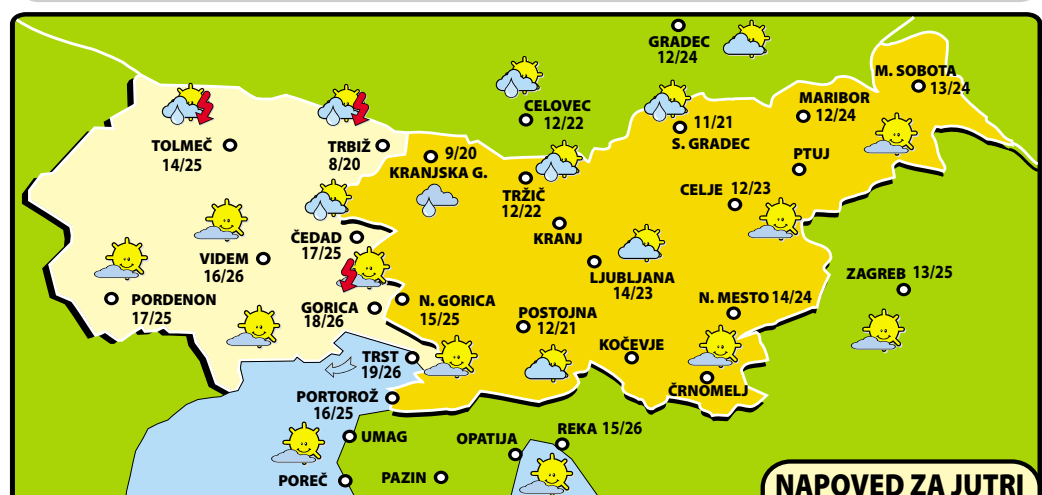
UV INDEKS
UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu po nižinah 8,5 in v gorah 9,5.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER



V hribovitem svetu bo oblačno, padavine bo zmerne do močne, v Predalpah se bo pojavila tudi kakšna nevihta. Po nižinah in ob morju bo pretežno oblačno z možnostjo krajevnih plov in posameznih neviht.

Spremenljivo do pretežno oblačno bo, zjutraj bo ponekod možna kratkotrajna megla. Čez dan bodo v severozahodnih ter ponekod v severnih in zahodnih krajih krajevne plohe, lahko tudi kakšna nevihta. Nekoliko več dežja bo le na severozahodu, drugod pa malo. Najnižje jutranje temperature bodo od 10 do 15, ob morju okoli 17, najvišje dnevne od 20 do 25 stopinj C.



Jutri zjutraj bo še pretežno oblačno vreme, padavine bodo postopoma ponehale. Tekom dopoldneva izboljšanje predvsem po nižinah in ob morju, kjer se bodo dnevne temperature povzpale do 25 stopinj C. V hribovih bo še možna kakšna ploha.

Jutri bo deloma sončno z občasno povečano oblačnostjo, predvsem v gorah bodo še nastale plohe.

OTTICA INN...affari

OČALA ZA VID SONČNA OČALA NAJBOLJSIH ZNAMK VSE ZA 25€

TRST - DREVORED XX. SEPTEMBRA 2 - TEL. 040 371096
TRST - ULICA CONTI 36 - TEL. 040 363601